

Nokia Display Car Kit CK-600

User and Installation Guide

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, NOKIA CORPORATION declares that this HF-23 product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The product is in conformity with the limits defined in Directive 2004/104/EC (amending Directive 72/245/EEC), Annex I, paragraph 6.5, 6.6, 6.8 and 6.9. A copy of the Declaration of Conformity can be found at http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0560

© 2008 Nokia. All rights reserved.

Nokia, Nokia Connecting People, Navi and the Nokia Original Accessories logo are trademarks or registered trademarks of Nokia Corporation. Other product and company names mentioned herein may be trademarks or tradenames of their respective owners.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents of this document in any form without the prior written permission of Nokia is prohibited.

Nokia operates a policy of ongoing development. Nokia reserves the right to make changes and improvements to any of the products described in this document without prior notice.

To the maximum extent permitted by applicable law, under no circumstances shall Nokia be responsible for any loss of data or income or any special, incidental, consequential or indirect damages howsoever caused.

The contents of this document are provided "as is". Except as required by applicable law, no warranties of any kind, either express or implied, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or contents of this document. Nokia reserves the right to revise this document or withdraw it at any time without prior notice.

The availability of particular products may vary by region. Please check with your Nokia dealer for details.

Export controls

This device may contain commodities, technology or software subject to export laws and regulations from the US and other countries. Diversion contrary to law is prohibited.

Issue 2.1 EN-US

Contents

Contents	3	Call register	19
For your safety	5	Speed dialling	19
Quick start	6	Switch a call between car kit and connected device	20
First time setup	6	Send DTMF tones	20
Input device	6	4. Music player	21
1. Introduction	9	Listen to music	21
About this document	9	Adjust music volume	22
Bluetooth wireless technology	10	Music player settings	22
2. Get started	11	5. Contacts	23
Parts	11	Search for a contact	23
Input device CU-10	12	Speed dials	23
Display and standby mode	12	Copy contacts to car kit	24
Rotate the display	12	6. Settings	25
Store the display in the pouch	13	Bluetooth settings	25
Information shown in the standby mode	13	User and installation settings	25
Navigate the menus	13	Audio settings	25
Switch the car kit on or off	14	Display settings	26
Switch on	14	General settings	26
Switch off	14	Installation settings	27
First time use	15	7. Troubleshooting	28
Pair and connect the car kit	15	Reset the car kit	28
Pair and connect with phone or music player	16	Connection issues	28
Connect the car kit manually	17	Audio issues	29
Connect the car kit automatically	17	Other issues	30
Disconnect the car kit	17	8. Installation	31
Manage or clear the list of paired devices	17	Safety information	31
3. Calls	18	Integration with a car radio system	32
Make a call	18	Use the ISO cable CA-152	33
Answer a call	18	Use the power cable CA-153P	36
Adjust call volume	19	Install the car kit in a vehicle	38
Mute or unmute the microphone	19	Hands-free unit HF-23	39
		Input device CU-10	40
		Display SU-34	40

Microphone MP-2.....	43	Care and maintenance.....	46
ISO cable CA-152.....	43	Additional safety	
Motion sensor.....	44	information	47
Optional accessories.....	44	FCC/Industry Canada notice..	48
Mobile holder	44		
External antenna	44		
Check the operation of the			
car kit	45		
Software updates.....	45		

For your safety

Read these simple guidelines. Not following them may be dangerous or illegal. Read the complete user and installation guide for further information.



SWITCH ON SAFELY

Do not switch the device on when wireless phone use is prohibited or when it may cause interference or danger.



ROAD SAFETY COMES FIRST

Obey all local laws. Always keep your hands free to operate the vehicle while driving. Your first consideration while driving should be road safety.



INTERFERENCE

All wireless devices may be susceptible to interference, which could affect performance.



SWITCH OFF IN RESTRICTED AREAS

Follow any restrictions. Switch the device off near fuel, chemicals, or blasting areas.



QUALIFIED SERVICE

Only qualified personnel may install or repair this product.



ACCESSORIES

Use only approved accessories. Do not connect incompatible products.

When connecting to any other device, read its user guide for detailed safety instructions. Do not connect incompatible products.

Quick start

This section briefly describes the basic features of the car kit. For details, see the respective sections in this guide.


■ First time setup

1. Switch on the car kit (see p. 14) and your mobile phone or music player.
2. When you are prompted to select a language for the texts on the car kit display, turn the Navi™ wheel to scroll to the desired language, and press the wheel.
3. Activate the Bluetooth feature on your phone or music player, and set up a Bluetooth connection between the car kit and your device.
4. When you are prompted to copy the contacts from your device to the car kit, turn the Navi wheel to scroll to **Yes**, and press the wheel to start the copying. If you select **No**, you cannot use your saved contacts to make calls with the car kit.


■ Input device


When you use the input device to operate the music player connected to the car kit, the available music player functions are shown on the car kit display.

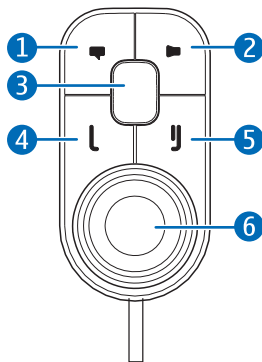
1. Voice dialling key


Press  to activate voice dialling on a compatible mobile phone when no call is in progress.

2. Mute key

Press  to mute or unmute the external loudspeaker in the standby mode.

Press  to mute or unmute the microphone during a call.






Press and hold  for about 2 seconds to switch a call from the car kit to the compatible device connected to it.

3. Mode key






Press the mode key to switch between the standby mode and the music player menu.

In the music player menu, press the mode key to start, pause, or resume music playback on the compatible music player connected to the car kit.

4. Call key

- Press  to make or answer a call or to switch between an active call and a call on hold.
- Press  to view the list of last dialled numbers in the standby mode.
- Press  twice to redial the last dialled number in the standby mode.

5. End key

- Press  to end or reject a call.
- Press  to delete a single character when you write text or numbers.
- Press  to return to the previous menu level or display view.
- Press and hold  to return to the standby mode from the menu functions.
- Press and hold  to switch the car kit on or off (if the car kit is not connected to the ignition system).

6. Navi wheel (hereafter referred to as wheel)

- Turn the wheel left or right to adjust the volume during a call or while listening to music, or to scroll through menu items.
- Turn the wheel left in the standby mode to enter a phone number or to use speed dialling.
- Turn the wheel right in the standby mode to search for a contact in [Contacts](#).

Quick start

- Press the wheel to perform the function shown at the bottom of the display.

1. Introduction

With the Nokia Display Car Kit CK-600, you can conveniently make and answer calls hands-free and listen to music from your compatible device.

You can also copy contacts from two compatible devices to the car kit, which allows two users to use their contacts immediately after their device is connected to the car kit. The contacts and the menu functions of the car kit can be accessed with the supplied input device and display.

The car kit can be paired with up to eight Bluetooth devices at a time and connected to a compatible mobile phone and music player at the same time.

Read this guide carefully before having the car kit professionally installed and using it. Also, read the user guide for the device that you connect to the car kit. It provides important safety and maintenance information.

Check www.nokia.com/support or your local Nokia website for the latest guides, additional information, and downloads related to your Nokia product.

This product may contain small parts. Keep them out of the reach of small children.

■ About this document

Setup and operation are described in "Get started", p. 11, "Calls", p. 18, "Music player", p. 21, "Contacts", p. 23, and "Settings", p. 25.

Troubleshooting tips can be found in "Troubleshooting", p. 28.

Installation in a car is described in "Installation", p. 31. The car kit should only be installed by a qualified service technician using the original Nokia parts supplied in the sales package.

■ Bluetooth wireless technology

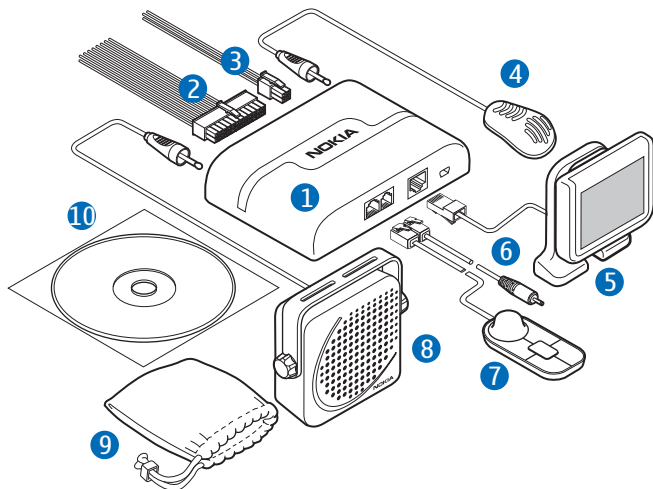
Bluetooth wireless technology allows you to connect compatible devices without cables. The car kit and the other device do not need to be in line of sight, but they should be within 10 metres (33 feet) of each other. Connections may be subject to interference from obstructions, such as walls, or other electronic devices.

The car kit is compliant with the Bluetooth Specification 2.0 supporting the following profiles: the Hands-Free Profile (HFP) 1.5 (to use the car kit hands free with your mobile device for calling), Phone Book Access Profile (PBAP) 1.0 (to copy contacts from your mobile device to the car kit), Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) 1.0 (to stream music from your music player to the car kit), and Audio Video Remote Control Profile (AVRCP) 1.0 (to operate the connected music player with the input device). Check with the manufacturers of other devices to determine their compatibility with this device.

2. Get started

■ Parts

The car kit contains the following parts:



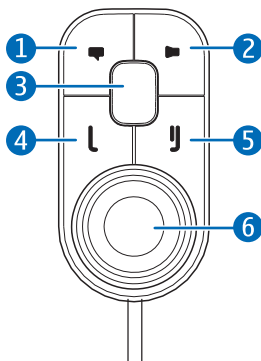
1. Hands-free unit HF-23
2. ISO cable CA-152 (if supplied in the sales package)
3. Power cable CA-153P (if supplied in the sales package)
4. Microphone MP-2
5. Display SU-34
6. Charging cable CA-134 with a Nokia 2.0 mm plug
7. Input device CU-10 with Navi wheel
8. Loudspeaker SP-3 (if supplied in the sales package)
9. Pouch CP-335 for storing the display when it is not used

10. CD that contains this user and installation guide

■ Input device CU-10

You can operate the car kit using the input device. The device is provided with the Navi wheel that you can turn or press.

1. Voice dialling key
2. Mute key
3. Mode key
4. Call key
5. End key
6. Navi wheel (hereafter referred to as wheel)



The keys are illuminated for easy operation in the dark. For functions that can be performed with the input device, see "Input device", p. 6.

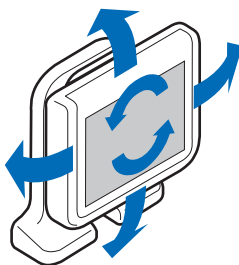
■ Display and standby mode

Rotate the display

When the display is attached to the dashboard using the supplied stand, you can rotate the display up to about 24 degrees left or right and up to about 20 degrees up or down.

When the display is attached to the dashboard using the supplied mounting plate, you can rotate the display up to about 15 degrees left or right and up to about 10 degrees up or down.

Do not try to force the display to rotate more.



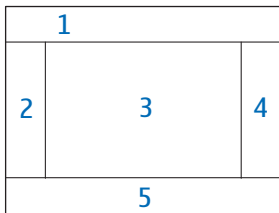
Store the display in the pouch

When you do not use the display, detach it from the stand or mounting plate, and put it into the supplied pouch to protect it against scratches.

Information shown in the standby mode


When the car kit is in the standby mode and connected to a compatible device using Bluetooth wireless technology, the following information is displayed:

1. Current status of the car kit, for example, type of the connected device (compatible mobile phone or music player)
2. Signal strength of the cellular network at the current location if this information is provided by the connected phone; the higher the bar, the stronger the signal
3. Name or logo of the service provider if this information is provided by the connected phone
4. Battery status of the connected phone if this information is provided by the phone; the higher the bar, the more power left
5. Function that can be performed by pressing the wheel; in the standby mode, pressing the wheel opens the list of menu functions



To enter a phone number manually or use speed dialling, turn the wheel left. For details, see "Speed dials", p. 23.

To search for a contact from [Contacts](#) in the car kit, turn the wheel right. For details, see "Search for a contact", p. 23.

To view the last dialled numbers, press . For details, see "Call register", p. 19.

■ Navigate the menus

Many of the car kit functions are grouped into menus.

To open the list of menu functions in the standby mode, press the wheel when *Menu* is displayed at the bottom of the display.

To scroll to an item (such as a menu function) or through a list, turn the wheel left or right. To select an item, scroll to the item, and press the wheel.

To return to the previous menu level, press **⏪**. To return to the standby mode, press and hold **⏪** until the standby mode screen is displayed.

■ Switch the car kit on or off

If you are not certain whether the ignition sense wire is connected or not, consult with the technician who installed the car kit.

Switch on

If the ignition sense wire is connected, turn on the car ignition. When the car kit is switched on, the display and the indicator light of the input device turn on.

If the ignition sense wire is not connected, press and hold **⏪** for about 5 seconds. Alternatively, turn on the ignition, start driving, and wait until the built-in motion sensor switches the car kit on automatically (if the motion sensor is turned on). When the motion sensor is on, the car kit switches off after 2 minutes if no phone is connected to the car kit during this time; to switch the car kit back on, press and hold **⏪** for about 5 seconds. To turn the motion sensor on or off, press the wheel in the standby mode, and select *Settings* > *Installation* > *Ignition sensor*.

After the car kit is switched on, it tries to make a Bluetooth connection to the phone that was last used with it.

Switch off

If the ignition sense wire is connected, turn off the car ignition. If you have a call in progress on your phone connected to the car kit, the car kit switches off after you end the call. When the car kit switches off, the display and the indicator light of the input device turn off.

If the ignition sense wire is not connected, press and hold **J** for about 5 seconds to switch off the car kit. If the ignition sense wire is not connected and you disconnect your device from the car kit (for example, to take it with you), the car kit automatically switches off after 2 minutes.

After you turn off the car ignition, do not leave the phone or music player connected to the car kit to prevent accidental draining of the car battery. If the phone or music player is left connected to the car kit, the car kit automatically switches off after 12 hours.

■ First time use

When you switch on the car kit for the first time, you are asked to select the desired language for the texts on the car kit display. Turn the wheel to scroll to the desired language, and press the wheel.

After the language selection, you are asked to pair and connect the car kit with a compatible device using Bluetooth wireless technology. See also steps 3 to 5 in "Pair and connect the car kit", p. 15.

When your device is connected to the car kit, you are prompted to copy the contacts from the device to the car kit. To start the copying, select **Yes**. If you select **No**, you cannot use your saved contacts to make calls with the car kit. To copy the contacts later, see "Copy contacts to car kit", p. 24.

■ Pair and connect the car kit

Before using the car kit, you must associate (pair) and connect it with a compatible mobile phone or music player that supports Bluetooth wireless technology. See also "Bluetooth wireless technology", p. 10.

When you use your device with the car kit, secure the device in the car using a compatible mobile holder. However, you can maintain the Bluetooth connection in the car even if you keep your device, for example, in a handbag.

To charge the battery in your compatible Nokia device while using the car kit, connect the device to the car kit using the supplied charging cable.

You can pair the car kit with up to eight devices but connect it to only one device supporting the HFP Bluetooth profile and another device supporting the A2DP (and possibly AVRCP) profile at a time.

Pair and connect with phone or music player

If your phone supports the HFP and A2DP (and possibly AVRCP) Bluetooth profiles and has a music player feature, you can use the car kit to handle calls and play music.

If your phone does not support the A2DP Bluetooth profile, you can separately pair the car kit with the phone and a music player that supports this profile.

To pair and connect the car kit with a compatible phone or music player after the first time use:

1. Switch on the car kit and your phone or music player.

If you want to pair and connect a music player that supports the A2DP Bluetooth profile, disconnect the car kit from your phone if the phone supports this profile.

2. Press the wheel in the standby mode, and select *Bluetooth* > *Paired devices* > *Pair new device*.
3. Activate the Bluetooth feature on your device, and set it to search for Bluetooth devices. For instructions, see the user guide of your device.
4. Select the car kit (Nokia CK-600) from the list of found devices on your device, or follow the related instructions in the user guide for the device.

The Bluetooth passcode 0000 is shown on the car kit display.

5. Enter the Bluetooth passcode 0000 to pair and connect the car kit with your device. In some devices you may need to make the connection separately after pairing. See "Connect the car kit manually", p. 17, or the user guide of your device.

If your device does not have a keypad, it may use the passcode 0000 by default. If this is not the case, see the user guide of the device to change the default Bluetooth passcode to 0000.

If the pairing is successful and your device is connected to the car kit, a related message is shown on the car kit display. The car kit also appears in the menu of your phone or music player where you can view the currently paired Bluetooth devices.

Connect the car kit manually

To manually connect the car kit to a paired phone or music player when the car kit is switched on, press the wheel in the standby mode, select *Bluetooth* > *Connect phone* or *Connect music player*, and select the device from the list.

Connect the car kit automatically

You may be able to set your phone so that the car kit connects to it automatically. To activate this feature in a Nokia device, change the paired device settings in the Bluetooth menu.

When you switch on the car kit, the car kit tries to make a Bluetooth connection to the last used phone. If this fails, the car kit tries to connect to the second last used phone.

Disconnect the car kit

To disconnect the car kit from your phone or music player, close the connection in the Bluetooth menu of your device. Alternatively, press the wheel in the standby mode, and select *Bluetooth* > *Active devices* and the device you want to disconnect.

Manage or clear the list of paired devices

The car kit saves the pairing information about the last eight Bluetooth devices that have been paired with it.

To remove a device from the list of paired devices, press the wheel in the standby mode, and select *Bluetooth* > *Paired devices*, the desired device, and *Delete pairing*.

To clear the list of paired devices and reset the car kit to the factory settings, press the wheel in the standby mode, and select *Settings* > *Restore factory settings*.

3. Calls

■ Make a call

To enter a phone number, turn the wheel left in the standby mode. Scroll to the first digit of the phone number, and press the wheel. Select the other digits of the phone number in the same way. (To delete the most recent digit, press **⏮**.) Once the phone number is displayed, press **⏮** to call it. To end the call (or cancel the call attempt), press **⏮**.

To search for a contact from [Contacts](#), see "Search for a contact", p. 23.

To call the most recently dialed number, press **⏮** twice. To call one of the other recently dialed numbers, press **⏮**, scroll to the desired name or phone number, and press **⏮**.

To activate the voice dialling feature on the connected phone, press **🗨** when you are not in a call, if your phone supports the use of this feature with the car kit. Proceed as instructed in the phone user guide. For voice dialling, you must save voice tags for the desired contacts in your phone.

■ Answer a call

To answer a call, press **⏮** or the wheel. The caller's name is displayed if the cellular network supports this function and you have copied the caller's contact information from the connected device to the car kit (see "Copy contacts to car kit", p. 24). If you do not answer the call, you can view the caller's name (or phone number) by pressing wheel after the call (see also "Call register", p. 19).

To reject an incoming call, press **⏮**.

If you have set the [Automatic answer](#) function to [On](#), the car kit automatically answers the call. See "User and installation settings", p. 25.

To put a call on hold, press the wheel when [Call options](#) is displayed, and select [Hold](#); to make the call on hold active, select [Unhold](#).

To answer a new call during a call if you have activated the call waiting feature in your phone, press **⏮**. The first call is put on hold. To reject the

new call, press **⏸**. To switch between the active call and the call on hold, press **⏸**. To end the active call and make the call on hold active, press **⏸**.

■ Adjust call volume

To adjust the volume during a call or when a call is alerting, turn the wheel left to decrease the volume or right to increase it. When you change the volume, the horizontal bar at the top of the display moves accordingly. The volume is set only for the current call. To set the default volume for calls, see "Audio settings", p. 25.

To mute the volume, press **🔇** in the standby mode or when you receive a call. To restore the original volume, press **🔇**.

■ Mute or unmute the microphone

To mute or unmute the microphone during a call, press **🔇**; or press the wheel when *Call options* is displayed, and select the desired option.

When the microphone is muted, **🔇** is displayed.

■ Call register

The car kit registers the phone numbers of recent missed, received, and dialled calls. The car kit registers missed and received calls only if the cellular network supports these functions, and the device that you have connected to the car kit is switched on and within the network service area.


To view the recent calls, press the wheel in the standby mode, and select *Call register* and a call type. To view the phone number of the selected call, press the wheel. To call the phone number, press **⏸**.

■ Speed dialling

You can assign a contact to one of the speed dialling numbers, 1 - 9. See "Speed dials", p. 23.

To use speed dialling, turn the wheel left in the standby mode, and scroll to the desired speed dialling number. The contact assigned to the speed dialling number is displayed. To call the contact, press **⏸**.



■ Switch a call between car kit and connected device

To switch a call from the car kit to your compatible phone, press and hold  for about 2 seconds. Some phones may close the Bluetooth connection until the call ends.

To switch the call back to the car kit, press the wheel when *Reconnect* is displayed, or use the relevant function on your device.

■ Send DTMF tones

You can send DTMF tone strings (for example, a password) during a call. Press the wheel when *Call options* is displayed, and select *Send DTMF*.

Scroll to the first digit of the string, and press the wheel. Select the other digits of the string in the same way. (To delete the most recent digit, press .) Once the whole string is displayed, press  to send it as DTMF tones.

4. Music player

You can use the car kit to listen to music from a compatible music player (or its memory card) that supports the A2DP (and possibly AVRCP) Bluetooth profile.

To open the music player menu, press the wheel in the standby mode, and select *Music*. Alternatively, press the mode key to switch between the standby mode and the music player menu. The car kit detects the Bluetooth profiles supported by the connected music player and shows the available functions.



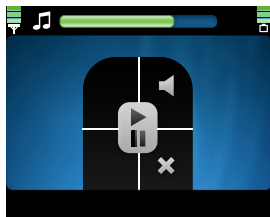
Warning: Listen to music at a moderate level. Continuous exposure to high volume may damage your hearing.

■ Listen to music



To listen to music from your music player through the car kit, ensure that the player is connected to the car kit and is ready for use, and open the music player menu. The car kit shows the music player functions that can be controlled with the input device.


If your music player supports the A2DP Bluetooth profile, you can do the following:


- To play or pause the song that you have selected on the music player, press the mode key.
- To mute or unmute playback, press



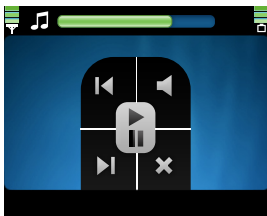
If your music player supports the AVRCP Bluetooth profile, you can also do the following:

- To select the previous song, press .
- To select the next song, press .

To return to the previous screen without stopping playback, press .



To exit to the standby mode without stopping playback, press and hold  for about 2 seconds.

If you receive or make a call while listening to music, the music is paused until you end the call.



■ Adjust music volume

To adjust the volume during music playback, turn the wheel left to decrease the volume or right to increase it, or set the volume on your car radio. To set the default volume for music, see "Audio settings", p. 25.

To mute the volume, press  during music playback. To restore the original volume, press .

■ Music player settings

To adjust the music player settings, open the music player menu, and press the wheel when *Music settings* is displayed.

To view or change the music player connected to the car kit, select *Active music player*. To change the music player, select the desired player from the list. See also "Bluetooth settings", p. 25.

To modify the tone of the music playback, select *Equaliser* and the desired option. This setting cannot be changed if you use the car radio amplifier for music.

To exit from the music settings, select *Back*.

5. Contacts

You can copy names and phone numbers (contacts) from two compatible mobile phones to the car kit, and use the contacts for calling. This is convenient when you use the car kit with two phones because you can access the contacts immediately while the contacts saved in the phone are synchronised with the car kit in the background.

The copied contacts are saved in the *Contacts* menu. For details, see "Copy contacts to car kit", p. 24.

■ Search for a contact

The car kit uses predictive search for faster access to the saved contacts. The search only shows the available characters, and non-available characters are greyed out.

To search for a contact in the standby mode, turn the wheel right, or press the wheel, and select *Contacts* > *Search*.

To view all the contacts saved in *Contacts*, press **⏏**, or select **✓**.

To only view contact names that start with certain letters, scroll to the first letter of the name, and press the wheel. (For more available characters, select the right arrow.) You can repeat this four times. To delete the most recent letter, press **⏏**. To view the list of names that start with the entered letters, press **⏏**, or select **✓**. To switch back to the character list, press **⏏**.

To call the default phone number of the selected contact, scroll to the desired contact, and press **⏏**. To call some other phone number of the contact, press the wheel, scroll to the desired number, and press **⏏**.

■ Speed dials

Speed dialling is a quick way to call frequently used phone numbers. You can assign a phone number to the speed dialling numbers, 1 - 9.


Speed dials must be turned on before using speed dialling (see "User and installation settings", p. 25).

To set up speed dialling, press the wheel in the standby mode, and select **Contacts** > **Speed dials**.

- To allow or prevent speed dialling, select **Activate** or **Deactivate**. If you deactivate speed dialling, you are prompted to activate it when you try to use speed dialling.
- To view the contacts assigned to speed dialling numbers, select **View**, and scroll through the list. To call the selected contact, press the wheel.
- To assign a name or phone number to a speed dialling number, select **Assign**. To select the name from the contacts list, select the first letter of the name. The names starting with this letter are shown. Select the desired name, phone number, and speed dialling number.
- To delete an assigned speed dial, select **Delete** and the contact that you want to remove from the speed dial list. The contact is removed only from the speed dial list, not from **Contacts**.

■ Copy contacts to car kit

You can copy the contacts saved in the internal memory of two compatible mobile phones that you connect to the car kit.

To copy the contacts from the connected device, press the wheel in the standby mode, and select **Contacts** > **Download Contacts** > **Yes**.  is displayed during the copying.

If you make or receive a call while the contacts are copied, the copying may be stopped. In this case, start the copying again. While the contacts are being copied, you cannot use the contacts saved in **Contacts**.

If you connect another device to the car kit, the contacts copied from the previous device cannot be used. To use the contacts saved in the new device with the car kit, copy the contacts to the car kit.

Each time you connect your device to the car kit, the contacts saved in **Contacts** are updated if the contacts saved in the device have changed.

6. Settings

■ Bluetooth settings

To manage Bluetooth connections, press the wheel in the standby mode, and select *Bluetooth*.

To view the devices that are currently connected to the car kit, select *Active devices*. To disconnect a device from the car kit, select the desired device. To connect to a paired device when the device list is empty, press the wheel and select the desired device.

To view the devices that are currently paired with the car kit, select *Paired devices*. To pair the car kit with a compatible phone or music player, select the device and *Pair new device*. To remove the pairing, select the device and *Delete pairing*.

To connect the car kit with a paired phone or music player, select *Connect phone* or *Connect music player*, and select the device from the list. See also "Pair and connect the car kit", p. 15.

■ User and installation settings

You can save different user and installation settings for up to eight paired devices.

Audio settings

To adjust the audio settings, press the wheel in the standby mode, and select *Settings* > *Audio*.

To set the default volume for phone calls, select *Handsfree volume*, turn the wheel left to decrease or right to increase the volume, and press the wheel. See also "Adjust call volume", p. 19.

To set the default volume for the music player, select *Music volume*, turn the wheel left to decrease or right to increase the volume, and press the wheel.

To define when the car radio is muted, select *Phone sounds* and the desired option. If you select *Calls only*, the car radio is muted only when

you receive a call. If you select *Always on*, the car radio is muted when the connected device produces any sound, for example, a text message tone.

To turn the warning tones of the car kit on or off, select *Warning tones* and the desired option.

Display settings

To adjust the display settings, press the wheel in the standby mode, and select *Settings > Display*.

To turn the night mode on or off, select *Night mode* and the desired option. If you select *On*, the display backlight is dimmer.

To set the direction of the menu rotation when you turn the wheel, select *Menu rotation* and the desired option. If you select *Clockwise*, the menu is rotated to the same direction to which you turn the wheel.

To change the colour of the display, such as the background and the signal strength bar, select *Colour themes* and the desired colour theme.

To adjust the brightness of the display, select *Brightness* and the desired brightness level.

To set the time after which the display backlight turns off in the standby mode, select *Auto dimming* and the desired time. If you select *Off*, the backlight remains always on when the car kit is switched on.

General settings

To adjust the general settings, press the wheel in the standby mode, and select *Settings > General*.

To select whether the contacts saved in *Contacts* are sorted by first or last name, select *Sort order* and the desired option.

To turn speed dialling on or off, select *Speed dials* and the desired option. If you select *On*, the phone numbers assigned to the speed dialling numbers, 1 - 9, can be dialled as described in "Speed dialling", p. 19.

To turn automatic answer on or off, select *Automatic answer* and the desired option. If you select *On*, the car kit automatically answers an

incoming call. To set the time period after which the call is answered, see the phone user guide.

To change the car kit language, select *Language setting* and the desired language.

To view the software and hardware versions of the product, select *Product info*. To scroll through the information, press the wheel repeatedly.

To reset the car kit to the factory settings, select *Restore factory settings*. Alternatively, switch on the car kit, and press and hold the wheel for about 5 seconds.

Installation settings

The installation settings should only be changed by a qualified service technician during the installation of the car kit. To adjust the settings, press the wheel in the standby mode, and select *Settings > Installation*.

To turn the built-in motion sensor on or off, select *Ignition sensor* and the desired option.

To select the appropriate music output, select *Music output* and the correct mode according to the car radio setup. For details, see "Integration with a car radio system", p. 32.

7. Troubleshooting

■ Reset the car kit

The car kit doesn't react to my actions. How can I reset it?

Press and hold **L** for about 10 seconds when the car kit is switched on.

The car kit restarts. The reset does not clear the car kit settings.

■ Connection issues

I can't connect the car kit to my device through a Bluetooth connection.

- Ensure that the car kit is switched on and paired with your device.
- Check that the Bluetooth feature is activated on your device.

The car kit doesn't establish a Bluetooth connection to my paired device when I turn on the ignition or switch on the car kit.

- Check that the Bluetooth feature is activated on your device.
- Ask the technician who installed the car kit to ensure that the ignition sense wire is properly connected.
- Ensure that your device is set to connect to the car kit automatically when the car kit is switched on.

My car radio doesn't have a stereo or auxiliary input.

Ask the technician who installs the car kit to use an adapter that allows to connect the stereo outputs of the car kit to some other input on the car radio (such as the CD changer connector) for stereo sound.

I can't pair my compatible music device with the car kit.

Check that the Bluetooth passcode of the music device is 0000. If this is not the case, change the passcode to 0000 as instructed in the user guide of the music device.

■ Audio issues

My voice echoes at the other end of the line.

- Lower the volume of your car speaker. If the car kit is connected to your car stereo system, decrease the input level, if possible.
- Ensure that the distance between the microphone and speakers is optimal.
- Ensure that the microphone does not point toward the speaker.

The caller can't hear my voice during a call.

Ensure that the device is properly connected to the car kit through a Bluetooth connection.

The audio quality isn't good or I can't hear sound.

- If the car kit is connected to the car radio, check that the car radio volume is set properly.
- If the car kit is connected to the supplied loudspeaker, check that the car kit volume is set properly.

The car kit doesn't play sound in stereo.

- Check that the car radio is set to receive audio through the stereo input.
- Check that you have selected the correct audio source in the car radio.
- Check that the car radio volume is set properly.

The sound quality of music is similar to a phone call.

If you use the music player feature of your mobile phone, check that the phone supports the A2DP Bluetooth profile and that no other A2DP device is connected to the car kit. If your phone supports this profile and another A2DP device is connected to the car kit, disconnect the other device from the car kit and connect your phone.

If you use a music device that supports the A2DP Bluetooth profile, check that no other A2DP device is connected to the car kit.

I can't hear music played when the mobile phone or music device is connected to the car kit.

- Check that your phone or music device supports the A2DP Bluetooth profile and that no other A2DP device (for example, a Bluetooth adapter using A2DP) is connected to the car kit.
- Check that the phone or music device is properly connected to the car kit.
- Check that the car kit is properly connected to the stereo input on your car radio. See "Integration with a car radio system", p. 32, or consult with the technician who installed the car kit.

The car radio isn't muted when I answer a call.

Ask the technician who installed the car kit to ensure that the car radio mute wire is properly connected.

■ Other issues

The car kit doesn't switch on when I turn on the car ignition.

Ask the technician who installed the car kit to ensure that the ignition sense wire is properly connected.

The battery of the mobile phone doesn't charge when the device is connected to the car kit.

Check that the mobile phone is connected to the car kit with the supplied charging cable.

8. Installation

■ Safety information

Observe the following safety guidelines when installing the car kit.

- Only a qualified service technician should install or service the car kit using the approved original Nokia parts supplied in the sales package. Faulty installation or service may be dangerous and may invalidate any warranty which may apply to the car kit.

End users should remember that the car kit comprises of complex technical equipment that requires professional installation using special tools and expert know-how.

- Instructions given in this guide are general guidelines that apply to the installation of the car kit in an automobile. However, due to the wide variety of car types and models available on the market, this guide cannot consider the individual technical requirements relevant for any particular vehicle. Contact the vehicle manufacturer for detailed information about the vehicle in question.
- The car kit is suitable for use only in a vehicle with a 12-V, negative grounding. Use on other supply voltages or alternative polarity will damage the equipment.
- Remember that modern automotive systems include onboard computers where key vehicle parameters are stored. Improper disconnection of the car battery may cause loss of data, necessitating extensive effort for reinitialisation of the system. If you have any concerns, contact your car dealer before any installation work is done.
- Do not wire the car kit equipment to the high-voltage lines of the ignition system.
- When installing the parts of the car kit, ensure that none of them interfere with or hinder the steering or braking systems or other controls or systems used in the operation of the vehicle (for example, airbags). Ensure that the car kit and any of its components are not

installed where you might come in contact with it in the event of an accident or collision.

If the display of a mobile device is to be used, ensure that the device is mounted in a holder and that the device display is clearly visible to the user.

- Your service technician or dealer may be able to provide you with information on alternatives for mounting the equipment suitably in your vehicle without requiring bore holes.
- Do not smoke when working on the car. Ensure that there is no source of fire or flame nearby.
- Take care not to cause damage to electrical cables, fuel or brake lines, or safety equipment during installation work.
- RF signals may affect improperly installed or inadequately shielded electronic systems in motor vehicles such as electronic fuel injection systems, electronic antiskid (antilock) braking systems, electronic speed control systems, and airbag systems. If you notice a fault or change in the operation of such a system, contact your car dealer.
- Ensure that cables are placed so that they will not be subject to mechanical wear and tear (for example, not laid under car seats or over sharp edges).

■ Integration with a car radio system

The car kit can be connected to a car radio system in three different ways. Select the appropriate option according to the parts supplied in the sales package.

For information about the connectors on the hands-free unit HF-23, see "Hands-free unit HF-23", p. 39.

You can connect the car kit to a loudspeaker with an impedance of at least 2 ohms. The optimal impedance for the car kit is 4 ohms. If the impedance is over 8 ohms, the output power is significantly lower than normal.

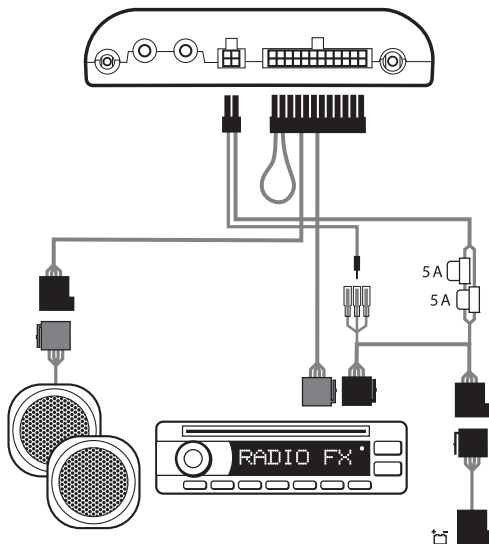
Use the ISO cable CA-152

When you connect the car kit to the car radio system with the ISO cable CA-152, you can select if the car kit amplifier is used for calls and the car radio amplifier is used for music, or if the car kit amplifier is used for both.

Use the car kit amplifier for calls and music

In this setup, the car radio is muted when you make or receive a call or listen to music from a connected device that supports the A2DP Bluetooth profile.

The built-in amplifier of the car kit is used for calls and music played on the A2DP device.



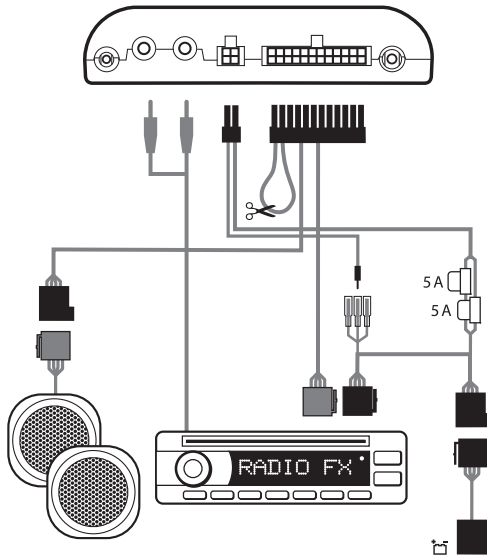
- To connect the ISO cable to the car radio:
 - Unplug the appropriate cables from the car radio, and insert the ISO cable plug instead. Connect the open ends of the cables to the car radio speakers.

- Connect one of the wires labelled Mute 1, Mute 2, or Mute 3 on the car radio to the ISO cable. Leave the other mute wires connected as they are.
 - Insert the power cable plug of the ISO cable to the respective connector on the hands-free unit.
 - Check the +12-V power pin and the ignition pin on the car radio and the respective pins of the ISO cable. If necessary, swap the pins on the fuses of the ISO cable. Plug the ISO cable to the two open ISO connectors.
2. Plug the ISO cable to the respective connector on the hands-free unit.
 3. Connect the external input device CU-10 and the microphone MP-2 to the respective connectors on the hands-free unit.
 4. To charge a compatible Nokia mobile phone through the car kit, connect one end of the supplied charging cable CA-134 to the hands-free unit and the other end to the 2.0 mm (0.08 inch) charging connector of the phone.
 5. Switch on the car kit, press the wheel in the standby mode, and select [Settings](#) > [Audio](#) > [Music output](#) > [System connector](#).

Use the car kit amplifier for calls and the car radio amplifier for music

In this setup, the car radio is muted when you make or receive a call.

The amplifier and equaliser of your car radio are used for music played on a connected device that supports the A2DP profile. The built-in amplifier of the car kit is used for calls.



1. To connect the ISO cable to the car radio:

- Unplug the appropriate cables from the car radio, and insert the ISO cable plug instead. Connect the open ends of the cables to the car radio speakers.
- Connect one of the wires labelled Mute 1, Mute 2, or Mute 3 on the car radio to the ISO cable. Leave the other mute wires connected as they are.
- Insert the power cable plug of the ISO cable to the respective connector on the hands-free unit.
- Check the +12-V power pin and the ignition pin on the car radio and the respective pins of the ISO cable. If necessary, swap the

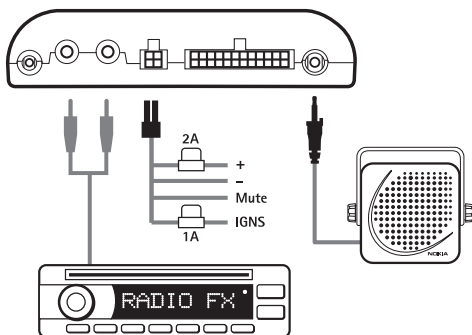
pins on the fuses of the ISO cable. Plug the ISO cable to the two open ISO connectors.

2. Plug the ISO cable to the respective connector on the hands-free unit.
3. Cut the loop indicated with scissors in the figure.
4. Connect the stereo outputs of the hands-free unit to the AUX input of the car radio. Use an appropriate cable specific to your car radio (this cable is not supplied with the car kit).
5. Connect the external input device CU-10 and the microphone MP-2 to the respective connectors on the hands-free unit.
6. To charge a compatible Nokia mobile phone through the car kit, connect one end of the supplied charging cable CA-134 to the hands-free unit and the other end to the 2.0 mm (0.08 inch) charging connector of the phone.
7. Switch on the car kit, press the wheel in the standby mode, and select [Settings](#) > [Audio](#) > [Music output](#) > [Automatic detection](#).

Use the power cable CA-153P

In this setup, the car radio is muted when you make or receive a call.

The loudspeaker SP-3 is used for calls, and the amplifier and equaliser of your car radio are used for music played on a connected device that supports the A2DP Bluetooth profile.



1. Connect the respective wires of the power cable CA-153P to the car battery and ignition sense (if available). Connect the car radio mute wire (if available) to the car radio.
2. Plug the power cable to the respective connector on the hands-free unit.
3. Connect the loudspeaker SP-3 to the respective connector on the hands-free unit.
4. Connect the stereo outputs of the hands-free unit to the AUX input of the car radio. Use an appropriate cable specific to your car radio (this cable is not supplied with the car kit).
5. Connect the external input device CU-10 and the microphone MP-2 to the respective connectors on the hands-free unit.
6. To charge a compatible Nokia mobile phone through the car kit, connect one end of the supplied charging cable CA-134 to the hands-free unit and the other end to the 2.0 mm (0.08 inch) charging connector of the phone.
7. Switch on the car kit, press the wheel in the standby mode, and select *Settings > Audio > Music output > Automatic detection*. Alternatively, if the music is to be played back through an external

loudspeaker (such as the SP-3), select *Mono speaker* instead of *Automatic detection*.

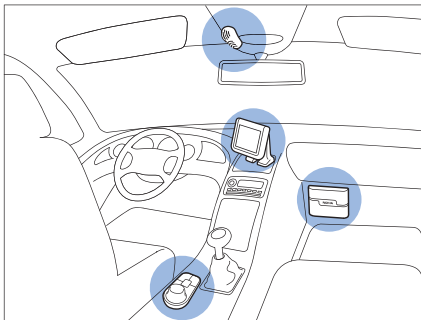
Do not use the internal amplifier of the hands-free unit to drive external loudspeakers to play back music. If you need to replace a fuse on the CA-153P cable, only use a fuse with a rating of 2 A or less.

■ Install the car kit in a vehicle

This section describes how to install the car kit parts in a vehicle. The parts are explained in "Parts", p. 11.

When installing the parts of the car kit, ensure that none of them interfere with or hinder the steering or braking systems or other controls or systems used in the operation of the vehicle (for example, airbags). Do not use screws to install the display if you mount it within the head impact area. Use the supplied adhesive instead.

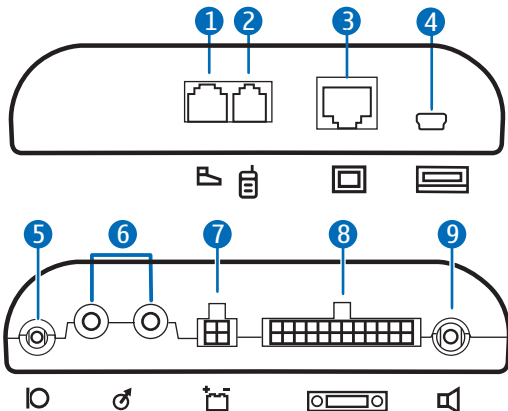
Installation of the car kit may cause warning or other alert tones in the vehicle (such as reversing warning tones or lights left on alerts) to be muted. For further information, contact the manufacturer of the vehicle or its representative.



Example of appropriate installation, with the display mounted using the supplied stand

Hands-free unit HF-23

The hands-free unit has the following connectors:



1. Connector for input device CU-10
2. Connector for charging cable CA-134 (to charge a compatible Nokia phone)
3. Connector for the display unit SU-34
4. Mini-USB connector for firmware update
5. Connector for microphone MP-2
6. Stereo outputs (standard RCA connectors) for connection to a car radio with appropriate line-in ports. The outputs are active only when you listen to music from a device that supports the A2DP Bluetooth profile and that is connected to the car kit.
7. Connector for power cable CA-153P
8. Connector for ISO cable CA-152
9. Connector for loudspeaker SP-3

When you install the hands-free unit, ensure that the cables for the microphone and loudspeaker reach the places where you intend to mount these parts.

Do not mount the hands-free unit inside a metal housing or on a metal surface, because this will impair the Bluetooth connection between the hands-free unit and the Bluetooth device that is connected to the car kit. For an optimal connection, ensure that the distance between the hands-free unit and a metal surface is over 4 mm (0.16 inch).

Install the hands-free unit in the car using suitable mounting material (not supplied in the sales package). Ensure that the hands-free unit stays securely in place.

Input device CU-10

The input device should be located so that it is within easy reach of the user. Do not mount the input device within the head impact area.

Ensure that the input device cable reaches to the hands-free unit for connection. The best location to mount the input device is horizontally on the console between the driver's and front passenger's seat so that the input device keys are toward the front of the vehicle.

To mount the input device:

1. Attach the supplied tape pad to the desired location in the car: peel off the protective sheet from a side of the pad, and press the pad into place.

When you peel off the protective sheet, do not touch the adhesive side with a finger. Ensure that the surface where you attach the pad is dry and free from dirt and dust.

2. Peel off the protective sheet from the pad on the underside of the input device and from the other side of the pad attached to the car.
3. Press the pads firmly against each other, and check that the input device stays securely in place.

Display SU-34

The display should be located so that it is clearly visible for the user and it can be easily rotated left, right, up, or down.

When installing the display, ensure that it does not interfere with or hinder the steering or braking systems or other controls or systems used in the operation of the vehicle (for example, airbags).

Ensure that the display cable reaches to the hands-free unit for connection. Mount the display on the dashboard in the upright position.

When you peel off the protective sheet from the supplied adhesive, do not touch the adhesive with a finger.

Mount the stand to the dashboard

To use the display with the supplied stand:

1. Peel off the protective sheet from a side of the supplied adhesive, and attach it to the feet of the stand.
2. Place the display cable between the two feet of the stand, and lock it in place between the teeth of the feet.
3. Peel off the protective sheet from the other side of the adhesive, and press the stand firmly to the dashboard.

Ensure that the surface where you attach the stand is dry and free from dirt and dust.

Mount the plate to the dashboard

To use the display with the supplied mounting plate:

1. Peel off the protective sheet from a side of the adhesive, and attach it to the plate.
2. Peel off the protective sheet from the other side of the adhesive, and press the plate firmly to a mounting device (such as a mounting bracket) that is attached to the dashboard.

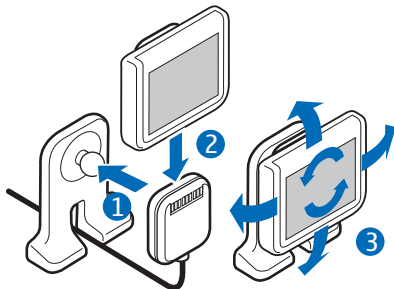
When you use screws instead of adhesives to install the plate, do not use screws if you mount it within the head impact area. To drill the bore holes, check the markings on the inner side of the plate that show where the screws can be placed.

Attach the display to the stand or plate

To attach the display to the stand:

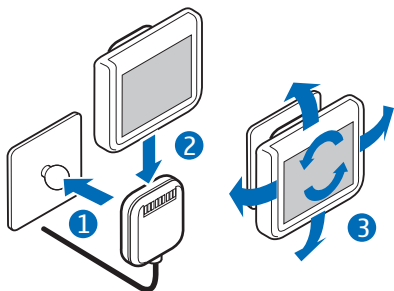
1. Press the ball hinge on the stand into the socket on the connector part of the display cable (1).

2. Slide the display onto the connector part (2).
3. Set the display to the appropriate position (3).



To attach the display to the plate:

1. Press the ball hinge on the stand or plate into the socket on the connector part of the display cable (1).
2. Slide the display onto the connector part (2).
3. Set the display to the appropriate position (3).



If you need to change the mounting, pull the connector part of the display cable from the ball hinge. To detach the display, pull it from the connector part.

Microphone MP-2

Select the mounting location of the microphone carefully to increase the quality of voice transmission.

The best place to mount the microphone is close to the rear view mirror. Mount the microphone so that it points toward the driver's mouth and at least 1 metre (3 feet) from the car kit loudspeaker to avoid audio feedback.

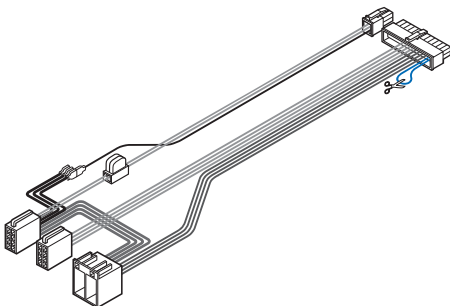
Ensure that the microphone cable reaches to the hands-free unit for connection.

Mount the microphone so that it is not exposed to air streams from the vents. Do not place the microphone cable in the heating, ventilation, or air-conditioning system. Use the supplied double-sided adhesive tape to fix the microphone to reduce the amount of background noise of the car that can interfere with your calls.

Insert the microphone plug into the microphone connector on the hands-free unit, and turn the plug clockwise to lock it firmly. Use of any other microphone than the supplied microphone may impact the audio quality.

ISO cable CA-152

If the ISO cable CA-152 is supplied with the car kit, you can use it to easily connect the car kit to a car radio that has ISO connectors. See "Integration with a car radio system", p. 32.



Motion sensor

The hands-free unit HF-23 contains a motion sensor that allows the car kit to automatically switch on when you turn on the ignition and start driving. The motion sensor works if it is activated and the ignition sense wire is not connected.

To activate the motion sensor, switch on the car kit, press the wheel in the standby mode, select [Settings](#) > [Installation](#) > [Ignition sensor](#) > [On](#).

■ [Optional accessories](#)

You can extend the features of the car kit with optional accessories. Consult your dealer or service technician for suitable accessories for the car kit. Use only approved and compatible accessories.

Mobile holder

To use your mobile device in a car, you can mount a mobile holder designed for the device. For compatible holders for your device, contact your dealer.

If the display of a mobile device is to be used, ensure that the device is mounted in a holder and that the device display is clearly visible to the user. Ensure that the holder does not interfere with or hinder the steering or braking systems or other controls or systems used in the operation of the vehicle (for example, airbags).

For mounting instructions, see the documentation that came with the mobile holder.

External antenna

The external antenna improves the reception of the mobile phone in a car. For availability, contact your dealer.



Note: In order to comply with RF exposure guidelines, install the external antenna so that a minimum distance of 20 centimetres (8 inches) can be maintained between the external antenna and all persons, with external antenna gain not exceeding 3 dBi.

■ Check the operation of the car kit

After the car kit has been installed, check that it is mounted and working properly. See also "Troubleshooting", p. 28.

■ Software updates

The firmware of the car kit can be updated from a compatible PC using a standard USB cable (not supplied with the car kit) that has a USB plug at one end and a mini-USB plug at the other end. Keep the USB cable connected while the firmware is being updated. To update the firmware, you need to download and install an installation program to your PC.

Check www.nokia.com/support or your local Nokia website for the installation program, the latest firmware version, and additional information.

Care and maintenance

Your car kit is a product of superior design and craftsmanship and should be treated with care. The following suggestions will help you protect your warranty coverage.

- Keep the car kit dry. Precipitation, humidity and all types of liquids or moisture can contain minerals that will corrode electronic circuits.
- Do not use or store the car kit in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
- Do not attempt to open the car kit.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the car kit parts.
- Do not paint the car kit parts. Paint can clog the moving parts and prevent proper operation.

If the car kit is not working properly, take the defective part to your nearest authorised service facility for service.

Additional safety information

■ Vehicles

RF signals may affect improperly installed or inadequately shielded electronic systems in motor vehicles such as electronic fuel injection systems, electronic antiskid (antilock) braking systems, electronic speed control systems, and air bag systems. For more information, check with the manufacturer or its representative of your vehicle or any equipment that has been added.

Faulty installation or service may be dangerous and may invalidate any warranty that may apply to the device. Check regularly that all wireless device equipment in your vehicle is mounted and operating properly. Do not store or carry flammable liquids, gases, or explosive materials in the same compartment as the device, its parts, or accessories. For vehicles equipped with an air bag, remember that air bags inflate with great force. Do not place objects, including installed or portable wireless equipment in the area over the air bag or in the air bag deployment area. If in-vehicle wireless equipment is improperly installed and the air bag inflates, serious injury could result.

FCC/Industry Canada notice

NOTE: FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. NOTE: Changes or modifications not expressly approved by Nokia could void the user's authority to operate the equipment.

Equipo para Auto con pantalla Nokia CK-600 Manual del usuario y guía de instalación

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Mediante la presente, NOKIA CORPORATION declara que el producto HF-23 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Este producto cumple con los límites definidos en la Directiva 2004/104/EC (que modifica la Directiva 72/245/EEC), Anexo I, párrafo 6.5, 6.6, 6.8 y 6.9. Se puede consultar una copia de la Declaración de Conformidad, en http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/ en inglés.

CE 0560

© 2008 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People, Navi y el logo de Nokia Original Accessories son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.

Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Se prohíbe la duplicación, la transferencia, la distribución o el almacenamiento parcial o total del contenido de este documento, de cualquier manera, sin el consentimiento previo por escrito de Nokia.

Nokia cuenta con una política de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de introducir cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Según el máximo alcance permitido por la legislación vigente, en ninguna circunstancia, Nokia será responsable de las pérdidas de datos o de ganancias ni de los daños especiales, incidentales, resultantes o indirectos, independientemente de cómo hayan sido causados.

El contenido de este documento se provee "tal como está". A menos que lo requiera la legislación vigente, no se otorgará ninguna garantía, sea expresa o implícita, en relación con la precisión, la confiabilidad o el contenido de este documento, incluidas, con mero carácter enunciativo, las garantías implícitas de comercialización y de idoneidad para un fin determinado. Nokia se reserva el derecho de modificar este documento o discontinuar su uso en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos específicos y de aplicaciones y servicios para dichos productos puede variar de una región a otra. Comuníquese con su distribuidor de Nokia para obtener información adicional.

Controles de exportación

Este dispositivo puede contener materias primas, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

Edición 2.1 ES-LAM

Contenido

Contenido	3	3. Llamadas	19
Seguridad	5	Realizar una llamada.....	19
Inicio rápido	6	Contestar una llamada.....	19
Primera configuración.....	6	Ajustar el volumen de la llamada... ..	20
Dispositivo de entrada	6	Silenciar o activar el micrófono	20
1. Introducción	9	Registro de llamadas.....	20
Acerca de este documento	9	Marcación rápida	21
Tecnología inalámbrica Bluetooth..	10	Alternar una llamada entre el equipo para auto y el dispositivo conectado	21
2. Inicio	11	Enviar tonos DTMF.....	21
Piezas	11	4. Reproductor de música	22
Dispositivo de entrada CU-10.....	12	Escuchar música	22
Pantalla y modo en espera.....	12	Ajustar el volumen de la música....	23
Girar la pantalla	12	Configuraciones del reproductor de música.....	23
Guardar la pantalla en el estuche.....	13	5. Contactos	24
Información que se muestra en el modo en espera.....	13	Buscar un contacto.....	24
Navegación por los menús.....	14	Marcación rápida	25
Encender o apagar el equipo para auto.....	14	Copiar contactos al equipo para auto	25
Encender.....	14	6. Configuraciones	27
Apagar	15	Configuraciones Bluetooth.....	27
Uso por primera vez.....	15	Configuraciones del usuario y de instalación	27
Vincular y conectar el equipo para auto.....	16	Configuraciones de audio.....	27
Vincular y conectar con el teléfono o el reproductor de música	16	Configuraciones de pantalla.....	28
Conectar manualmente el equipo para auto	17	Configuraciones generales.....	29
Conectar automáticamente el equipo para auto	17	Configuraciones de instalación....	29
Desconectar el equipo para auto.	18	7. Solución de problemas	30
Administrar o borrar la lista de dispositivos vinculados	18	Reiniciar el equipo para auto.....	30
		Problemas de conexión.....	30
		Problemas de audio.....	31
		Otros problemas.....	32

8. Instalación.....	33	Accesorios opcionales.....	46
Información de seguridad.....	33	Soporte móvil	47
Integración con el sistema de		Antena externa	47
radio del automóvil	34	Revisar el funcionamiento del	
Usar el cable ISO CA-152.....	35	equipo para auto.....	47
Usar el cable de alimentación		Actualizaciones de software.....	47
CA-153P.....	38		
Instalar el equipo para auto en		Cuidado y mantenimiento.....	48
un vehículo	39		
Unidad manos libres HF-23.....	41	Información adicional	
Dispositivo de entrada CU-10.....	42	de seguridad	49
Pantalla SU-34.....	43		
Micrófono MP-2.....	45	Aviso de la FCC/Industry	
Cable ISO CA-152.....	46	Canada	50
Sensor de movimiento	46		

Seguridad

Lea estas sencillas indicaciones. Su incumplimiento puede ser peligroso o ilegal. Lea todo el manual del usuario y la guía de instalación para obtener más información.

**ENCIENDA EL TELÉFONO EN FORMA SEGURA**

No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o pueda causar interferencia o peligro.

**LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO**

Obedezca las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser su prioridad cuando conduce.

**INTERFERENCIA**

Todos los dispositivos móviles pueden ser sensibles a interferencias que pueden afectar su rendimiento.

**APAGUE EL DISPOSITIVO EN ÁREAS RESTRINGIDAS**

Respete todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo cuando se encuentre cerca de combustibles, productos químicos o áreas donde se realizan explosiones.

**SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO**

Sólo personal calificado puede instalar o reparar este producto.

**ACCESORIOS**

Utilice sólo accesorios aprobados. No conecte productos incompatibles.

Antes de conectar el teléfono a otro dispositivo, lea el manual del usuario para ver las instrucciones de seguridad detalladas. No conecte productos incompatibles.

Inicio rápido


Esta sección describe brevemente las funciones básicas del equipo para auto. Para obtener detalles, consulte las secciones correspondientes de esta guía.

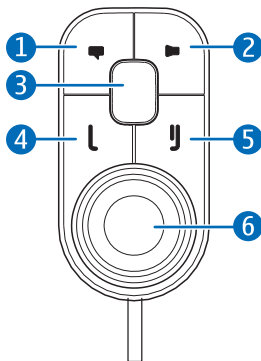
■ Primera configuración

1. Encienda el equipo para auto (consulte la pág. 14) y el teléfono móvil o el reproductor de música.
2. Cuando se le solicite seleccionar un idioma para los textos que aparecen en la pantalla del equipo para auto, gire la rueda Navi™ para desplazarse al idioma que desea y luego pulse la rueda.
3. Active la función Bluetooth en el teléfono o en el reproductor de música y configure una conexión Bluetooth entre el equipo para auto y el dispositivo.
4. Cuando se le solicite copiar los contactos del dispositivo al equipo para auto, gire la rueda Navi para desplazarse a **Sí** y pulse la rueda para iniciar la copia. Si selecciona **No**, no podrá utilizar los contactos guardados para realizar llamadas con el equipo para auto.


■ Dispositivo de entrada

Cuando utiliza el dispositivo de entrada para hacer funcionar el reproductor de música que está conectado al equipo para auto, las funciones disponibles del reproductor de música se muestran en la pantalla del equipo para auto.


1. Tecla de marcación por voz
Pulse  para activar la marcación por voz en un teléfono móvil compatible cuando no hay ninguna llamada en curso.



2. Tecla Silencio

Pulse  para silenciar o activar el sonido en el altavoz externo en el modo en espera.

Pulse  para silenciar o activar el micrófono durante una llamada.




Mantenga pulsada  cerca de dos segundos para cambiar una llamada desde el equipo para auto al dispositivo compatible que está conectado a éste.

3. Tecla de modo






Pulse la tecla de modo para alternar entre el modo en espera y el menú del reproductor de música.

En el menú del reproductor de música, pulse la tecla de modo para iniciar, poner en pausa o reanudar la reproducción de música en el reproductor de música compatible que está conectado al equipo para auto.

4. Tecla Llamar

- Pulse  para realizar o contestar una llamada o para alternar entre una llamada activa y una llamada en espera.
- En el modo en espera, pulse  para ver la lista de los últimos números marcados.
- En el modo en espera, pulse  dos veces para volver a marcar el último número que marcó.

5. Tecla Finalizar

- Pulse  para finalizar o rechazar una llamada.
- Pulse  para eliminar un solo carácter cuando escriba texto o ingrese números.
- Pulse  para volver al nivel de menú anterior o a la vista anterior de la pantalla.
- Mantenga pulsada  para volver al modo en espera desde las funciones del menú.
- Mantenga pulsada  para encender o apagar el equipo para auto (si el equipo para auto no está conectado al sistema de encendido del auto).

6. Rueda Navi (de aquí en adelante denominada rueda)

- Gire la rueda hacia la izquierda o la derecha para ajustar el volumen durante una llamada o mientras escucha música, o para desplazarse a través de los elementos del menú.
- En el modo en espera, gire la rueda hacia la izquierda para ingresar un número de teléfono o para usar la marcación rápida.
- En el modo en espera, gire la rueda hacia la derecha para buscar un contacto en *Guía*.
- Pulse la rueda para realizar la función que se muestra en la parte inferior de la pantalla.

1. Introducción

Con el Equipo para auto con pantalla CK-600 de Nokia, puede realizar y responder cómodamente llamadas en la unidad manos libres y escuchar música en el dispositivo móvil compatible.

También puede copiar contactos desde dos dispositivos compatibles al equipo para auto, lo que permite que dos usuarios utilicen sus contactos inmediatamente después de que su dispositivo esté conectado al equipo para auto. Se puede acceder a los contactos y a las funciones del menú del equipo para auto con el dispositivo de entrada y la pantalla que se proporcionan.

El equipo para auto se puede vincular hasta con ocho dispositivos Bluetooth al mismo tiempo y se puede conectar a un teléfono móvil y a un reproductor de música compatibles al mismo tiempo.

Lea atentamente esta guía antes de instalar, con la ayuda de un profesional, y utilizar el equipo para auto. Además, lea el manual del usuario del dispositivo que va a conectar al equipo para auto. Ofrece información importante de seguridad y mantenimiento.

Consulte en www.nokia.com/support para Estados Unidos y www.nokia-latinoamerica.com/soporte para Latinoamérica, para obtener los manuales más recientes, información adicional y descargas relacionadas con su producto Nokia.

Este producto puede contener partes pequeñas. Manténgalas fuera del alcance de los niños.

■ Acerca de este documento

La configuración y el funcionamiento se describen en "Inicio", pág. 11, "Llamadas", pág. 19, "Reproductor de música", pág. 22, "Contactos", pág. 24 y "Configuraciones", pág. 27.

Puede encontrar consejos para la solución de problemas en "Solución de problemas", pág. 30.

La instalación en un auto se describe en "Instalación", pág. 33. El equipo para auto sólo debe ser instalado por un técnico de servicio calificado que utilice las piezas originales de Nokia que se incluyen en el paquete de venta.

■ Tecnología inalámbrica Bluetooth

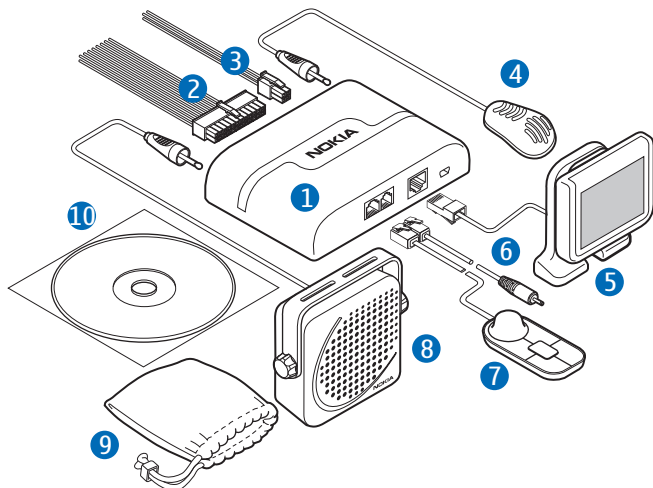
La tecnología inalámbrica Bluetooth le permite conectar dispositivos compatibles sin utilizar cables. No es necesario que el equipo para auto y el otro dispositivo estén en línea directa, pero entre ambos dispositivos debe haber una distancia máxima de 10 metros (33 pies). Las conexiones pueden sufrir interferencias a causa de obstrucciones, como por ejemplo, paredes u otros dispositivos electrónicos.

El equipo para auto cumple con la Especificación 2.0 de Bluetooth que admite los siguientes perfiles: Perfil de manos libres (HFP) 1.5 (para utilizar el manos libres del equipo para auto con el dispositivo móvil para las llamadas), Perfil de acceso a directorio (PBAP) 1.0 (para copiar los contactos desde el dispositivo móvil al equipo para auto), Perfil de distribución de audio avanzado (A2DP) 1.0 (para transmitir música desde el reproductor de música al equipo para auto) y Perfil de control remoto de audio/video (AVRCP) 1.0 (para hacer funcionar el reproductor de música que está conectado con el dispositivo de entrada). Consulte a los fabricantes de otros dispositivos para determinar la compatibilidad entre esos dispositivos y el suyo.

2. Inicio

■ Piezas

El equipo para auto contiene las siguientes piezas:

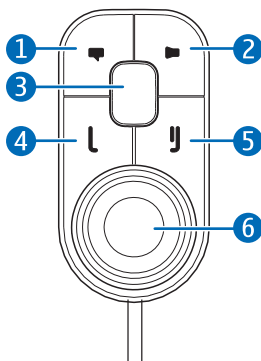


1. Unidad manos libres HF-23
2. Cable ISO CA-152 (si se incluye en el paquete de venta)
3. Cable de alimentación CA-153P (si se incluye en el paquete de venta)
4. Micrófono MP-2
5. Pantalla SU-34
6. Cable de carga CA-134 con enchufe de 2.0 mm de Nokia
7. Dispositivo de entrada CU-10 con rueda Navi
8. Altavoz SP-3 (si se incluye en el paquete de venta)
9. Estuche CP-355 para guardar la pantalla cuando no se utiliza
10. CD que incluye este manual del usuario y la guía de instalación

■ Dispositivo de entrada CU-10

Puede operar el equipo para auto con el dispositivo de entrada. El dispositivo incluye la rueda Navi que puede girar o pulsar.

1. Tecla de marcación por voz
2. Tecla Silencio
3. Tecla de modo
4. Tecla Llamar
5. Tecla Finalizar
6. Rueda Navi (de aquí en adelante denominada rueda)



Las teclas se iluminan para facilitar la operación en la oscuridad. Para ver las funciones que se pueden realizar con el dispositivo de entrada, consulte "Dispositivo de entrada", pág. 6.

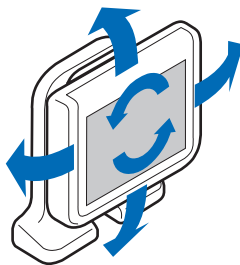
■ Pantalla y modo en espera

Girar la pantalla

Cuando la pantalla está puesta en el tablero de instrumentos con el soporte que se proporciona, puede girarla hasta cerca de 24 grados hacia la derecha o la izquierda y hasta cerca de 20 grados hacia arriba o hacia abajo.

Cuando la pantalla está puesta en el tablero de instrumentos con la placa de montaje que se proporciona, puede girarla hasta cerca de 15 grados hacia la derecha o la izquierda y hasta cerca de diez grados hacia arriba o hacia abajo.

No trate de forzar la pantalla para que gire más.



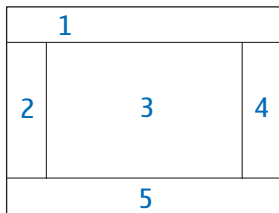
Guardar la pantalla en el estuche

Cuando no utilice la pantalla, sáquela del soporte o de la placa de montaje y póngala en el estuche que se proporciona para protegerla de los rayones.

Información que se muestra en el modo en espera

Cuando el equipo para auto está en el modo en espera y está conectado a un dispositivo compatible con la tecnología inalámbrica Bluetooth, se muestra la siguiente información:

1. Estado actual del equipo para auto, por ejemplo, tipo de dispositivo conectado (teléfono móvil compatible o reproductor de música)



2. Intensidad de la señal de la red celular disponible en la ubicación actual, si el teléfono conectado proporciona esta información; mientras más alta sea la barra, más intensa es la señal
3. Nombre o logotipo del proveedor de servicios, si el teléfono conectado proporciona esta información
4. Estado de la batería del teléfono que está conectado, si el teléfono proporciona esta información; mientras más alta sea la barra, más energía queda
5. Función que se puede realizar al pulsar la rueda; en el modo en espera, cuando pulsa la rueda abre la lista de funciones del menú

Para ingresar manualmente un número de teléfono o para utilizar la marcación rápida, gire la rueda hacia izquierda. Para obtener más detalles, consulte "Marcación rápida", pág. 25.

Para buscar un contacto en la *Guía* en el equipo para auto, gire la rueda hacia la derecha. Para obtener más detalles, consulte "Buscar un contacto", pág. 24.

Para ver los últimos números marcados, pulse **⏏**. Para obtener más detalles, consulte "Registro de llamadas", pág. 20.

■ Navegación por los menús

Muchas funciones del equipo para auto están agrupadas en menús.

Para abrir una lista de funciones del menú en el modo en espera, pulse la rueda cuando aparezca *Menú* en la parte inferior de la pantalla.

Para desplazarse a un elemento (como una función de menú) o por una lista, gire la rueda hacia la izquierda o la derecha. Para seleccionar un elemento, desplácese hasta el elemento y pulse la rueda.

Para volver al nivel anterior del menú, pulse **↵**. Para volver al modo en espera, mantenga pulsada **↵** hasta que aparezca la pantalla del modo en espera.

■ Encender o apagar el equipo para auto

Si no está seguro si el cable sensor de encendido está conectado, consulte con el técnico que instaló el equipo para auto.

Encender

Si el cable sensor de encendido está conectado, encienda el sistema de arranque del auto. Cuando el equipo para auto está encendido, se enciende la pantalla y la luz indicadora del dispositivo de entrada.

Si el cable sensor de encendido no está conectado, mantenga pulsada **↵** durante cinco segundos. También puede encender el motor, comenzar a conducir y esperar a que el sensor de movimiento incorporado encienda automáticamente el equipo para auto (si el sensor de movimiento está activado). Cuando el sensor de movimiento está activado, el equipo para auto se apaga después de dos minutos si no se conecta ningún teléfono durante este lapso; para volver a encender el equipo para auto, mantenga pulsada **↵** durante cinco segundos. Para activar o desactivar el sensor de movimiento, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione *Ajustes > Instalación > Sensor de encendido*.

Después de que se encendió el equipo para auto, éste intenta establecer una conexión Bluetooth con el último teléfono que utilizó.

Apagar

Si el cable sensor de encendido está conectado, apague el sistema de arranque del auto. Si tiene una llamada en curso en el teléfono conectado al equipo para auto, el equipo para auto se apaga después de que finaliza la llamada. Cuando el equipo para auto se apaga, la pantalla y la luz indicadora del dispositivo de entrada se apagan.

Si el cable sensor de encendido no está conectado, mantenga pulsada **J** durante cinco segundos para apagar el equipo para auto. Si el cable sensor de encendido no está conectado y desconecta el dispositivo del equipo para auto (por ejemplo, para llevárselo), el equipo para auto se apaga automáticamente después de dos minutos.

Después de apagar el sistema de arranque del auto, no deje el teléfono móvil ni el reproductor de música conectado al equipo para auto para evitar que la batería del auto se descargue accidentalmente. Si el teléfono móvil o el reproductor de música quedan conectados al equipo para auto, el equipo para auto se apaga después de 12 horas.

■ **Uso por primera vez**

Cuando enciende el equipo para auto por primera vez, se le solicita seleccionar el idioma que desea para los textos que aparecen en la pantalla del equipo para auto. Gire la rueda para desplazarse hasta el idioma que desee y púlsela.

Después de seleccionar el idioma, se le solicita vincular y conectar el equipo para auto con un dispositivo compatible mediante tecnología inalámbrica Bluetooth. Consulte también los pasos tres a cinco en "Vincular y conectar el equipo para auto", pág. 16.

Cuando el dispositivo está conectado al equipo para auto, se le solicita copiar los contactos desde el dispositivo al equipo para auto. Para iniciar la copia, seleccione **Sí**. Si selecciona **No**, no podrá utilizar los contactos guardados para realizar llamadas con el equipo para auto. Para copiar los contactos en otro momento, consulte "Copiar contactos al equipo para auto", pág. 25.

■ Vincular y conectar el equipo para auto

Antes de usar el equipo para auto, debe asociarlo (vincular) y conectarlo a un teléfono móvil o reproductor de música compatible que admita la tecnología inalámbrica Bluetooth. Consulte también "Tecnología inalámbrica Bluetooth", pág. 10.

Cuando utilice el dispositivo con el equipo para auto, asegure el dispositivo en el auto con un soporte móvil compatible. Sin embargo, puede mantener la conexión Bluetooth en el auto incluso si deja el dispositivo, por ejemplo, en un bolso.

Para cargar la batería del dispositivo Nokia compatible mientras usa el equipo para auto, conecte el dispositivo al equipo para auto con el cable de carga incluido.

Puede vincular el equipo para auto hasta con ocho dispositivos, pero sólo puede conectarlo a un dispositivo compatible con el perfil Bluetooth HFP y a otro dispositivo compatible con el perfil Bluetooth A2DP (y posiblemente AVRCP) a la vez.

Vincular y conectar con el teléfono o el reproductor de música

Si el teléfono admite los perfiles HFP y A2DP (y posiblemente AVRCP) de Bluetooth y tiene una función de reproductor de música, puede utilizar el equipo para auto para administrar llamadas y reproducir música.

Si el teléfono no admite el perfil A2DP de Bluetooth, puede vincular de manera independiente el equipo para auto con el teléfono y con un reproductor de música que admita este perfil.

Para vincular y conectar el equipo para auto con un teléfono o un reproductor de música compatibles después del primer uso:

1. Encienda el equipo para auto y el teléfono o el reproductor de música.

Si desea vincular y conectar un reproductor de música compatible con el perfil A2DP de Bluetooth, desconecte el equipo para auto del teléfono si el teléfono admite este perfil.

2. Pulse la rueda en el modo en espera y seleccione *Bluetooth > Dispositivos vinculados > Vincular dispos. nuevo.*

3. Active la función Bluetooth en el dispositivo y configúrela para que busque dispositivos Bluetooth. Para obtener instrucciones, consulte el manual del usuario del dispositivo.
4. En el dispositivo, seleccione el equipo para auto (Nokia CK-600) en la lista de dispositivos encontrados o siga las instrucciones relacionadas del manual del usuario del dispositivo.

El código de acceso de Bluetooth 0000 aparece en la pantalla del equipo para auto.

5. Para vincular y conectar el equipo para auto al dispositivo, ingrese el código de acceso Bluetooth 0000. En algunos dispositivos, luego de realizar la vinculación, puede que deba efectuar la conexión por separado. Consulte "Conectar manualmente el equipo para auto", pág. 17 o el manual del usuario del dispositivo.

Si el dispositivo no tiene teclado, puede que utilice el código de acceso 0000 de manera predeterminada. Si éste no es el caso, consulte el manual del usuario del dispositivo para cambiar el código de acceso Bluetooth predeterminado a 0000.

Si la vinculación es correcta y el dispositivo está conectado al equipo para auto, en la pantalla del equipo para auto aparece un mensaje relacionado. El equipo para auto también aparece en el menú del teléfono o del reproductor de música, donde puede ver los dispositivos Bluetooth actualmente vinculados.

Conectar manualmente el equipo para auto

Para conectar manualmente el equipo para auto a un teléfono o a un reproductor de música vinculados cuando el equipo para auto está encendido, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione [Bluetooth](#) > [Conectar teléfono](#) o [Conectar reprod. música](#) y seleccione el dispositivo en la lista.

Conectar automáticamente el equipo para auto

Es posible que pueda configurar el teléfono para que el equipo para auto se conecte automáticamente. Para activar esta función en un

dispositivo Nokia, cambie las configuraciones del dispositivo vinculado en el menú Bluetooth.

Cuando enciende el equipo para auto, el equipo para auto intenta realizar una conexión Bluetooth con el último teléfono que utilizó. Si esto falla, el equipo para auto intenta conectarse al penúltimo teléfono que utilizó.

Desconectar el equipo para auto

Para desconectar el equipo para auto del teléfono o del reproductor de música, cierre la conexión en el menú Bluetooth del dispositivo. Como alternativa, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione *Bluetooth* > *Activar dispositivos* y el dispositivo que desea desconectar.

Administrar o borrar la lista de dispositivos vinculados

El equipo para auto guarda la información de vinculación de los últimos ocho dispositivos Bluetooth que se vincularon.

Para eliminar un dispositivo de la lista de dispositivos vinculados, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione *Bluetooth* > *Dispositivos vinculados*, el dispositivo que desea y *Borrar vínculo*.

Para borrar la lista de dispositivos vinculados y restablecer el equipo para auto a las configuraciones de fábrica, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione *Ajustes* > *Rest. ajustes originales*.

3. Llamadas

■ Realizar una llamada

Para ingresar un número de teléfono, gire la rueda hacia la izquierda en el modo en espera. Desplácese al primer dígito del número de teléfono y pulse la rueda. Seleccione los otros dígitos del número de teléfono de la misma forma. (Para eliminar el dígito más reciente, pulse **⏮**.) Cuando vea en pantalla el número de teléfono, pulse **⏮** para llamar a dicho número. Para finalizar la llamada (o cancelar el intento de llamada), pulse **⏮**.

Para buscar un contacto en la *Guía*, consulte "Buscar un contacto", pág. 24.

Para llamar al número que marcó más recientemente, pulse dos veces **⏮**. Para llamar a otro de los números que marcó recientemente, pulse **⏮**, desplácese hasta el nombre o número de teléfono que desea y pulse **⏮**.

Para activar la función de marcación por voz en el teléfono que está conectado, pulse **🗨** cuando no tenga llamadas en curso, si el teléfono admite el uso de esta función con el equipo para auto. Proceda de acuerdo a las instrucciones del manual del usuario del teléfono. Para la marcación por voz, debe guardar etiquetas de voz de los contactos que desea en el teléfono.





■ Contestar una llamada

Para contestar una llamada, pulse **⏮** o la rueda. El nombre de la persona que llama se muestra si la red celular admite esta función y si copió la información de contacto de la persona que llama desde el dispositivo conectado al equipo para auto (consulte "Copiar contactos al equipo para auto", pág. 25). Si no contesta la llamada, puede ver el nombre de la persona que llama (o el número de teléfono) al pulsar la rueda después de la llamada (consulte también "Registro de llamadas", pág. 20).

Para rechazar una llamada entrante, pulse **⏮**.



Si configuró la función *Respuesta automática* en *Activar*, el equipo para auto responde automáticamente la llamada. Consulte "Configuraciones del usuario y de instalación", pág. 27.

Para retener una llamada, pulse la rueda cuando aparezca *Opciones de llamada* y seleccione *Retener*; para activar la llamada retenida, seleccione *Activar*.



Para responder una llamada mientras tiene otra en curso, si activó la función de llamada en espera en el teléfono, pulse . La primera llamada queda retenida. Para rechazar la llamada nueva, pulse . Para alternar entre la llamada activa y la llamada retenida, pulse . Para finalizar la llamada activa y dejar activa la llamada retenida, pulse .

■ Ajustar el volumen de la llamada

Para ajustar el volumen durante una llamada o cuando reciba una notificación de llamada, gire la rueda hacia la izquierda para bajar el volumen o a la derecha para subirlo. Cuando cambia el volumen, la barra horizontal que está en la parte superior de la pantalla se mueve en el sentido correspondiente. El volumen sólo se ajusta para la llamada actual. Para configurar el volumen predeterminado para las llamadas, consulte "Configuraciones de audio", pág. 27.

Para silenciar el volumen, pulse  en el modo en espera o cuando reciba una llamada. Para restaurar el volumen original, pulse .

■ Silenciar o activar el micrófono

Para silenciar o activar el micrófono durante una llamada, pulse  o pulse la rueda cuando aparezca *Opciones de llamada* y seleccione la opción que desea. Cuando el micrófono está silenciado, aparece .

■ Registro de llamadas

El equipo para auto registra los números de teléfono de las llamadas recientes, recibidas y marcadas. El equipo para auto registra las llamadas perdidas y recibidas sólo si la red celular admite estas funciones y el dispositivo que conectó al equipo para auto está encendido y dentro del área de servicio de la red.

Para ver las llamadas recientes, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione [Registro de llamadas](#) y un tipo de llamada. Para ver el número de teléfono de la llamada que seleccionó, pulse la rueda. Para llamar al número de teléfono, pulse **↵**.

■ Marcación rápida

Puede asignar un contacto a uno de los números de marcación rápida, del 1 al 9. Consulte "Marcación rápida", pág. 25.

Para utilizar la marcación rápida, gire la rueda hacia la izquierda en el modo en espera y desplácese hasta el número de marcación rápida que desea. Se muestra el contacto asignado al número de marcación rápida. Para llamar al contacto, pulse **↵**.

■ Alternar una llamada entre el equipo para auto y el dispositivo conectado

Para alternar una llamada entre el equipo para auto y el teléfono compatible, mantenga pulsada **⏏** cerca de dos segundos. Algunos teléfonos pueden interrumpir la conexión Bluetooth hasta que la llamada finalice.

Para cambiar la llamada de vuelta al equipo para auto, pulse la rueda cuando aparezca [Volver a conectar](#) o utilice la función que corresponda en el dispositivo.

■ Enviar tonos DTMF

Puede enviar cadenas de tonos DTMF (por ejemplo, una contraseña) durante una llamada. Pulse la rueda cuando aparezca [Opciones de llamada](#) y seleccione [Enviar DTMF](#).

Desplácese al primer dígito de la cadena y pulse la rueda. Seleccione los otros dígitos de la cadena de la misma forma. (Para eliminar el dígito más reciente, pulse **⏏**.) Cuando aparezca la cadena completa, pulse **↵** para enviarla como tonos DTMF.

4. Reproductor de música

Puede utilizar el equipo para auto desde un reproductor de música compatible (o de su tarjeta de memoria) que sea compatible con el perfil A2DP (y posiblemente AVRCP) de Bluetooth.

Para abrir el menú del reproductor de música, pulse la rueda en el modo de espera y seleccione *Música*. Como alternativa, pulse la tecla de modo para alternar entre el modo en espera y el menú del reproductor de música. El equipo para auto detecta los perfiles de Bluetooth que admite el reproductor de música que está conectado y muestra las funciones disponibles.




Advertencia: Escuche música a un volumen moderado.

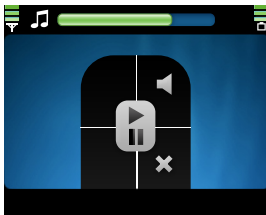
La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva.

■ Escuchar música



Para escuchar música desde el reproductor de música a través del equipo para auto, asegúrese de que el reproductor esté conectado al equipo para auto y de que esté listo para usarlo y abra el menú del reproductor de música. El equipo para auto muestra las funciones del reproductor de música que se pueden controlar con el dispositivo de entrada.

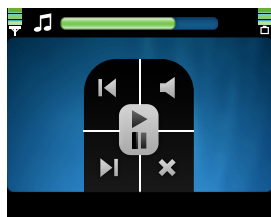
Si el reproductor de música admite el perfil A2DP de Bluetooth, puede hacer lo siguiente:


- Para reproducir o poner en pausa la canción que seleccionó en el reproductor de música, pulse la tecla de modo.
- Para silenciar o activar la reproducción, pulse .




Si el reproductor de música admite el perfil AVRCP de Bluetooth, además puede hacer lo siguiente:

- Para seleccionar la canción anterior, pulse .
- Para seleccionar la próxima canción, pulse .





Para volver a la pantalla anterior sin detener la reproducción, pulse .

Para salir al modo en espera sin detener la reproducción, mantenga pulsada  cerca de dos segundos.

Si recibe o realiza una llamada cuando escucha música, ésta queda en pausa hasta que finalice la llamada.

■ Ajustar el volumen de la música

Para ajustar el volumen durante la reproducción de música, gire la rueda hacia la izquierda para bajar el volumen o a la derecha para subirlo, o ajuste el volumen en la radio del auto. Para configurar el volumen predeterminado para la música, consulte "Configuraciones de audio", pág. 27.

Para silenciar el volumen, pulse  durante la reproducción de música. Para restaurar el volumen original, pulse .

■ Configuraciones del reproductor de música

Para ajustar las configuraciones del reproductor de música, abra el menú del reproductor de música y pulse la rueda cuando aparezca [Ajustes de música](#).

Para ver o cambiar el reproductor de música que está conectado al equipo para auto, seleccione [Activar reprod. música](#). Para cambiar el reproductor de música, seleccione el reproductor que desea en la lista. Consulte también "Configuraciones Bluetooth", pág. 27.

Para modificar el tono de la reproducción de música, seleccione [Ecuador](#) y la opción que desea. Esta configuración no se puede cambiar si utiliza el amplificador de la radio del auto para la música.

Para salir de las configuraciones de música, seleccione [Atrás](#).

5. Contactos

Puede copiar nombres y números telefónicos (contactos) desde dos teléfonos móviles compatibles al equipo para auto y puede utilizar los contactos para llamar. Esto es cómodo cuando utiliza el equipo para auto con dos teléfonos, porque puede acceder a los contactos inmediatamente mientras los contactos del teléfono se sincronizan con el equipo para auto en el fondo.

Los contactos copiados se guardan en el menú *Guía*. Para obtener más detalles, consulte "Copiar contactos al equipo para auto", pág. 25.

■ Buscar un contacto

El equipo para auto utiliza la búsqueda predictiva para un acceso más rápido a los contactos guardados. La búsqueda sólo muestra los caracteres disponibles y los caracteres no disponibles quedan oscurecidos.

Para buscar un contacto en el modo en espera, gire la rueda hacia la derecha o púlsela y seleccione *Guía* > *Buscar*.

Para ver todos los contactos guardados en *Guía*, pulse **L** o seleccione **✓**.

Para ver sólo los nombres de contactos que comienzan con una letra, desplácese hasta la primera letra del nombre y pulse la rueda. (Para ver más caracteres disponibles, seleccione la flecha a la derecha.) Puede repetirlo cuatro veces. Para eliminar la letra más reciente, pulse **J**. Para ver la lista de los nombres que comienzan con las letras que ingresó, pulse **L** o seleccione **✓**. Para volver a la lista de caracteres, pulse **J**.

Para llamar al número de teléfono predeterminado del contacto que seleccionó, desplácese hasta el contacto que desea y pulse **L**. Para llamar a algún otro número de teléfono del contacto, pulse la rueda, desplácese hasta el número que desea y pulse **L**.

■ Marcación rápida

La marcación rápida es una manera rápida de llamar a los números de teléfono utilizados con más frecuencia. Puede asignar un número de teléfono a los números de marcación rápida, del 1 al 9.


La marcación rápida debe estar activada para utilizarla (consulte "Configuraciones del usuario y de instalación", pág. 27).

Para configurar la marcación rápida, gire la rueda en el modo en espera y seleccione [Guía](#) > [Marcaciones rápidas](#).

- Para permitir o impedir la marcación rápida, seleccione [Activar](#) o [Desactivar](#). Si desactiva la marcación rápida, se le solicita activarla cuando intenta utilizarla.
- Para ver los contactos que están asignados a los números de marcación rápida, seleccione [Ver](#) y desplácese por la lista. Para llamar al contacto que seleccionó, pulse la rueda.
- Para asignar un nombre o un número de teléfono a un número de marcación rápida, seleccione [Asignar](#). Para seleccionar el nombre desde la lista de contactos, seleccione la primera letra del nombre. Aparecen los nombres que comienzan con dicha letra. Seleccione el nombre, número de teléfono o número de marcación rápida que desea.
- Para eliminar una marcación rápida asignada, seleccione [Borrar](#) y el contacto que desea eliminar de la lista de marcación rápida. El contacto sólo se elimina de la lista de marcación rápida, no de la [Guía](#).

■ Copiar contactos al equipo para auto

Puede copiar los contactos guardados en la memoria interna de dos teléfonos móviles compatibles que conecte al equipo para auto.

Para copiar los contactos desde el dispositivo conectado, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione [Guía](#) > [Descargar contactos](#) > [Sí](#). Durante la copia aparece .

Si realiza o recibe o una llamada mientras se copian los contactos, la copia se puede detener. En este caso, comience nuevamente la copia.

Mientras se copian los contactos, no puede utilizar los contactos que están guardados en la *Guía*.

Si conecta otro dispositivo al equipo para auto, no se pueden utilizar los contactos copiados desde el dispositivo anterior. Para utilizar los contactos guardados en el nuevo dispositivo con el equipo para auto, copie los contactos al equipo para auto.

Cada vez que conecta el dispositivo al equipo para auto, los contactos que están guardados en la *Guía* se actualizan si los contactos guardados en el dispositivo cambiaron.

6. Configuraciones

■ Configuraciones Bluetooth

Para administrar las conexiones Bluetooth, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione *Bluetooth*.

Para ver los dispositivos que actualmente están conectados al equipo para auto, seleccione *Activar dispositivos*. Para desconectar un dispositivo del equipo para auto, seleccione el dispositivo que desea. Para conectarse a un dispositivo vinculado cuando la lista de dispositivos está vacía, pulse la rueda y seleccione el dispositivo que desea.

Para ver los dispositivos que actualmente están vinculados con el equipo para auto, seleccione *Dispositivos vinculados*. Para vincular el equipo para auto con un teléfono o un reproductor de música compatibles, seleccione el dispositivo y *Vincular dispos. nuevo*. Para eliminar la vinculación, seleccione el dispositivo y *Borrar vínculo*.

Para conectar el equipo para auto con un teléfono o reproductor de música vinculado, seleccione *Conectar teléfono* o *Conectar reprod. música* y seleccione el dispositivo en la lista. Consulte también "Vincular y conectar el equipo para auto", pág. 16.

■ Configuraciones del usuario y de instalación

Puede guardar distintas configuraciones de usuario y de instalación para hasta ocho dispositivos vinculados.

Configuraciones de audio

Para ajustar las configuraciones de audio, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione *Ajustes* > *Audio*.

Para configurar el volumen predeterminado para las llamadas de teléfono, seleccione *Volumen manos libres*, gire la rueda hacia la izquierda para bajar el volumen o a la derecha para subirlo y pulse la rueda. Consulte también "Ajustar el volumen de la llamada", pág. 20.

Para configurar el volumen predeterminado para el reproductor de música, seleccione *Volumen de la música*, gire la rueda hacia la izquierda para bajar el volumen o a la derecha para subirlo y pulse la rueda.

Para definir cuando se silencia la radio del auto, seleccione *Sonidos del teléfono* y la opción que desee. Si selecciona *Sólo llamadas*, la radio del auto sólo se silencia cuando recibe una llamada. Si selecciona *Siempre activado*, la radio del auto se silencia cuando el dispositivo que está conectado emite cualquier sonido, por ejemplo, el tono de un mensaje de texto.

Para activar o desactivar los sonidos de advertencia del equipo para auto, seleccione *Tonos de aviso* y la opción que desee.

Configuraciones de pantalla

Para ajustar las configuraciones de la pantalla, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione *Ajustes > Pantalla*.

Para activar o desactivar el modo nocturno, seleccione *Modo noche* y la opción que desee. Si selecciona *Activar*, la luz de fondo de la pantalla es más tenue.

Para configurar la dirección de rotación del menú cuando gira la rueda, seleccione *Rotación del menú* y la opción que desee. Si selecciona *Sentido agujas del reloj*, el menú rota en la misma dirección en que gira la rueda.

Para cambiar el color de la pantalla, como el fondo y la barra de intensidad de la señal, seleccione *Temas de colores* y el tema de colores que desee.

Para ajustar el brillo de la pantalla, seleccione *Brillo* y el nivel de brillo que desee.

Para configurar el tiempo después del cual se apaga la luz de fondo de la pantalla en el modo en espera, seleccione *Atenuación auto* y el tiempo que desee. Si selecciona *Desactivar*, la luz de fondo siempre permanece encendida cuando el equipo para auto está encendido.

Configuraciones generales

Para ajustar las configuraciones generales, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione [Ajustes](#) > [General](#).

Para seleccionar si los contactos guardados en la [Guía](#) se ordenan por nombre o apellido, seleccione [Orden de clasificación](#) y la opción que desee.

Para activar o desactivar la marcación rápida, seleccione [Marcaciones rápidas](#) y la opción que desee. Si selecciona [Activar](#), se puede marcar los números de teléfono asignados a los números de marcación rápida, del 1 al 9, de acuerdo a lo que se describe en "Marcación rápida", pág. 21.

Para activar o desactivar la respuesta automática, seleccione [Respuesta automática](#) y la opción que desea. Si selecciona [Activar](#), el equipo para auto responde la llamada entrante automáticamente. Para definir el período de tiempo después del cual se responde la llamada, consulte el manual del usuario del teléfono.

Para cambiar el idioma del equipo para auto, seleccione [Ajuste de idioma](#) y el idioma que desea.

Para ver la versión de software y hardware del producto, seleccione [Info. del producto](#). Para desplazarse por la información, pulse repetidamente la rueda.

Para restaurar el equipo para auto a las configuraciones de fábrica, seleccione [Rest. ajustes originales](#). Como alternativa, encienda el equipo para auto y mantenga pulsada la rueda cerca de cinco segundos.

Configuraciones de instalación

Las configuraciones de instalación sólo debe cambiarlas un técnico de servicio calificado durante la instalación del equipo para auto. Para ajustar las configuraciones, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione [Ajustes](#) > [Instalación](#).

Para activar o desactivar el sensor de movimiento incorporado, seleccione [Sensor de encendido](#) y la opción que desea.

Para seleccionar la salida de música que corresponda, seleccione [Salida de música](#) y el modo correcto de acuerdo a la configuración de la radio del auto. Para obtener más detalles, consulte "Integración con el sistema de radio del automóvil", pág. 34.

7. Solución de problemas

■ Reiniciar el equipo para auto

El equipo para auto no reacciona ante mis acciones. ¿Cómo puedo reiniciarlo?

Cuando el equipo para auto está encendido, mantenga pulsada **L** cerca de diez segundos. El equipo para auto se reinicia. El reinicio no borra las configuraciones del equipo para auto.

■ Problemas de conexión

No puedo conectar el equipo para auto a mi dispositivo a través de una conexión Bluetooth.

- Asegúrese de que el equipo para auto esté encendido y vinculado con el dispositivo.
- Revise que la función Bluetooth esté activada en el dispositivo.

El equipo para auto no establece una conexión Bluetooth con mi dispositivo vinculado cuando enciendo el motor del auto o enciendo el equipo para auto.

- Revise que la función Bluetooth esté activada en el dispositivo.
- Pida al técnico que instaló el equipo para auto que verifique que el cable del sensor de encendido esté correctamente conectado.
- Asegúrese de que el dispositivo esté configurado para conectarse automáticamente al equipo para auto cuando este último esté encendido.

La radio del auto no tiene una entrada estéreo o auxiliar.

Pida al técnico que instaló el equipo para auto que utilice un adaptador que permita conectar las salidas estéreo del equipo para auto a alguna otra entrada de la radio del auto (como el conector del reproductor de CD) para sonido estéreo.

No puedo vincular mi dispositivo de música compatible con el equipo para auto.

Verifique que el código de acceso Bluetooth del dispositivo de música sea 0000. Si no es así, cámbielo a 0000 como se indica en el manual del usuario del dispositivo de música.

■ Problemas de audio

Mi voz produce eco en el otro extremo de la línea.

- Disminuya el volumen del altavoz del auto. Si el equipo para auto está conectado al sistema estéreo del auto, disminuya el nivel de entrada, si es posible.
- Asegúrese de que el micrófono y los altavoces estén a una distancia óptima.
- Asegúrese de que el micrófono no apunte hacia el altavoz.

La persona que llama no escucha mi voz durante la llamada.

Asegúrese de que el dispositivo esté correctamente conectado al equipo para auto con una conexión Bluetooth.

La calidad de audio no es buena o no puedo escuchar sonidos.

- Si el equipo para auto está conectado a la radio del auto, revise que el volumen de la radio del auto esté correctamente configurado.
- Si el equipo para auto está conectado al altavoz incluido, revise que el volumen del equipo para auto esté correctamente configurado.

El equipo para auto no reproduce sonido en estéreo.

- Revise que la radio del auto esté configurada para recibir audio por la entrada estéreo.
- Compruebe que haya seleccionado la fuente de audio correcta en la radio del auto.
- Revise que el volumen de la radio del auto esté correctamente configurado.

La calidad de sonido de la música es similar a una llamada de teléfono.

Si usa la función del reproductor de música del teléfono móvil, verifique que el teléfono sea compatible con el perfil Bluetooth A2DP y que no

haya otro dispositivo A2DP conectado al equipo para auto. Si el teléfono admite este perfil y hay otro dispositivo A2DP conectado al equipo para auto, desconecte el otro dispositivo del equipo para auto y conecte el teléfono.

Si usa un dispositivo de música que admita el perfil Bluetooth A2DP, verifique que no haya otro dispositivo A2DP conectado al equipo para auto.

No puedo escuchar la música que se reproduce cuando el teléfono móvil o dispositivo de música está conectado al equipo para auto.

- Verifique que el teléfono o el dispositivo de música sea compatible con el perfil Bluetooth A2DP y que no haya otro dispositivo A2DP (por ejemplo, un adaptador Bluetooth que use A2DP) conectado al equipo para auto.
- Verifique que el teléfono o el dispositivo de música esté correctamente conectado al equipo para auto.
- Compruebe que el equipo para auto esté correctamente conectado a la entrada estéreo de la radio del auto. Consulte "Integración con el sistema de radio del automóvil", pág. 34, o comuníquese con el técnico que instaló el equipo para auto.

La radio del auto no se silencia cuando respondo una llamada.

Pida al técnico que instaló el equipo para auto que verifique que el cable de silencio de la radio del auto esté correctamente conectado.

■ Otros problemas

El equipo para auto no se enciende cuando enciendo el sistema de arranque del auto.

Pida al técnico que instaló el equipo para auto que verifique que el cable del sensor de encendido esté correctamente conectado.

La batería del teléfono móvil no se carga cuando el dispositivo está conectado al equipo para auto.

Verifique que el teléfono móvil esté conectado al equipo para auto con el cable de carga incluido.

8. Instalación

■ Información de seguridad

Siga estas normas de seguridad cuando instale el equipo para auto.

- Sólo un técnico de servicio calificado debe instalar o reparar el equipo para auto con las piezas originales aprobadas de Nokia que se incluyen en el paquete de venta. Una instalación o reparación defectuosa puede resultar peligrosa y anular cualquier garantía que se aplique al equipo para auto.

Los usuarios finales deben recordar que el equipo para auto consiste de equipo técnico complejo que requiere instalación profesional con herramientas especiales y conocimiento práctico especializado.

- Las instrucciones de este manual corresponden a indicaciones generales que se aplican a la instalación del equipo para auto en un automóvil. Sin embargo, debido a la amplia variedad de tipos y modelos de autos disponibles en el mercado, esta guía no puede considerar los requerimientos técnicos individuales correspondientes para un vehículo en particular. Comuníquese con el fabricante del vehículo para obtener información detallada acerca del vehículo de su interés.
- El equipo para auto es adecuado para su uso sólo en un vehículo con conexión negativa a tierra de 12-V. Si utiliza otros voltajes o polaridad alternativa, dañará el equipo.
- Recuerde que los sistemas automotores modernos incluyen computadoras que almacenan importantes parámetros del vehículo. La incorrecta desconexión de la batería del auto puede provocar la pérdida de datos, lo cual requeriría un trabajo exhaustivo para reinicializar el sistema. En caso de tener alguna duda, comuníquese con su distribuidor de automóviles antes de realizar la instalación.
- No conecte los cables del equipo para auto a las líneas de alto voltaje del sistema de encendido del motor.
- Cuando instale las piezas del equipo para auto, asegúrese de que ninguna interfiera ni entorpezca los sistemas de dirección o frenos u otros controles o sistemas que se usen en la operación del vehículo

(por ejemplo, bolsas de aire). Asegúrese de que tanto el equipo para auto como cualquiera de sus componentes no estén instalados donde pudiera entrar en contacto con ellos en caso de sufrir un accidente o una colisión.

Si se debe utilizar la pantalla de un dispositivo móvil, asegúrese de que el dispositivo esté montado en un soporte y de que la pantalla del dispositivo esté claramente visible para el usuario.

- Es posible que el técnico o distribuidor le entregue información sobre alternativas para instalar el equipo de manera adecuada en el vehículo sin realizar perforaciones.
- No fume mientras trabaja en el automóvil. Asegúrese de que no haya una fuente de fuego o llamas en las cercanías.
- Tenga cuidado de no dañar los cables eléctricos, las líneas de combustible o frenos o el equipo de seguridad durante la instalación.
- Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos instalados o protegidos en forma inadecuada en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antideslizantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de bolsas de aire. Si nota una falla o un cambio en el funcionamiento de alguno de estos sistemas, comuníquese con el distribuidor de automóviles.
- Asegúrese de colocar los cables de manera que no queden expuestos al desgaste mecánico (por ejemplo, que no queden bajo los asientos del auto o sobre bordes filosos).

■ Integración con el sistema de radio del automóvil

El equipo para auto puede conectarse a un sistema de radio de automóvil de tres formas distintas. Seleccione la opción correspondiente según las piezas que se incluyen en el paquete de ventas.

Para obtener información acerca de los conectores de la unidad de manos libres HF-23, consulte "Unidad manos libres HF-23", pág. 41.

Puede conectar el equipo para auto a un altavoz con una impedancia de al menos 2 ohms. La impedancia óptima del equipo para auto es de

4 ohms. Si la impedancia supera 8 ohms, la energía de salida es significativamente menor que la normal.

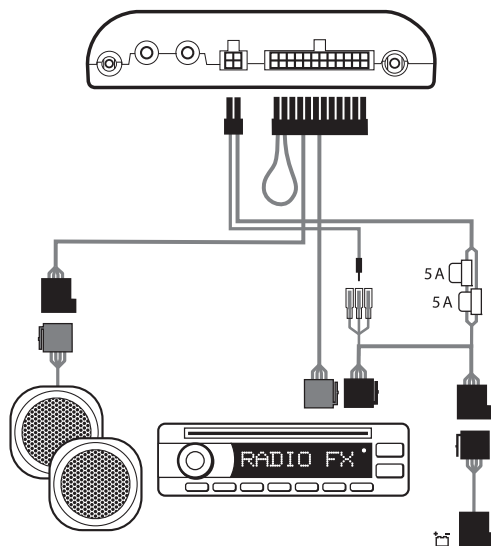
Usar el cable ISO CA-152

Cuando conecte el equipo para auto en el sistema de radio del automóvil con el cable ISO CA-152, puede seleccionar si utilizará el amplificador del equipo para auto para las llamadas y el amplificador de la radio del auto para la música, o si utilizará el amplificador del equipo para auto en ambos casos.

Usar el amplificador del equipo para auto para llamadas y música

En esta configuración, la radio del auto está en silencio cuando realiza o recibe una llamada o escucha música desde un dispositivo conectado compatible con el perfil Bluetooth A2DP.

El amplificador incorporado del equipo para auto se utiliza para las llamadas y la música que se reproduce en el dispositivo A2DP.

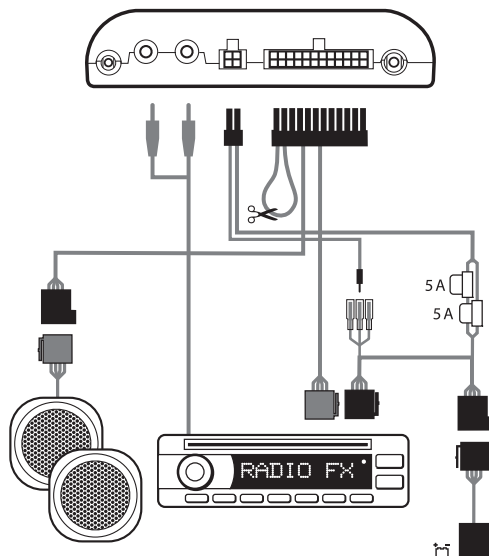


1. Para conectar el cable ISO a la radio del auto:
 - Desconecte los cables correspondientes de la radio del auto y conecte en ese lugar el cable ISO. Conecte los extremos abiertos de los cables a los altavoces de la radio del auto.
 - Conecte uno de los conectores clasificados como Mute 1, Mute 2 o Mute 3 de la radio del auto al cable ISO. Deje los otros conectores clasificados como Mute conectados donde están.
 - Enchufe el cable de alimentación del cable ISO al conector respectivo de la unidad manos libres.
 - Revise el terminal de alimentación +12-V y el terminal de encendido de la radio del auto y los terminales correspondientes del cable ISO. Si fuese necesario, intercambie los terminales de los fusibles del cable ISO. Conecte el cable ISO a los dos conectores ISO abiertos.
2. Enchufe el cable ISO al conector respectivo de la unidad manos libres.
3. Conecte el dispositivo de entrada externo CU-10 y el micrófono MP-2 a los correspondientes conectores de la unidad manos libres.
4. Para cargar un teléfono móvil Nokia compatible mediante el equipo para auto, conecte un extremo del cable de carga CA-134 incluido a la unidad manos libres y el otro extremo al conector de carga de 2,0 mm (0,08 pulgadas) del teléfono.
5. Encienda el equipo para auto, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione [Ajustes](#) > [Audio](#) > [Salida de música](#) > [Conector del sistema](#).

Usar el amplificador del equipo para auto para las llamadas y el amplificador de la radio del auto para la música

En esta configuración, la radio del auto se silencia cuando realiza o recibe una llamada.

El amplificador y el equalizador de la radio del auto se utilizan para la música que se reproduce en un dispositivo conectado que admite el perfil A2DP. El amplificador incorporado del equipo para auto se utiliza para las llamadas.



1. Para conectar el cable ISO a la radio del auto:

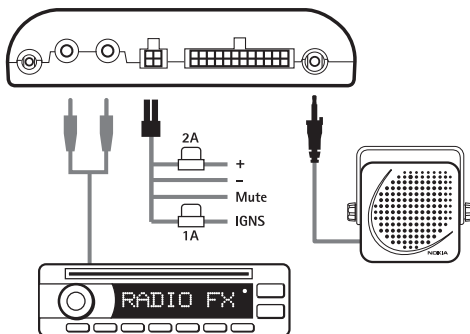
- Desconecte los cables correspondientes de la radio del auto y conecte en ese lugar el cable ISO. Conecte los extremos abiertos de los cables a los altavoces de la radio del auto.
- Conecte uno de los conectores clasificados como Mute 1, Mute 2 o Mute 3 de la radio del auto al cable ISO. Deje los otros conectores clasificados como Mute conectados donde están.
- Enchufe el cable de alimentación del cable ISO al conector respectivo de la unidad manos libres.
- Revise el terminal de alimentación +12-V y el terminal de encendido de la radio del auto y los terminales correspondientes del cable ISO. Si fuese necesario, intercambie los terminales de los fusibles del cable ISO. Conecte el cable ISO a los dos conectores ISO abiertos.

2. Conecte el cable ISO al conector respectivo de la unidad manos libres.
3. Corte el bucle indicado con tijeras en la figura.
4. Conecte las salidas estéreo de la unidad manos libres en la entrada AUX de la radio del auto. Use un cable adecuado específico para la radio del auto (este cable no se incluye con el equipo para auto).
5. Conecte el dispositivo de entrada externo CU-10 y el micrófono MP-2 a los correspondientes conectores de la unidad manos libres.
6. Para cargar un teléfono móvil Nokia compatible mediante el equipo para auto, conecte un extremo del cable de carga CA-134 incluido a la unidad manos libres y el otro extremo al conector de carga de 2,0 mm (0,08 pulgadas) del teléfono.
7. Encienda el equipo para auto, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione *Ajustes > Audio > Salida de música > Detección automática*.

Usar el cable de alimentación CA-153P

En esta configuración, la radio del auto se silencia cuando realiza o recibe una llamada.

El altavoz SP-3 se utiliza para llamadas y el amplificador y el ecualizador de la radio del auto se utilizan para la música que se reproduce en un dispositivo conectado que admite el perfil Bluetooth A2DP.



1. Conecte los respectivos conectores del cable de alimentación CA-153P a la batería del auto y al sensor de encendido (si está disponible). Conecte el conector de silencio de la radio del auto (si está disponible) a la radio del auto.
2. Conecte el cable de alimentación al conector respectivo de la unidad manos libres.
3. Conecte el altavoz SP-3 al conector respectivo de la unidad manos libres.
4. Conecte las salidas estéreo de la unidad manos libres en la entrada AUX de la radio del auto. Use un cable adecuado específico para la radio del auto (este cable no se incluye con el equipo para auto).
5. Conecte el dispositivo de entrada externo CU-10 y el micrófono MP-2 a los correspondientes conectores de la unidad manos libres.
6. Para cargar un teléfono móvil Nokia compatible mediante el equipo para auto, conecte un extremo del cable de carga CA-134 incluido a la unidad manos libres y el otro extremo al conector de carga de 2,0 mm (0,08 pulgadas) del teléfono.
7. Encienda el equipo para auto, pulse la rueda en el modo en espera y seleccione *Ajustes > Audio > Salida de música > Detección automática*. Como alternativa, si la música se va a reproducir a través de un altavoz externo (como el SP-3), seleccione *Altavoz mono* en lugar de *Detección automática*.

No utilice el amplificador interno de la unidad manos libres para dirigir la reproducción de música a los altavoces externos. Si necesita reemplazar un fusible en el cable CA-153P, utilice sólo un fusible con una capacidad de 2 A o menos.

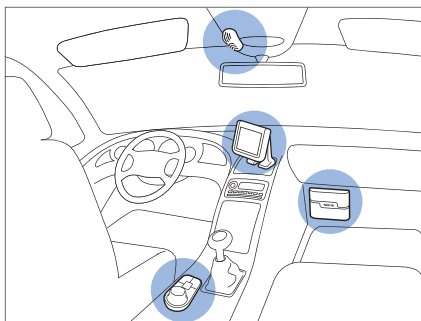
■ Instalar el equipo para auto en un vehículo

Esta sección describe cómo instalar las piezas del equipo para auto en un vehículo. Las piezas se detallan en "Piezas", pág. 11.

Cuando instale las piezas del equipo para auto, asegúrese de que ninguna interfiera ni entorpezca los sistemas de dirección o frenos u otros controles o sistemas que se usen en la operación del vehículo (por ejemplo, bolsas de aire). No utilice tornillos para instalar la pantalla si la

monta dentro del área de impacto de la cabeza. En su lugar, utilice el adhesivo que se proporciona.

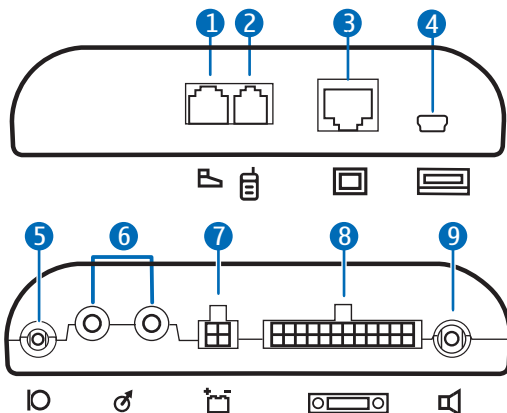
La instalación del equipo para auto puede causar que se silencien tonos de advertencia u otros tonos de alarma del vehículo (como los tonos de advertencia de retroceso o las alertas de luces encendidas). Para obtener más información, comuníquese con el fabricante del vehículo o con su representante.



Ejemplo de instalación correcta, con la pantalla montada en el soporte que se proporciona

Unidad manos libres HF-23

La unidad manos libres tiene los siguientes conectores:



1. Conector para el dispositivo de entrada CU-10
2. Conector para cable de carga CA-134 (para cargar un teléfono Nokia compatible)
3. Conector para la unidad de pantalla SU-34
4. Conector mini USB para la actualización de firmware
5. Conector para micrófono MP-2
6. Salidas estéreo (conectores RCA estándar) para conectar a una radio de auto con puertos de entrada correspondientes. Las salidas sólo están activas cuando escucha música desde un dispositivo compatible con el perfil Bluetooth A2DP y que está conectado al equipo para auto.
7. Conector para cable de alimentación CA-153P
8. Conector para cable ISO CA-152
9. Conector para altavoz SP-3

Cuando instale la unidad manos libres, asegúrese de que los cables del micrófono y el altavoz lleguen a los lugares donde intenta instalar estas piezas.

No instale la unidad manos libres dentro de un alojamiento metálico o sobre una superficie metálica, ya que impedirá la conexión Bluetooth entre la unidad manos libres y el dispositivo Bluetooth que se conecta al equipo para auto. Para una óptima conexión, asegúrese de que la distancia entre la unidad manos libres y una superficie metálica sea superior a 4 mm (0,6 pulgadas).

Instale la unidad manos libres en el auto mediante material de montaje adecuado (no se incluye en el paquete de ventas). Asegúrese de que la unidad manos libres se mantenga fija en su lugar.

Dispositivo de entrada CU-10

El dispositivo de entrada se debe colocar de forma que quede al alcance del usuario. No monte el dispositivo de entrada dentro del área de impacto de la cabeza.

Asegúrese de que el cable del dispositivo de entrada se pueda conectar a la unidad manos libres. La mejor ubicación para instalar el dispositivo de entrada es de manera horizontal en la consola entre el asiento del conductor y el copiloto, de manera que las teclas del dispositivo de entrada queden en dirección a la parte delantera del vehículo.

Para instalar el dispositivo de entrada:

1. Coloque la almohadilla adhesiva incluida en la ubicación del auto que desea: retire la lámina protectora de uno de los lados de la almohadilla y presione la almohadilla en su lugar.
Cuando retire la lámina protectora, no toque con los dedos el lado adhesivo. Asegúrese de que la superficie donde colocará la almohadilla esté seca y no esté sucia ni tenga polvo.
2. Retire la lámina protectora de la almohadilla en la parte inferior del dispositivo de entrada y del otro lado de la almohadilla pegada al auto.
3. Presione firmemente las almohadillas una contra otra y revise que el dispositivo de entrada esté fijo.

Pantalla SU-34

La pantalla se debe ubicar de modo que el usuario la vea con claridad y que se pueda girar hacia la izquierda, derecha, arriba o abajo con facilidad.

Cuando instale la pantalla, asegúrese de que no interfiera ni entorpezca los sistemas de dirección o frenos u otros controles o sistemas que se usen en la operación del vehículo (por ejemplo, bolsas de aire).

Asegúrese de que el cable de la pantalla se pueda conectar a la unidad manos libres. Monte la pantalla en el tablero de instrumentos en posición vertical.

Cuando retire la lámina protectora del adhesivo que se proporciona, no toque con los dedos el lado adhesivo.

Montar el soporte en el tablero de instrumentos

Para utilizar la pantalla con el soporte que se proporciona:

1. Retire la lámina protectora de un lado del adhesivo que se proporciona y colóquelo en las patas del soporte.
2. Ponga el cable de la pantalla entre las dos patas del soporte y asegúrelo en su lugar entre los dientes de las patas.
3. Retire la lámina protectora del otro lado del adhesivo y presione con firmeza el soporte en el tablero de instrumentos.

Asegúrese de que la superficie donde colocará el soporte esté seca y no esté sucia ni tenga polvo.

Montar la placa en el tablero de instrumentos

Para utilizar la pantalla con la placa de montaje que se proporciona:

1. Retire la lámina protectora de un lado del adhesivo que se proporciona y colóquelo en la placa.
2. Retire la lámina protectora del otro lado del adhesivo y presione la placa con firmeza en un dispositivo de montaje (como un soporte de montaje) que esté instalado en el tablero de instrumentos.

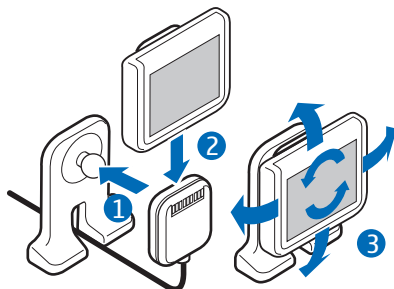
Cuando utilice tornillos en lugar de los adhesivos para instalar la placa, no utilice los tornillos si la monta dentro del área de impacto de la

cabeza. Para perforar agujeros, revise las marcas del lado interno de la placa que muestran donde se pueden colocar los tornillos.

Poner la pantalla en el soporte o la placa

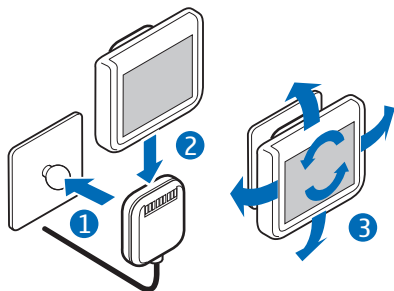
Para poner la pantalla en el soporte:

1. Presione el enganche de bola en la toma que hay en la pieza del conector del cable de la pantalla (1).
2. Deslice la pantalla en la pieza del conector (2).
3. Fije la pantalla en la posición adecuada (3).



Para poner la pantalla en la placa:

1. Presione el enganche de bola del soporte o de la placa en la toma que hay en la pieza del conector del cable de la pantalla (1).
2. Deslice la pantalla en la pieza del conector (2).
3. Fije la pantalla en la posición adecuada (3).



Si necesita cambiar el montaje, tire la pieza del conector del cable de la pantalla para sacarlo del enganche de bola. Para sacar la pantalla, tírela de la pieza del conector.

Micrófono MP-2

Seleccione cuidadosamente dónde instalará el micrófono para aumentar la calidad de la transmisión de voz.

El mejor lugar para instalar el micrófono es cerca del espejo retrovisor. Instale el micrófono de manera que quede en dirección a la boca del conductor y al menos a un metro (tres pies) del altavoz del equipo para auto para evitar acoplamiento.

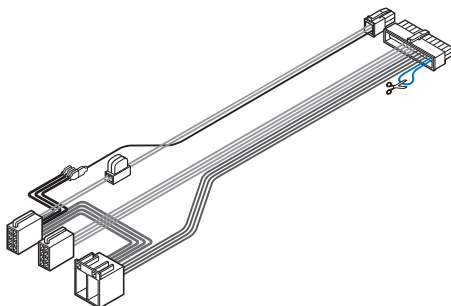
Asegúrese de que el cable del micrófono se pueda conectar a la unidad manos libres.

Instale el micrófono de manera que no quede expuesto a corrientes de aire de las rejillas de ventilación. No coloque el cable del micrófono en el sistema de calefacción, ventilación o aire acondicionado. Use la cinta adhesiva de doble cara para sujetar el micrófono y reducir la cantidad de ruido de fondo del auto que puede interferir con las llamadas.

Inserte el enchufe del micrófono en el conector de micrófono de la unidad manos libres y gire el enchufe a la derecha para fijarlo. El uso de cualquier otro micrófono distinto del micrófono incluido podría afectar la calidad de audio.

Cable ISO CA-152

Si el cable ISO CA-152 se incluye en el equipo para auto, puede usarlo para conectar fácilmente el equipo para auto a una radio de auto que tenga conectores ISO. Consulte "Integración con el sistema de radio del automóvil", pág. 34.



Sensor de movimiento

La unidad manos libres HF-23 tiene un sensor de movimiento que permite que el equipo para auto se encienda automáticamente al encender el motor y comenzar a conducir. El sensor de movimiento funciona si está activado y si el cable sensor de encendido no está conectado.

Para activar el sensor de movimiento, encienda el equipo para auto, pulse la rueda en el modo en espera, seleccione [Ajustes](#) > [Instalación](#) > [Sensor de encendido](#) > [Activar](#).

■ [Accesorios opcionales](#)

A través de accesorios opcionales puede ampliar las funciones del equipo para auto. Comuníquese con su distribuidor o técnico de servicio para conocer los accesorios adecuados para el equipo para auto. Utilice sólo accesorios aprobados y compatibles.

Soporte móvil

Para utilizar el dispositivo móvil en un auto, puede montar un soporte móvil diseñado para el dispositivo. Para conocer los soportes compatibles para el dispositivo, comuníquese con el distribuidor.

Si se debe utilizar la pantalla de un dispositivo móvil, asegúrese de que el dispositivo esté montado en un soporte y de que la pantalla del dispositivo esté claramente visible para el usuario. Asegúrese de que el soporte no interfiera ni entorpezca los sistemas de dirección o frenos u otros controles o sistemas que se usen en la operación del vehículo (por ejemplo, bolsas de aire).

Para acceder a las instrucciones de instalación, consulte la documentación que se incluye con el soporte móvil.

Antena externa

Una antena externa mejora la recepción del teléfono móvil en el auto. Comuníquese con su distribuidor para conocer la disponibilidad.



Nota: A fin de cumplir las normas de exposición RF, cuando instale la antena exterior, mantenga una distancia mínima de 20 centímetros (8 pulgadas) entre la antena exterior y las personas; la ganancia de antena exterior no debe exceder los 3 dBi.

■ Revisar el funcionamiento del equipo para auto

Después de instalar el equipo para auto, revise que esté funcionando correctamente. Consulte también "Solución de problemas", pág. 30.

■ Actualizaciones de software

El firmware del equipo para auto se puede actualizar desde una PC compatible con un cable USB estándar (no se incluye con el equipo para auto) que tenga un conector USB en un extremo y un conector mini USB en el otro extremo. Mantenga el cable USB conectado mientras se actualiza el firmware. Para actualizar el firmware, debe descargar e instalar un programa de instalación en la PC.

Visite www.nokia.com/support para Estados Unidos o www.nokia-latinoamerica.com/soporte para Latinoamérica, para obtener el programa de instalación, la última versión del firmware e información adicional.

Cuidado y mantenimiento

Su equipo para auto es un producto de diseño y fabricación superiores, y se lo debe tratar con cuidado. Las siguientes sugerencias lo ayudarán a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el equipo para auto seco. Las precipitaciones, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el equipo para auto en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No trate de abrir el equipo para auto.
- No utilice productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes fuertes para limpiar las piezas del equipo para auto.
- No pinte las piezas del equipo para auto. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir la operación apropiada.

Si el equipo para auto no funciona correctamente, lleve la pieza defectuosa al centro de servicio autorizado más cercano para revisarla.

Información adicional de seguridad

■ Vehículos

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos instalados o protegidos en forma inadecuada en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antideslizantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de bolsas de aire. Para obtener detalles, verifique estos aspectos con el fabricante o el concesionario de su vehículo o de los equipos que haya incorporado posteriormente.

Una instalación o reparación defectuosa puede resultar peligrosa y anular cualquier garantía que se aplique al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcionando debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. Para los automóviles equipados con bolsas de aire, recuerde que se inflan con mucha fuerza. No coloque objetos, incluidos los equipos instalados o los celulares, encima del área de la bolsa de aire o en la zona donde ésta pueda desplegarse. Si el equipo de telefonía móvil para vehículos no está bien instalado y las bolsas de aire se despliegan, se pueden producir lesiones graves.

Aviso de la FCC/Industry Canada

NOTA: Declaración de exposición a la radiación de la FCC: este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC determinados para un entorno sin supervisión. Este transmisor no debe ubicarse ni operarse junto a otra antena o transmisor. NOTA: cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por Nokia puede anular la legitimación del usuario de utilizar este equipo.

Kit Veicular com Tela Nokia CK-600

Manual do Usuário e de Instalação

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A NOKIA CORPORATION declara, neste instrumento, que o produto HF-23 está em conformidade com as exigências básicas e outros dispositivos relevantes da Diretiva 1999/5/EC. Este produto está em conformidade com os limites definidos na Diretiva 2004/104/EC (emenda da Diretiva 72/245/EEC), Anexo I, parágrafos 6.5, 6.6, 6.8 e 6.9. Para obter uma cópia da Declaração de Conformidade, acesse o site, em inglês, http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0560

© 2008 Nokia. Todos os direitos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People, Navi e o logotipo de Acessórios originais da Nokia são marcas comerciais ou marcas registradas da Nokia Corporation. Outros nomes de produto e empresa, mencionados neste manual, podem ser marcas comerciais ou nomes comerciais de seus respectivos proprietários.

Bluetooth é uma marca registrada da Bluetooth SIG, Inc.

É proibida a reprodução, transferência, distribuição ou armazenamento, no todo ou em parte, do conteúdo deste documento, de qualquer forma, sem a prévia autorização por escrito da Nokia.

A Nokia adota uma política de desenvolvimento contínuo. A Nokia reserva-se o direito de fazer alterações e melhorias em qualquer dos produtos descritos neste documento sem aviso prévio.

NO LIMITE PERMITIDO PELA LEI APLICÁVEL, NEM A NOKIA NEM QUALQUER DE SEUS LICENCIANTES PODERÃO SER, EM HIPÓTESE ALGUMA, RESPONSABILIZADOS POR QUAISQUER PERDAS DE DADOS, LUCROS OU LUCROS CESSANTES, NEM POR DANOS EXTRAORDINÁRIOS, INCIDENTAIS, CONSEQÜENTES OU INDIRETOS, SEJA QUAL FOR A CAUSA.

O CONTEÚDO DESTES DOCUMENTOS É FORNECIDO "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA" E DEVE SER INTERPRETADO DE MANEIRA LITERAL. SALVO NOS CASOS EM QUE A LEI EM VIGOR O EXIJA, NENHUMA GARANTIA DE QUALQUER ESPÉCIE, SEJA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, SERÁ OFERECIDA EM RELAÇÃO À PRECISÃO, À CONFIABILIDADE OU AO CONTEÚDO DESTES DOCUMENTOS. A Nokia reserva-se o direito de revisar este documento ou de excluí-lo a qualquer momento, sem aviso prévio.

A disponibilidade de determinados produtos, seus aplicativos e serviços pode variar conforme a região. Verifique, com o revendedor Nokia, os detalhes e a disponibilidade de opções de idioma.

Controles de exportação

Este dispositivo contém produtos, tecnologia ou software sujeitos às leis e regulamentos de exportação dos Estados Unidos da América e outros países. Proíbe-se qualquer uso contrário às referidas leis.

Edição 2.1 PT-BR



www.anatel.gov.br

Este produto está homologado pela Anatel de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução número 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."

NOKIA
Connecting People

Os logotipos Nokia, Connecting People e Original Accessories são marcas registradas e/ou marcas comerciais da Nokia Corporation e/ou companhias afiliadas.

Conteúdo

Conteúdo	4	Desativar ou ativar o áudio do microfone.....	21
Para sua segurança	6	Registro de chamadas.....	21
Guia rápido	7	Discagem rápida.....	22
Primeira configuração.....	7	Alternar uma chamada entre kit veicular e dispositivo conectado.....	22
Dispositivo de entrada.....	7	Enviar tons DTMF.....	22
1. Introdução	10	4. Music player	23
Sobre este documento.....	10	Ouvir música.....	23
Tecnologia sem fio Bluetooth.....	11	Ajustar o volume de música.....	24
2. Início	12	Configurações do music player.....	24
Componentes.....	12	5. Contatos	25
Dispositivo de entrada CU-10.....	13	Procurar um contato.....	25
Tela e modo de espera.....	13	Discagem rápida.....	26
Girar a tela.....	13	Copiar contatos para o kit veicular.....	26
Guardar a tela na bolsa.....	14	6. Configurações	28
Informações mostradas no modo de espera.....	14	Configurações da conexão Bluetooth.....	28
Navegar nos menus.....	15	Configurações de usuário e de instalação.....	28
Ligar ou desligar o kit veicular.....	15	Configurações de áudio.....	28
Ligar.....	15	Configurações de tela.....	29
Desligar.....	16	Configurações gerais.....	29
Primeiro uso.....	16	Configurações de instalação.....	30
Associar e conectar o kit veicular..	17	7. Solução de problemas	31
Associar e conectar um celular ou um music player.....	17	Redefinir o kit veicular.....	31
Conectar o kit veicular manualmente.....	18	Problemas de conexão.....	31
Conectar o kit veicular automaticamente.....	18	Problemas de áudio.....	32
Desconectar o kit veicular.....	19	Outros problemas.....	33
Gerenciar ou apagar a lista de dispositivos associados.....	19	8. Instalação	34
3. Chamadas	20	Informações sobre segurança.....	34
Fazer uma chamada.....	20	Integração com o sistema de rádio do carro.....	35
Atender a uma chamada.....	20		
Ajustar o volume da chamada.....	21		

Usar o cabo ISO CA-152	36
Usar o cabo de energia CA-153P	39
Instalar o kit veicular em um automóvel.....	40
Unidade viva-voz HF-23	42
Dispositivo de entrada CU-10	43
Tela SU-34	44
Microfone MP-2.....	46
Cabo ISO CA-152	47
Sensor de movimento	47
Acessórios opcionais.....	47
Suporte móvel.....	48
Antena externa	48
Verificar a operação do kit veicular.....	48
Atualizações de software	48
Cuidado e manutenção.....	49
Informações adicionais de segurança	50
Aviso da FCC/Industry Canada	51
Garantia limitada	52

Para sua segurança

Leia estas diretrizes básicas. A falta de atenção a essas regras pode oferecer perigo ou ser ilegal. Leia o Manual do Usuário e de Instalação, na íntegra, para obter mais informações.



PRECAUÇÃO AO LIGAR O DISPOSITIVO

Não ligue o dispositivo quando o uso de aparelhos celulares for proibido ou quando houver a possibilidade de oferecer perigo ou causar interferência.



SEGURANÇA AO VOLANTE EM PRIMEIRO LUGAR

Respeite todas as leis locais aplicáveis. Sempre mantenha as mãos desocupadas para operar o veículo enquanto estiver dirigindo. Ao dirigir, a segurança ao volante deve ser sempre a sua primeira preocupação.



INTERFERÊNCIA

Dispositivos sem fio podem estar sujeitos a interferências que podem afetar a sua operação.



DESLIGUE O DISPOSITIVO EM ÁREAS RESTRITAS

Siga as restrições aplicáveis. Desligue o dispositivo quando estiver próximo a combustíveis, produtos químicos ou áreas de detonação.



SERVIÇO AUTORIZADO

Somente técnicos autorizados podem instalar ou consertar este produto.



ACESSÓRIOS

Utilize apenas acessórios aprovados. Não conecte produtos incompatíveis.

Antes de conectar este dispositivo a qualquer outro, leia o respectivo Manual do Usuário para obter instruções detalhadas sobre segurança. Não conecte produtos incompatíveis.

Guia rápido



Esta seção descreve brevemente os recursos básicos do kit veicular. Para obter detalhes, consulte as respectivas seções deste manual.

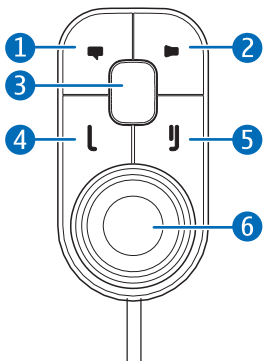
■ Primeira configuração

1. Ligue o kit veicular (consulte a página 15) e seu celular ou music player.
2. Quando for solicitado para selecionar um idioma para os textos no visor do kit veicular, gire o botão Navi™ para ir até o idioma desejado e pressione-o.
3. Ative o recurso Bluetooth do celular ou do music player e configure uma conexão Bluetooth entre o kit veicular e o seu dispositivo.
4. Quando for solicitada a cópia dos contatos do dispositivo para o kit veicular, gire o botão Navi para ir até *Sim* e pressione o botão Navi para começar a copiar. Se você selecionar *Não*, não poderá usar os contatos salvos para fazer chamadas com o kit veicular.


■ Dispositivo de entrada

Quando você utiliza o dispositivo de entrada para operar o music player conectado ao kit veicular, suas funções disponíveis serão mostradas no visor do kit veicular.

1. Botão de discagem por voz
 Pressione  para ativar a discagem por voz em um celular compatível quando nenhuma chamada estiver em andamento.
2. Botão Mudo
 Pressione  para ativar ou desativar o áudio do alto-falante externo no modo de espera.



Para  desativar ou ativar o microfone durante uma chamada.




Pressione e mantenha pressionado  por cerca de dois segundos para alternar a chamada entre o kit veicular e o dispositivo compatível conectado a ele.

3. Tecla de modo






Pressione a tecla de modo para alternar entre o modo de espera e o menu do music player.

No menu do music player, pressione a tecla de modo para iniciar, pausar ou retomar a reprodução de música no music player compatível conectado ao kit veicular.

4. Tecla Chamar/Enviar

- Pressione  para fazer ou atender uma chamada ou para alternar entre uma chamada ativa e uma chamada em espera.
- No modo de espera, pressione  para exibir a lista de números discados recentemente.
- No modo de espera, pressione  duas vezes para rediscar o último número chamado.

5. Tecla Encerrar

- Pressione  para encerrar ou recusar uma chamada.
- Pressione  para excluir um único caractere ao escrever texto ou números.
- Pressione  para retornar ao nível de menu ou tela anterior.
- Pressione e mantenha pressionado  para retornar ao modo de espera a partir das funções do menu.
- Pressione e mantenha pressionado  para ativar ou desativar o kit veicular (se ele não estiver conectado ao sistema de ignição).

6. Botão Navi (daqui em diante denominado botão)

- Gire o botão para a esquerda ou para a direita para ajustar o volume durante uma chamada ou durante a reprodução de música, ou para navegar entre itens de menu.
- Gire o botão para a esquerda no modo de espera para digitar um número de telefone ou usar a discagem rápida.

- Gire o botão para a direita no modo de espera para procurar um contato em *Contatos*.
- Pressione o botão para executar a função exibida na parte inferior da tela.

1. Introdução

Com o Kit Veicular com Tela Nokia CK-600, é possível fazer e receber chamadas viva-voz de forma conveniente e ouvir músicas de seu dispositivo compatível.

Você também pode copiar contatos de dois dispositivos compatíveis para o kit veicular, permitindo que dois usuários utilizem seus contatos logo após conectarem seus dispositivos ao kit veicular. Os contatos e as funções de menu do kit veicular podem ser acessados por meio do dispositivo de entrada fornecido e pela tela.

O kit veicular pode ser associado a até oito dispositivos Bluetooth e conectado a um celular e music player compatíveis ao mesmo tempo.

Leia atentamente este manual antes de utilizar serviços profissionais para instalar o kit veicular e usá-lo. Leia também o Manual do Usuário do dispositivo que é conectado ao kit veicular. Ele fornece informações importantes sobre segurança e manutenção.

Verifique na página da Nokia, www.nokia.com.br/meucelular, a versão mais recente deste manual, informações adicionais e downloads relacionados ao seu produto Nokia.

Este dispositivo e seus acessórios podem conter peças muito pequenas. Mantenha-os fora do alcance de crianças.

■ Sobre este documento

A instalação e a operação são descritas em "Início", página 12, "Chamadas", página 20, "Music player", página 23, "Contatos", página 25 e "Configurações", página 28.

Dicas para solução de problemas podem ser encontradas na "Solução de problemas", página 31.

A instalação em um carro será descrita na "Instalação", página 34. O kit veicular deve ser instalado apenas por um técnico de serviços qualificado usando as peças originais da Nokia fornecidas no pacote de vendas.

■ Tecnologia sem fio Bluetooth

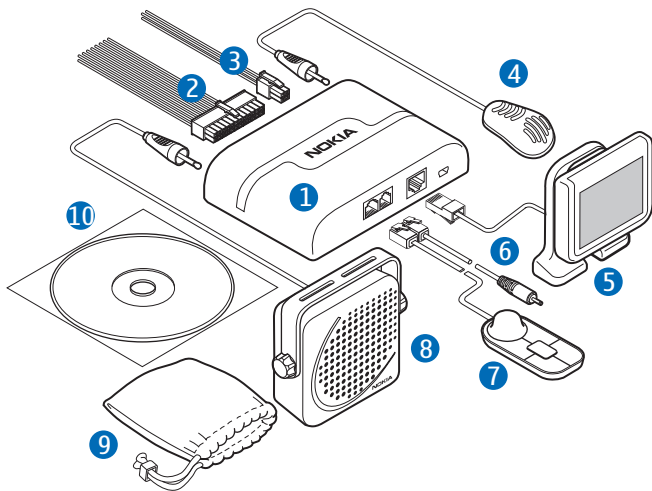
A tecnologia sem fio Bluetooth permite a conexão sem fio entre dispositivos compatíveis. O kit veicular e o outro dispositivo não precisam estar alinhados, mas devem estar a uma distância máxima de dez metros um do outro. As conexões podem estar sujeitas a interferências causadas por obstruções, como paredes ou outros aparelhos eletrônicos.

O kit veicular está em conformidade com a Especificação Bluetooth 2.0 e suporta os seguintes perfis: Perfil de Viva-voz (HFP) 1.5 (para usar o viva-voz do kit veicular com seu dispositivo móvel e fazer chamadas), Perfil de Acesso à Agenda (PBAP) 1.0 (para copiar contatos do seu dispositivo móvel para o kit veicular), Perfil de Distribuição de Áudio Avançado (A2DP) 1.0 (para carregar música do seu music player para o kit veicular) e Perfil de Controle Remoto de Áudio/Vídeo (AVRCP) 1.0 (para operar o music player conectado ao dispositivo de entrada). Consulte os fabricantes de outros dispositivos para determinar a compatibilidade com este dispositivo.

2. Início

■ Componentes

O kit veicular contém os seguintes componentes:

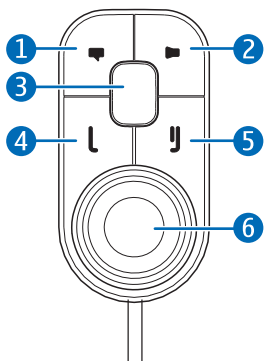


1. Unidade viva-voz HF-23
2. Cabo ISO CA-152 (se fornecido no pacote de vendas)
3. Cabo de força CA-153P (se fornecido no pacote de vendas)
4. Microfone MP-2
5. Tela SU-34
6. Cabo de carregamento CA-134 com um plugue Nokia de 2,0 mm
7. Dispositivo de entrada CU-10 com botão
8. Alto-falante SP-3 (se fornecido no pacote de vendas)
9. Bolsa CP-335 para armazenamento da tela quando não estiver sendo usada
10. CD com este Manual do Usuário e de Instalação

■ Dispositivo de entrada CU-10

Você pode operar o kit veicular usando o dispositivo de entrada. O dispositivo é fornecido com o botão Navi, que você pode girar ou pressionar.

1. Botão de discagem por voz
2. Botão Mudo
3. Tecla de modo
4. Tecla Chamar/Enviar
5. Tecla Encerrar
6. Botão Navi (daqui em diante denominado botão)



As teclas são iluminadas para facilitar a operação no escuro. Para saber quais são as funções que podem ser executadas com o dispositivo de entrada, consulte "Dispositivo de entrada", página 7.

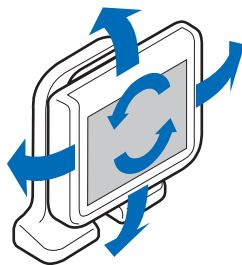
■ Tela e modo de espera

Girar a tela

Quando a tela estiver conectada ao painel por meio do suporte fornecido, você poderá girá-la até cerca de 24 graus para a esquerda ou para a direita e até cerca de 20 graus para cima ou para baixo.

Quando a tela estiver conectada ao painel por meio da placa de fixação, você poderá girá-la até cerca de 15 graus para a esquerda ou para a direita e até cerca de 10 graus para cima ou para baixo.

Não tente forçar a tela além desses ângulos.



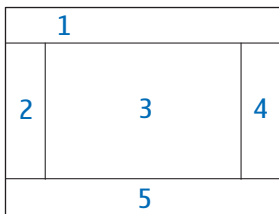
Guardar a tela na bolsa

Quando não estiver usando a tela, desconecte-a do suporte ou da placa de fixação e coloque-a na bolsa fornecida para protegê-la contra riscos.

Informações mostradas no modo de espera

Quando o kit veicular estiver no modo de espera e conectado a um dispositivo compatível usando a tecnologia sem fio Bluetooth, as informações a seguir serão exibidas:

1. Status atual do kit veicular como, por exemplo, o tipo de dispositivo conectado (celular ou music player compatível)
2. Intensidade do sinal da rede celular disponível no local atual se essas informações forem fornecidas pelo telefone conectado; quanto maior a barra, mais forte o sinal.
3. Nome ou logotipo do provedor de serviços, caso essas informações sejam fornecidas pelo telefone conectado
4. Status da bateria do telefone conectado, caso essas informações sejam fornecidas pelo telefone; quanto maior a barra, mais carga haverá
5. A função que pode ser executada pelo pressionamento do botão; no modo de espera, apertar o botão abrirá a lista de funções de menu



Para digitar um número de telefone ou usar a discagem rápida, gire o botão para a esquerda. Para obter detalhes, consulte "Discagem rápida", página 26.

Para procurar um contato em [Contatos](#) no kit veicular, gire o botão para a direita. Para obter detalhes, consulte "Procurar um contato", página 25.

Para exibir a lista dos últimos números discados, pressione **[]**. Para obter detalhes, consulte "Registro de chamadas", página 21.

■ Navegar nos menus

Muitas das funções do kit veicular estão agrupadas em menus.

Para abrir a lista de funções de menu no modo de espera, pressione o botão quando *Menu* for exibido na parte inferior da tela.

Para percorrer um item (como uma função de menu) ou uma lista, gire o botão para a esquerda ou direita. Para selecionar um item, navegue até ele e pressione o botão.

Pressione **⏪** para retornar ao nível de menu anterior. Para retornar ao modo de espera, pressione e mantenha pressionado **⏪** até que a tela do modo de espera seja exibida.

■ Ligar ou desligar o kit veicular

Se você não tem certeza se o fio do sensor de ignição está conectado, consulte o técnico que instalou o kit veicular.

Ligar

Se o fio do sensor de ignição estiver conectado, ligue a ignição do carro. Quando o kit veicular estiver ligado, a tela e a luz indicadora do dispositivo de entrada ficarão acesas.

Se o fio do sensor de ignição não estiver conectado, pressione e mantenha pressionado **⏪** por aproximadamente cinco segundos. Você também pode ligar a ignição do veículo, começar a dirigir e aguardar até que o sensor interno de movimento ligue o kit veicular automaticamente (se o sensor de movimento estiver ligado). Quando o sensor de movimento estiver ligado, o kit veicular será desligado depois de dois minutos se nenhum telefone for conectado a ele nesse período; para ligá-lo novamente, pressione e mantenha pressionado **⏪** por cerca de cinco segundos. Para ligar ou desligar o sensor de movimento, pressione o botão no modo de espera e selecione *Configurações > Instalação > Sensor de ignição*.

Depois que o kit veicular for ligado, ele tentará estabelecer uma conexão Bluetooth com o último telefone usado com ele.

Desligar

Se o fio do sensor de ignição estiver conectado, desligue a ignição do carro. Se você estiver em uma chamada em andamento no telefone conectado ao kit veicular, este será desligado após o encerramento da chamada. Quando o kit veicular for desligado, a tela e a luz indicadora do dispositivo de entrada serão apagadas.

Se o fio do sensor de ignição não estiver conectado, pressione e mantenha pressionado **⏻** por aproximadamente cinco segundos para desligar o kit veicular. Se o fio do sensor de ignição não estiver conectado e se você desconectar o seu dispositivo do kit veicular (por exemplo, para levá-lo com você), o kit veicular será automaticamente desligado depois de 2 minutos.

Após desligar a ignição do carro, não deixe o celular ou o music player conectado ao kit veicular para evitar descarregar acidentalmente a bateria do carro. Se você deixar o telefone ou o music player conectado ao kit veicular, o kit será desligado automaticamente após 12 horas.

■ Primeiro uso

Quando você ligar o kit veicular pela primeira vez, terá de selecionar o idioma desejado para os textos da sua tela. Gire o botão para ir até o idioma desejado e pressione o botão.

Após a seleção do idioma, será solicitado que você associe e conecte o kit veicular a um dispositivo compatível usando a tecnologia sem fio Bluetooth. Consulte também as etapas de três a cinco em "Associar e conectar o kit veicular", página 17.

Quando o seu dispositivo for conectado ao kit veicular, será solicitada a cópia dos contatos do dispositivo para o kit veicular. Para iniciar a cópia, selecione *Sim*. Se você selecionar *Não*, não poderá usar os contatos salvos para fazer chamadas com o kit veicular. Para copiar os contatos mais tarde, consulte "Copiar contatos para o kit veicular", página 26.

■ Associar e conectar o kit veicular

Antes de usar o kit veicular, você deve associá-lo e conectá-lo a um celular ou music player compatível que ofereça suporte à tecnologia sem fio Bluetooth. Consulte também "Tecnologia sem fio Bluetooth", página 11.

Ao usar o seu dispositivo com o kit veicular, proteja-o no carro usando um suporte móvel compatível. No entanto, você poderá manter a conexão Bluetooth no carro mesmo se mantiver o seu dispositivo, por exemplo, em uma bolsa.

Para carregar a bateria no seu dispositivo Nokia compatível enquanto usa o kit veicular, conecte o dispositivo ao kit veicular usando o cabo de carregamento fornecido.

É possível associar o kit veicular com até oito dispositivos, mas ele pode ser conectado somente a um dispositivo compatível com o perfil Bluetooth HFP e com outro dispositivo compatível com o perfil Bluetooth A2DP (e, possivelmente, AVRCP) de cada vez.

Associar e conectar um celular ou um music player

Se o seu celular for compatível com os perfis Bluetooth HFP e A2DP (e, possivelmente, AVRCP) e tiver um recurso de music player, você poderá utilizar o kit veicular para gerenciar chamadas e reproduzir música.

Se o seu celular não suportar o perfil Bluetooth A2DP, você poderá associar separadamente o kit veicular ao celular e a um music player que suporte esse perfil.

Para associar e conectar o kit veicular a um celular ou music player compatível após a primeira utilização:

1. Ligue o kit veicular e seu celular ou music player.

Se desejar associar e conectar um music player compatível com o perfil Bluetooth A2DP, desconecte o kit veicular do celular se o celular for compatível com esse perfil.

2. Pressione o botão no modo de espera e selecione *Bluetooth > Dispositivos associados > Associar novo dispositivo*.

3. Ative o recurso Bluetooth do dispositivo e configure-o para procurar por dispositivos Bluetooth. Para obter instruções, consulte o manual do usuário do seu dispositivo.
4. Selecione o kit veicular (Nokia CK-600) na lista de dispositivos encontrados ou siga as instruções relacionadas no manual do usuário do dispositivo.

A senha 0000 do Bluetooth é exibida na tela do kit veicular.

5. Digite a senha Bluetooth 0000 para associar e conectar o kit veicular com o dispositivo. Em alguns dispositivos, talvez seja necessário estabelecer a conexão separadamente após a associação. Consulte "Conectar o kit veicular manualmente", página 18 ou o manual do usuário do seu dispositivo.

Se o dispositivo não tiver um teclado, provavelmente usará a senha 0000 por padrão. Caso contrário, consulte o manual do usuário do dispositivo para mudar a senha Bluetooth padrão para 0000.

Se a associação for bem-sucedida e o dispositivo se conectar ao kit veicular, será exibida uma mensagem relacionada na tela do kit veicular. O kit veicular também aparecerá no menu do celular ou do music player, onde você poderá ver os dispositivos Bluetooth associados no momento.

Conectar o kit veicular manualmente

Para conectar o kit veicular manualmente a um celular ou music player associado quando o kit veicular for ligado, pressione o botão no modo de espera, selecione *Bluetooth* > *Conectar celular* ou *Conectar music player* e selecione o dispositivo na lista.

Conectar o kit veicular automaticamente

É possível configurar o celular de forma que o kit veicular se conecte a ele automaticamente. Para ativar esse recurso em um dispositivo Nokia, altere as configurações do dispositivo associado no menu Bluetooth.

Quando você liga o kit veicular, ele tenta estabelecer uma conexão Bluetooth com o último celular usado. Se isso não funcionar, o kit veicular tentará se conectar ao penúltimo celular usado.

Desconectar o kit veicular

Para desconectar o kit veicular do celular ou do music player, encerre a conexão no menu Bluetooth do seu dispositivo. Como alternativa, pressione o botão no modo de espera e selecione *Bluetooth > Dispositivos ativos* e o dispositivo que você deseja desconectar.

Gerenciar ou apagar a lista de dispositivos associados

O kit veicular salva as informações de associação sobre os oito últimos dispositivos Bluetooth com os quais ele foi associado.

Para remover um dispositivo da lista de dispositivos associados, pressione o botão no modo de espera e selecione *Bluetooth > Dispositivos associados*, o dispositivo desejado e *Excluir associação*.

Para apagar a lista de dispositivos associados e redefinir o kit veicular para as configurações originais de fábrica, pressione o botão no modo de espera e selecione *Configurações > Restaurar configurações originais*.

3. Chamadas

■ Fazer uma chamada

Para digitar um número de telefone, gire o botão para a esquerda no modo de espera. Vá até o primeiro dígito do número de telefone e pressione o botão. Selecione os outros dígitos do número de telefone da mesma maneira (para excluir o dígito mais recente, pressione **⏏**).

Quando o número de telefone for exibido, pressione **⏏** para chamá-lo. Pressione **⏏** para encerrar a chamada (ou para cancelar a tentativa de chamada).

Para procurar por um contato em *Contatos*, consulte "Procurar um contato", página 25.

Para chamar o último número discado, pressione **⏏** duas vezes. Para chamar um dos outros números discados recentemente, pressione **⏏**, vá até o nome ou número de telefone desejado e pressione **⏏**.

Para ativar o recurso de discagem por voz do celular conectado, pressione **🗨️** em qualquer modo, quando você não estiver em uma chamada, se seu telefone suportar o uso desse recurso com o kit veicular. Prossiga conforme mostrado no manual do usuário do telefone. Para discagem por voz, você deve salvar as marcas de voz dos contatos desejados no seu celular.

■ Atender a uma chamada

Para atender a uma chamada pressione **⏏** ou o botão. O nome do chamador será exibido caso a rede de celular suporte essa função e se você tiver copiado as informações de contato do chamador do dispositivo conectado para o kit veicular (consulte "Copiar contatos para o kit veicular", página 26). Se você não atender à chamada, poderá exibir o nome da pessoa que ligou (ou o número de telefone) pressionando o botão após a chamada (consulte também a "Registro de chamadas", página 21).

Para recusar uma chamada, pressione **⏏**.

Se você tiver definido a função de *Atendimento automático* como *Ativar*, o kit veicular atenderá automaticamente a chamada. Consulte "Configurações de usuário e de instalação", página 28.

Para colocar uma chamada em espera, pressione o botão quando *Opções de chamada* for exibida e selecione *Em espera*; para ativar a chamada em espera, selecione *Liberar*.

Para atender a uma nova chamada durante outra caso você tenha ativado o recurso de espera de chamadas no celular, pressione **[]**. A primeira chamada fica em espera. Para recusar a nova chamada, pressione **[]**. Pressione **[]** para alternar entre a chamada ativa e a chamada em espera. Para encerrar a chamada ativa e ativar a chamada em espera, pressione **[]**.

■ Ajustar o volume da chamada

Para ajustar o volume durante uma chamada ou quando uma chamada estiver em alerta, gire o botão para a esquerda para diminuir o volume ou para a direita para aumentá-lo. Quando você altera o volume, a barra horizontal na parte superior da tela também se move de acordo. O volume será definido somente para a chamada atual. Para definir o volume padrão de chamadas, consulte "Configurações de áudio", página 28.

Pressione **[]** para desativar o áudio no modo de espera ou quando receber uma chamada. Para restaurar o volume original, pressione **[]**.

■ Desativar ou ativar o áudio do microfone

Para ativar ou desativar o microfone durante uma chamada, pressione **[]** ou pressione o botão quando *Opções de chamadas* for exibida e selecione a opção desejada. Quando o microfone estiver desativado, **[]** será exibido.

■ Registro de chamadas

O kit veicular registra os números de telefone das chamadas não atendidas, recebidas e discadas. O kit veicular registra chamadas não atendidas e recebidas apenas se a rede celular oferecer suporte a essas

funções e se o dispositivo conectado ao kit veicular estiver ligado e dentro da área de serviço da rede.

Para exibir as chamadas recentes, pressione o botão no modo de espera e selecione *Registro de chamadas* e um tipo de chamada. Para exibir o número de telefone da chamada selecionada, pressione o botão.

Para chamar o número de telefone, pressione **L**.

■ Discagem rápida

Para atribuir um contato a uma das teclas de discagem rápida, de 1 a 9. Consulte "Discagem rápida", página 26.

Para usar a discagem rápida, gire o botão para a esquerda no modo de espera e vá até o número de discagem rápida desejado. O contato atribuído ao número de discagem rápida será exibido. Para chamar o contato, pressione **L**.

■ Alternar uma chamada entre kit veicular e dispositivo conectado

Pressione e mantenha pressionado **▶** por cerca de dois segundos para alternar a chamada entre o kit veicular e o celular compatível. Alguns celulares podem encerrar a conexão Bluetooth até o término da chamada.

Para alterar a chamada novamente para o kit veicular, pressione o botão quando *Reconectar* for exibido ou use a função apropriada no dispositivo.

■ Enviar tons DTMF

Você pode enviar séries de tons DTMF (por exemplo, uma senha) durante uma chamada. Pressione o botão quando *Opções de chamadas* for exibida e selecione *Enviar DTMF*.

Vá até o primeiro dígito da série e pressione o botão. Selecione os outros dígitos da série da mesma maneira (para excluir o dígito mais recente, pressione **J**). Quando toda a série for exibida, pressione **L** para enviá-la como tons DTMF.

4. Music player

Você pode usar o kit veicular para ouvir música de um music player compatível (ou de seu cartão de memória) que suporte o perfil Bluetooth A2DP (e, possivelmente, AVRCP).

Para abrir o menu do music player, pressione o botão no modo de espera e selecione *Música*. Como alternativa, pressione a tecla de modo para alternar entre o modo de espera e o menu do music player. O kit veicular detecta os perfis Bluetooth suportados pelo music player conectado e mostra as funções disponíveis.




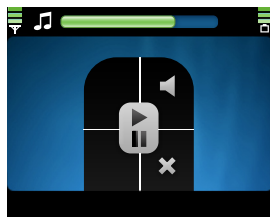
Aviso: Mantenha o volume em um nível moderado. A exposição contínua a volumes muito altos poderá causar danos à sua audição.

■ Ouvir música



Para ouvir música do seu music player por meio do kit veicular, verifique se o player está conectado a ele e se está pronto para uso; abra o menu do music player. O kit veicular mostrará as funções do music player que poderão ser controladas com o dispositivo de entrada.

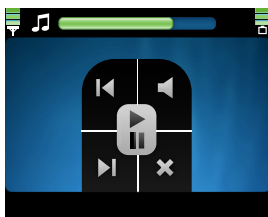
Se o seu music player suportar o perfil Bluetooth A2DP, você poderá fazer o seguinte:


- Para reproduzir ou pausar a música selecionada no music player, pressione a tecla de modo.
- Para ativar ou desativar o áudio da reprodução, pressione .




Se o seu music player suportar o perfil Bluetooth AVRCP, você também poderá fazer o seguinte:

- Para selecionar a música anterior, pressione .
- Para selecionar a próxima música, pressione .





Para retornar ao nível de menu sem interromper a reprodução, pressione .

Para sair do modo de espera sem interromper a reprodução, pressione e mantenha pressionado  por aproximadamente dois segundos.

Se você receber ou fizer uma chamada enquanto ouve música, a música será pausada até que a chamada seja encerrada.

■ Ajustar o volume de música

Para ajustar o volume durante a reprodução da música, gire o botão para a esquerda para diminuir o volume ou para a direita para aumentá-lo, ou defina o volume no rádio do seu carro. Para definir o volume padrão de música, consulte "Configurações de áudio", página 28.

Para desativar o áudio do volume, pressione  durante a reprodução de música. Para restaurar o volume original, pressione .

■ Configurações do music player

Para ajustar as configurações do music player, abra o menu do music player e pressione o botão quando *Configurações de música* for exibida.

Para exibir ou alterar o music player conectado ao kit veicular, selecione *Music player ativo*. Para alterar o music player, selecione o player desejado na lista. Consulte também "Configurações da conexão Bluetooth", página 28.

Para modificar o som da reprodução da música, selecione *Equalizador* e a opção desejada. A configuração não poderá ser alterada se você usar o amplificador do rádio do carro para música.

Para sair das configurações de música, selecione *Voltar*.

5. Contatos

É possível copiar nomes e números de telefone (contatos) de dois celulares compatíveis para o kit veicular e usar os contatos para chamar. Isso é conveniente quando você usa o kit veicular com dois celulares porque você pode acessar os contatos imediatamente, enquanto os contatos salvos no telefone são sincronizados com o kit veicular em segundo plano.

Os contatos copiados são salvos no menu [Contatos](#). Para obter detalhes, consulte "Copiar contatos para o kit veicular", página 26.

■ Procurar um contato

O kit veicular usa pesquisa com previsão para acesso mais rápido aos contatos salvos. A pesquisa só mostra os caracteres disponíveis e os caracteres não disponíveis são exibidos em cinza.

Para procurar um contato no modo de espera, gire o botão para a direita ou pressione-o e selecione [Contatos](#) > [Procurar](#).

Para exibir todos os contatos salvos em [Contatos](#), pressione **⏏** ou selecione **✓**.

Para exibir somente nomes de contato que comecem com certas letras, vá até a primeira letra do nome e pressione o botão (para mais caracteres disponíveis, selecione a seta para a direita). Isso pode ser repetido quatro vezes. Para excluir a letra mais recente, pressione **⏏**. Para exibir a lista de nomes que começam com as letras inseridas, pressione **⏏** ou selecione **✓**. Para voltar à lista de caracteres, pressione **⏏**.

Para chamar o número de telefone padrão do contato selecionado, vá até o contato desejado e pressione **⏏**. Para chamar algum outro número de telefone do contato, pressione o botão, vá até o número desejado e pressione **⏏**.

■ Discagem rápida

A discagem rápida é um meio ágil de ligar para números de telefone frequentemente chamados. Você pode atribuir um número de telefone aos números de discagem rápida, de 1 a 9.


A discagem rápida deve ser ativada antes de ser usada (consulte "Configurações de usuário e de instalação", página 28).

Para configurar a discagem rápida, pressione o botão em modo de espera e selecione [Contatos](#) > [Discagem rápida](#).

- Para ativar ou desativar a discagem rápida, selecione [Ativar](#) ou [Desativar](#). Se você desativar a discagem rápida, deverá ativá-la quando tentar usá-la novamente.
- Para exibir os contatos atribuídos aos números de discagem rápida, selecione [Exibir](#) e navegue pela lista. Para chamar o contato selecionado, pressione o botão.
- Para atribuir um nome ou um número de telefone a um número de discagem rápida, selecione [Atribuir](#). Para selecionar o nome da lista de contatos, selecione sua primeira letra. Os nomes começados por essa letra serão mostrados. Selecione o nome desejado, o número de telefone e o número da discagem rápida.
- Para excluir um número de discagem rápida atribuído, selecione [Excluir](#) e o contato que você deseja reomver da lista de discagem rápida. O contato só será removido da lista de discagem rápida, e não dos [Contatos](#).

■ Copiar contatos para o kit veicular

É possível copiar os contatos salvos na memória interna de dois celulares compatíveis conectados ao kit veicular.

Para copiar os contatos do dispositivo conectado, pressione o botão no modo de espera e selecione [Contatos](#) > [Contatos transferidos por download](#) > [Sim](#).  será exibido durante a cópia.

Se você fizer ou receber uma chamada durante a cópia dos contatos, a cópia poderá ser interrompida. Nesse caso, inicie a cópia novamente.

Enquanto os contatos estiverem sendo copiados, você não poderá usar os contatos salvos em *Contatos*.

Se você conectar outro dispositivo ao kit veicular, os contatos copiados do dispositivo anterior não poderão ser usados. Para usar os contatos salvos do novo dispositivo com o kit veicular, copie os contatos para o kit veicular.

Sempre que você conectar o seu dispositivo ao kit veicular, os contatos salvos em *Contatos* serão atualizados caso os contatos salvos no dispositivo tenham sido alterados.

6. Configurações

■ Configurações da conexão Bluetooth

Para gerenciar conexões Bluetooth, pressione o botão no modo de espera e selecione *Bluetooth*.

Para exibir os dispositivos conectados ao kit veicular, selecione *Dispositivos ativos*. Para desconectar um dispositivo do kit veicular, selecione o dispositivo desejado. Para conectar a um dispositivo associado quando a lista de dispositivos estiver vazia, pressione o botão e selecione o dispositivo desejado.

Para exibir os dispositivos associados ao kit veicular, selecione *Dispositivos pareados*. Para associar o kit veicular a um telefone ou music player compatível, selecione o dispositivo e *Parear novo disp.* Para remover a associação, selecione o dispositivo e *Excluir pareamento*.

Para conectar o kit veicular a um telefone ou music player associado, selecione *Conectar celular* ou *Conectar music player* e selecione o dispositivo na lista. Consulte também "Associar e conectar o kit veicular", página 17.

■ Configurações de usuário e de instalação

Você pode salvar configurações diferentes de usuário e de instalação para até oito dispositivos associados.

Configurações de áudio

Para ajustar as configurações de áudio, pressione o botão no modo de espera e selecione *Configurações > Áudio*.

Para definir o volume padrão de chamadas telefônicas, selecione *Volume de viva-voz*, gire o botão para a esquerda para diminuir ou para a direita para aumentar o volume e pressione-o. Consulte também "Ajustar o volume da chamada", página 21.

Para definir o volume padrão do music player, selecione *Volume de música*, gire o botão para a esquerda para diminuir ou para a direita para aumentar o volume e pressione-o.

Para definir quando o áudio do rádio do carro será desativado, selecione *Sons do telefone* e a opção desejada. Se você selecionar *Somente chamadas*, o rádio do carro terá o áudio desativado quando você receber uma chamada. Se você selecionar *Sempre ativado*, o rádio do carro terá o áudio desativado quando o dispositivo conectado produzir qualquer som como, por exemplo, o sinal de uma mensagem de texto.

Para ativar ou desativar os sinais de aviso do kit veicular, selecione *Sinais de aviso* e a opção desejada.

Configurações de tela

Para ajustar as configurações de tela, pressione o botão no modo de espera e selecione *Configurações > Tela*.

Para ativar ou desativar o modo noturno, selecione *Modo noturno* e a opção desejada. Se você selecionar *Ativar*, a luz de fundo da tela será desativada.

Para definir a direção da rotação do menu quando o botão for girado, selecione *Rotação de menu* e a opção desejada. Se você selecionar *Sentido horário*, o menu será girado na mesma direção do botão.

Para alterar a cor da tela, como a cor de fundo e da barra de intensidade do sinal, selecione *Temas de cores* e o tema de cor desejado.

Para ajustar o brilho da tela, selecione *Brilho* e o nível de brilho desejado.

Para definir o tempo após o qual a luz de fundo da tela será apagada no modo de espera, selecione *Diminuição automática* e o tempo desejado. Se você selecionar *Desativar*, a luz de fundo permanecerá acesa sempre que o kit veicular estiver ligado.

Configurações gerais

Para ajustar as configurações gerais, pressione o botão no modo de espera e selecione *Configurações > Geral*.

Para definir se os contatos salvos em *Contatos* serão classificados pelo primeiro nome ou pelo sobrenome, selecione *Ordem de classificação* e a opção desejada.

Para ativar ou desativar a discagem rápida, selecione *Discagem rápida* e a opção desejada. Se você selecionar *Ativar*, os números de telefone atribuídos aos números de discagem rápida, de 1 a 9, poderão ser discados como descrito em "Discagem rápida", página 22.

Para ativar ou desativar o atendimento automático, selecione *Atender auto.* e a opção desejada. Se você selecionar *Sim (Ativado)*, o kit veicular atenderá automaticamente uma chamada recebida. Para definir o período após o qual uma chamada é atendida, consulte o manual do usuário do celular.

Para alterar o idioma do kit veicular, selecione *Configuração de idioma* e o idioma desejado.

Para exibir as versões de software e de hardware do produto, selecione *Info. do produto*. Para navegar pelas informações, pressione o botão repetidamente.

Para redefinir o kit veicular para as configurações originais de fábrica, selecione *Restaurar configurações originais*. Como alternativa, ligue o kit veicular e pressione e mantenha pressionado o botão por aproximadamente cinco segundos.

Configurações de instalação

As configurações de instalação só deverão ser alteradas por um técnico de serviços qualificado durante a instalação do kit veicular. Para ajustar as configurações, pressione o botão no modo de espera e selecione *Configurações > Instalação*.


Para ativar ou desativar sensor de movimento interno, selecione *Sensor de ignição* e a opção desejada.

Para selecionar a saída de música apropriada, selecione *Saída de música* e o modo correto de acordo com a configuração do rádio do carro. Para obter detalhes, consulte "Integração com o sistema de rádio do carro", página 35.

7. Solução de problemas

■ Redefinir o kit veicular

O kit veicular não reage às minhas ações. Como posso redefini-lo?

Pressione e mantenha pressionado  por cerca de 10 segundos quando o kit veicular estiver ligado. O kit veicular será reiniciado. A redefinição não apaga as configurações do kit veicular.

■ Problemas de conexão

Não consigo conectar o kit veicular ao meu dispositivo usando uma conexão Bluetooth.

- Verifique se o kit veicular está ligado e associado ao seu dispositivo.
- Verifique se o recurso Bluetooth está ativado no dispositivo.

O kit veicular não estabelece uma conexão Bluetooth com o meu dispositivo associado quando ligo a ignição ou ligo o kit veicular.

- Verifique se o recurso Bluetooth está ativado no dispositivo.
- Peça ao técnico que instalou o kit veicular para certificar-se de que o fio do sensor de ignição esteja adequadamente conectado.
- Verifique se o dispositivo está configurado para se conectar ao kit veicular automaticamente quando este estiver ligado.

O rádio do meu carro não possui uma entrada estéreo ou auxiliar.

Peça ao técnico que instalar o kit veicular para usar um adaptador que permita conectar as saídas estéreo do kit veicular a alguma outra entrada no rádio do carro (como o conector da bandeja de CDs) para som estéreo.

Não consigo associar meu dispositivo de música compatível com o kit veicular.

Verifique se a senha Bluetooth do dispositivo de música é 0000. Se não for, altere a senha para 0000 conforme instruído no Manual do Usuário do dispositivo de música.

■ Problemas de áudio

Minha voz está ecoando na outra extremidade da linha.

- Abaixar o volume do alto-falante do seu carro. Se o kit veicular estiver conectado ao sistema estéreo do rádio do carro, diminua o nível de entrada, se possível.
- Certifique-se de que a distância entre o microfone e os alto-falantes seja a ideal.
- Verifique se o microfone não está apontado para o alto-falante.

O chamador não consegue ouvir minha voz durante uma chamada.

Verifique se o dispositivo está conectado adequadamente ao kit veicular por meio de uma conexão Bluetooth.

A qualidade do áudio não está boa ou não consigo ouvir sons.

- Se o kit veicular estiver conectado ao rádio do carro, verifique se o volume do rádio do carro está ajustado adequadamente.
- Se o kit veicular estiver conectado ao alto-falante fornecido, verifique se o volume do kit veicular está ajustado adequadamente.

O kit veicular não reproduz som estéreo.

- Verifique se o rádio do carro está configurado para receber áudio pela entrada estéreo.
- Verifique se você selecionou a origem de áudio correta no rádio do carro.
- Verifique se o volume do rádio do carro está ajustado adequadamente.

A qualidade do som da música é similar à de uma chamada telefônica.

Se você usar o recurso do music player do celular, verifique se o celular é compatível com o perfil Bluetooth A2DP e que nenhum outro dispositivo A2DP está conectado ao kit veicular. Se o celular for compatível com esse perfil, e outro dispositivo A2DP estiver conectado ao kit veicular, desconecte o outro dispositivo do kit veicular e conecte o celular.

Se você usar um dispositivo de música compatível com o perfil Bluetooth A2DP, verifique se nenhum outro dispositivo A2DP está conectado ao kit veicular.

Não consigo ouvir músicas reproduzidas quando o celular ou o dispositivo de música está conectado ao kit veicular.

- Verifique se o celular ou o dispositivo de música é compatível com o perfil Bluetooth A2DP e que nenhum outro dispositivo A2DP (por exemplo, um adaptador Bluetooth que usa A2DP) está conectado ao kit veicular.
- Verifique se o celular ou o dispositivo de música está conectado adequadamente ao kit veicular.
- Verifique se o kit veicular está conectado adequadamente à entrada estéreo do rádio do carro. Consulte "Integração com o sistema de rádio do carro", p. 35, ou consulte o técnico que instalou o kit.

O rádio do carro não é silenciado quando atendo a uma chamada.
Peça ao técnico que instalou o kit veicular para verificar se o fio do silenciador do rádio do carro está adequadamente conectado.

■ Outros problemas

O kit veicular não liga quando eu ligo a ignição do carro.

Peça ao técnico que instalou o kit veicular para certificar-se de que o fio do sensor de ignição esteja adequadamente conectado.

A bateria do celular não carrega quando o dispositivo está conectado ao kit veicular.

Verifique se o celular está conectado ao kit veicular com o cabo de carregamento fornecido.

8. Instalação

■ Informações sobre segurança

Observe as seguintes diretrizes de segurança ao instalar o kit veicular.

- Apenas um técnico de serviços qualificado deve instalar ou fazer a manutenção do kit veicular usando as peças originais aprovadas da Nokia fornecidas no pacote de vendas. Uma instalação ou reparação incorreta pode ser perigosa e pode invalidar quaisquer garantias aplicáveis ao kit veicular.

Os usuários finais devem se lembrar que o kit veicular consiste em um equipamento técnico complexo que requer instalação profissional com ferramentas próprias para isso e conhecimento especializado.

- As instruções fornecidas neste manual são diretrizes gerais que se aplicam à instalação do kit veicular em um automóvel. No entanto, devido à grande variedade de modelos e marcas de veículos disponíveis no mercado, este manual não pode levar em consideração os requisitos técnicos individuais específicos para cada veículo. Entre em contato com o fabricante para obter informações detalhadas sobre o veículo em questão.
- O kit veicular é adequado para o uso somente em um veículo com aterramento negativo de 12 V. O uso com outras voltagens de alimentação ou outra polaridade danificará o equipamento.
- Lembre-se de que sistemas automotivos modernos incluem computadores de bordo que armazenam importantes parâmetros do veículo. A desconexão incorreta da bateria do veículo pode causar a perda de dados, exigindo muito trabalho para a reinicialização do sistema. Se tiver dúvidas, entre em contato com o revendedor do veículo antes de iniciar qualquer instalação.
- Não conecte o equipamento do kit veicular aos fios de alta voltagem do sistema de ignição.
- Ao instalar as peças do kit veicular, verifique se nenhuma delas interfere ou obstrui os sistemas de direção ou de freio, ou outros controles ou sistemas usados na operação do veículo (por exemplo,

airbags). Verifique se o kit veicular e quaisquer de seus componentes não estão instalados em um local onde você possa ficar em contato com eles no caso de um acidente ou colisão.

Se a tela de um dispositivo móvel tiver de ser usada, monte-a em um suporte e verifique se está claramente visível para o usuário.

- O técnico de serviço ou a concessionária pode fornecer informações sobre alternativas para a montagem adequada do equipamento no veículo sem a exigência de perfurações.
- Não fume enquanto estiver realizando operações no veículo. Certifique-se de que não existem fontes de fogo ou combustão ao redor.
- Tome cuidado para não causar danos aos cabos elétricos, às linhas de combustível ou de freio ou ao equipamento de segurança durante a instalação.
- Os sinais de radiofrequência podem afetar sistemas eletrônicos incorretamente instalados ou mal protegidos em veículos motorizados, tais como sistemas de injeção eletrônica, frenagem antiderrapante (antitravamento das rodas), sistemas eletrônicos de controle de velocidade e airbags. Se você perceber um defeito ou uma alteração na operação desses sistemas, entre em contato com o revendedor do veículo.
- Certifique-se de que os cabos sejam colocados de uma forma que não fiquem sujeitos a desgaste e dilaceramento mecânico (por exemplo, não os coloque debaixo dos assentos do veículo ou sobre extremidades pontudas).

■ Integração com o sistema de rádio do carro

O kit veicular pode ser conectado ao sistema de rádio do carro de três maneiras diferentes. Selecione a opção apropriada de acordo com os componentes fornecidos no pacote de vendas.

Para obter informações sobre os conectores da unidade viva-voz HF-23, consulte "Unidade viva-voz HF-23", página 42.

Você pode conectar o kit veicular a um alto-falante com uma impedância de pelo menos 2 ohms. A impedância ideal para o kit

veicular é de 4 ohms. Se a impedância estiver acima de 8 ohms, a potência de saída será significativamente inferior ao normal.

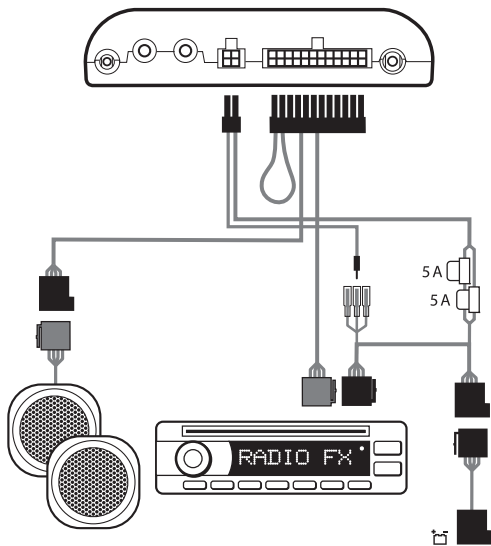
Usar o cabo ISO CA-152

Ao conectar o kit veicular ao sistema de rádio do carro com o cabo ISO CA-152, você pode selecionar se o amplificador do kit veicular será usado para ouvir chamadas e o amplificador do rádio do carro será usado para ouvir músicas, ou se o amplificador do kit veicular será usado para ambos.

Usar o amplificador do kit veicular para ouvir chamadas e músicas

Nesta configuração, o rádio do carro é silenciado quando você faz ou recebe uma chamada ou quando ouve música de um dispositivo conectado compatível com o perfil Bluetooth A2DP.

O amplificador interno do kit veicular é usado para ouvir chamadas e músicas reproduzidas no dispositivo A2DP.

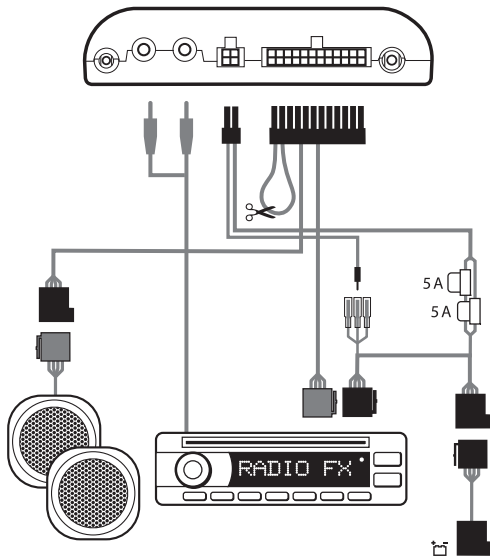


1. Para conectar o cabo ISO ao rádio do carro:
 - Desconecte os cabos apropriados do rádio do carro e insira o plugue do cabo ISO no lugar. Conecte as extremidades livres dos cabos aos alto-falantes do rádio.
 - Conecte um dos fios chamados Mute 1, Mute 2 ou Mute 3 do rádio do carro ao cabo ISO. Deixe os outros fios mute conectados como estão.
 - Insira o plugue do cabo de energia do cabo ISO no conector correspondente da unidade viva-voz.
 - Verifique o pino de ignição e o pino de alimentação +12 V do rádio do carro e os respectivos pinos do cabo ISO. Se necessário, troque os pinos dos fusíveis do cabo ISO. Conecte o cabo ISO aos dois conectores ISO abertos.
2. Conecte o cabo ISO ao respectivo conector da unidade viva-voz.
3. Encaixe o dispositivo de entrada externo CU-10 e o microfone MP-2 nos respectivos conectores na unidade viva-voz.
4. Para carregar um celular Nokia compatível usando o kit veicular, conecte uma extremidade do cabo de carregamento fornecido CA-134 à unidade viva-voz e a outra extremidade ao conector de carregamento de 2,0 mm do celular.
5. Ligue o kit veicular, pressione o botão no modo de espera e selecione [Configurações](#) > [Áudio](#) > [Saída de música](#) > [Conector de sistema](#).

Usar o amplificador do kit veicular para ouvir chamadas e o amplificador do rádio do carro para ouvir músicas

Nesta configuração, o rádio do carro é silenciado quando você faz ou recebe uma chamada.

O amplificador e o equalizador do rádio do carro são usados para ouvir músicas reproduzidas em um dispositivo conectado compatível com o perfil A2DP. O amplificador interno do kit veicular é usado para ouvir chamadas.



1. Para conectar o cabo ISO ao rádio do carro:

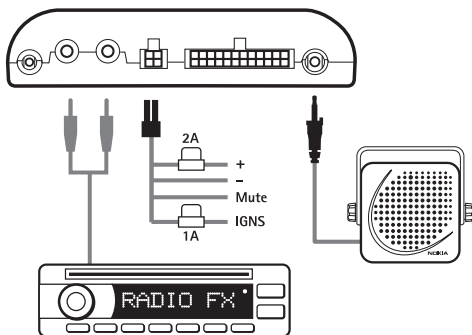
- Desconecte os cabos apropriados do rádio do carro e insira o plugue do cabo ISO no lugar. Conecte as extremidades livres dos cabos aos alto-falantes do rádio.
- Conecte um dos fios chamados Mute 1, Mute 2 ou Mute 3 do rádio do carro ao cabo ISO. Deixe os outros fios mute conectados como estão.
- Insira o plugue do cabo de energia do cabo ISO no conector correspondente da unidade viva-voz.
- Verifique o pino de ignição e o pino de alimentação +12 V do rádio do carro e os respectivos pinos do cabo ISO. Se necessário, troque os pinos dos fusíveis do cabo ISO. Conecte o cabo ISO aos dois conectores ISO abertos.

2. Conecte o cabo ISO ao respectivo conector da unidade viva-voz.
3. Corte a alça indicada com uma tesoura na figura.
4. Conecte as saídas estéreo da unidade viva-voz à entrada AUX do rádio do carro. Use um cabo apropriado específico para o rádio do seu carro (esse cabo não é fornecido com o kit veicular).
5. Encaixe o dispositivo de entrada externa CU-10 e o microfone MP-2 nos respectivos conectores na unidade viva-voz.
6. Para carregar um celular Nokia compatível usando o kit veicular, conecte uma extremidade do cabo de carregamento fornecido CA-134 à unidade viva-voz e a outra extremidade ao conector de carregamento de 2,0 mm do celular.
7. Ligue o kit veicular, pressione o botão no modo de espera e selecione *Configurações > Áudio > Saída de música > Detecção automática*.

Usar o cabo de energia CA-153P

Nesta configuração, o rádio do carro é silenciado quando você faz ou recebe uma chamada.

O alto-falante SP-3 é usado para ouvir chamadas, e o amplificador e o equalizador do rádio do carro são usados para ouvir músicas reproduzidas em um dispositivo conectado compatível com o perfil Bluetooth A2DP.



1. Conecte os respectivos fios do cabo de alimentação CA-153P à bateria do carro e ao sensor de ignição (se disponível). Conecte o fio mute do rádio do carro (se disponível) ao rádio do carro.
2. Conecte o cabo de energia ao respectivo conector da unidade viva-voz.
3. Conecte o alto-falante SP-3 ao respectivo conector da unidade viva-voz.
4. Conecte as saídas estéreo da unidade viva-voz à entrada AUX do rádio do carro. Use um cabo apropriado específico para o rádio do seu carro (esse cabo não é fornecido com o kit veicular).
5. Encaixe o dispositivo de entrada externo CU-10 e o microfone MP-2 nos respectivos conectores na unidade viva-voz.
6. Para carregar um celular Nokia compatível usando o kit veicular, conecte uma extremidade do cabo de carregamento fornecido CA-134 à unidade viva-voz e a outra extremidade ao conector de carregamento de 2,0 mm do celular.
7. Ligue o kit veicular, pressione o botão no modo de espera e selecione *Configurações > Áudio > Saída de música > Detecção automática*. Como alternativa, se a música tiver de ser reproduzida por meio de um alto-falante externo (como o SP-3), selecione *Alto-falante mono* em vez de *Detecção automática*.

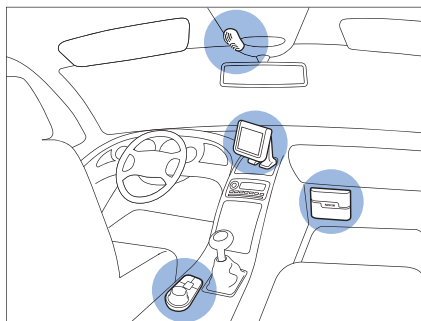
Não utilize o amplificador interno da unidade viva-voz para usar alto-falantes externos na reprodução de música. Caso seja necessário substituir um fusível no cabo CA-153P, utilize somente os fusíveis com classificação 2 A ou menor.

■ Instalar o kit veicular em um automóvel

Esta seção descreve como instalar as peças do kit veicular em um automóvel. As peças são explicadas em "Componentes", página 12.

Ao instalar as peças do kit veicular, verifique se nenhuma delas interfere ou obstrui os sistemas de direção ou de freio, ou outros controles ou sistemas usados na operação do veículo (por exemplo, airbags). Não use parafusos para instalar a tela caso ela seja montada na área em que pode ocorrer impacto com a cabeça. Em vez disso, use o adesivo fornecido.

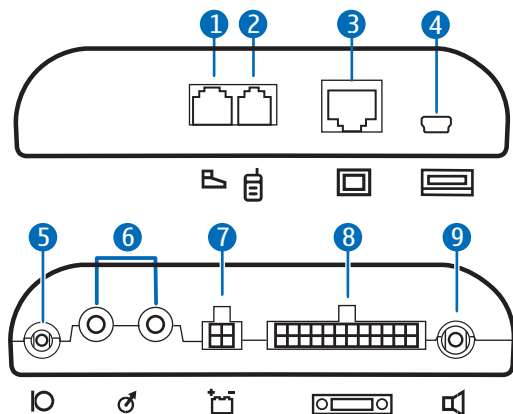
A instalação do kit veicular pode fazer com que sinais de aviso ou outros sinais de alerta no veículo (como sinais de aviso de ré ou alertas de luzes acessas) sejam silenciados. Para obter mais informações, entre em contato com o fabricante do veículo ou com seu representante.



Exemplo de instalação adequada, com a tela montada com o suporte fornecido

Unidade viva-voz HF-23

A unidade viva-voz possui os seguintes conectores:



1. Conector para o dispositivo de entrada CU-10
2. Conector para o cabo de carregamento CA-134 (para carregar um celular Nokia compatível).
3. Conector da unidade de tela SU-34
4. Conector mini-USB para atualização de firmware
5. Conector para o microfone MP-2
6. Saida estéreo (conectores RCA padrão) para conexão com um rádio de carro com portas de entrada de linha apropriadas. As saídas ficam ativas apenas quando você ouve música de um dispositivo compatível com o perfil Bluetooth A2DP que está conectado ao kit veicular.
7. Conector para cabo de energia CA-153P
8. Conector para cabo ISO CA-152
9. Conector para alto-falante SP-3

Ao instalar a unidade viva-voz, verifique se os cabos do microfone e do alto-falante alcançam os locais em que você pretende montar esses componentes.

Não monte a unidade viva-voz dentro de um compartimento de metal ou sobre uma superfície de metal, porque isso irá prejudicar a conexão Bluetooth entre a unidade viva-voz e o dispositivo Bluetooth conectado ao kit veicular. Para uma conexão ideal, certifique-se de que a distância entre a unidade viva-voz e uma superfície de metal seja de mais de 4 mm.

Instale a unidade viva-voz no carro usando material de montagem adequado (não fornecido no pacote de vendas). Verifique se a unidade viva-voz fica firme no lugar.

Dispositivo de entrada CU-10

O dispositivo de entrada deve ser localizado para que esteja ao alcance fácil do usuário. Não monte o dispositivo de entrada na área em que pode ocorrer impacto com a cabeça.

Verifique se o cabo do dispositivo de entrada alcança a unidade viva-voz para conexão. O melhor local para montagem de um dispositivo de entrada é a parte horizontal do console entre os assentos do motorista e do passageiro, de forma que as teclas do dispositivo de entrada estejam direcionados para a frente do veículo.

Para montar o dispositivo de entrada:

1. Prenda o protetor de fita fornecido ao local desejado do carro: retire a folha protetora de um lado do protetor e pressione o protetor no lugar.
Quando você retirar a folha protetora, não toque no lado adesivo com o dedo. Certifique-se de que a superfície na qual você colará o protetor esteja seca e limpa.
2. Retire a folha protetora do protetor no lado inferior do dispositivo de entrada e do outro lado do protetor preso ao carro.
3. Pressione os protetores firmemente um contra o outro e verifique se o dispositivo de entrada fica preso no lugar.

Tela SU-34

A tela deve ser instalada em um local claramente visível para o usuário e em que possa ser facilmente girada para a esquerda, para a direita, para cima ou para baixo.

Ao instalar a tela, verifique se ela não interfere ou obstrui os sistemas de direção ou de freio, ou outros controles ou sistemas usados na operação do veículo (por exemplo, airbags).

Verifique se o cabo da tela alcança a unidade viva-voz para conexão. Monte a tela no painel na posição vertical.

Quando retirar a folha protetora do adesivo fornecido, não toque no lado adesivo com o dedo.

Monte o suporte no painel

Para usar a tela com o suporte fornecido:

1. Retire a folha protetora de um lado do lado adesivo fornecido e fixe-o na parte inferior do suporte.
2. Coloque o cabo da tela entre os dois pés do suporte e encaixe-o entre os dentes dos pés.
3. Retire a folha protetora do outro lado do adesivo fornecido e pressione o suporte de maneira firme no painel.

Certifique-se de que a superfície na qual você colará o suporte esteja seca e limpa.

Monte a placa de fixação no painel

Para usar a tela com a placa de fixação fornecida:

1. Retire a folha protetora de um lado do lado adesivo fornecido e fixe-o na parte inferior da placa de fixação.
2. Retire a folha protetora do outro lado do adesivo fornecido e pressione a placa de fixação de maneira firme em um dispositivo de montagem (como um suporte de montagem) que esteja preso ao painel.

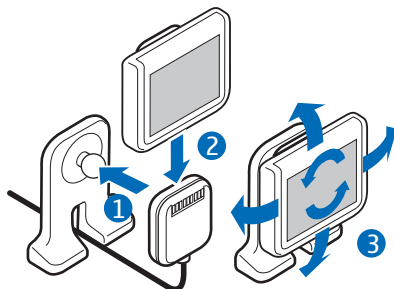
Quando usar parafusos em vez de adesivos para instalar a placa de fixação, não os utilize caso ela seja montada na área em que possa ocorrer impacto com a cabeça. Para abrir os furos, verifique as

marcações no lado interno da placa que mostram onde os parafusos deverão ser colocados.

Prenda a tela ao suporte ou placa de fixação

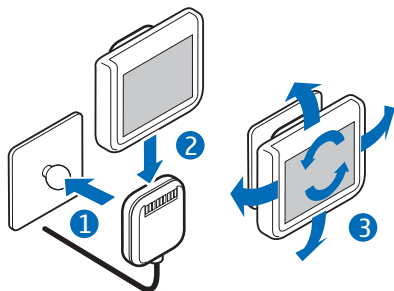
Para prender a a tela ao suporte:

1. Pressione a articulação em formato de bola do suporte no soquete do conector do cabo da tela (1).
2. Deslize a tela até o conector (2).
3. Coloque a tela na posição apropriada (3).



Para prender a a tela à placa de fixação:

1. Pressione a articulação em formato de bola do suporte ou da placa de fixação no soquete do conector do cabo da tela (1).
2. Deslize a tela até o conector (2).
3. Coloque a tela na posição apropriada (3).



Se você precisar alterar a montagem, solte o conector do cabo da tela da articulação em formato de bola. Para retirar a tela, solte-a do conector.

Microfone MP-2

Selecione o local de montagem do microfone com cuidado para aumentar a qualidade da transmissão de voz.

O melhor lugar para montar o microfone é próximo ao espelho retrovisor. Monte o microfone de forma que ele aponte na direção da boca do motorista e a pelo menos um metro do alto-falante do kit veicular para evitar retorno de áudio.

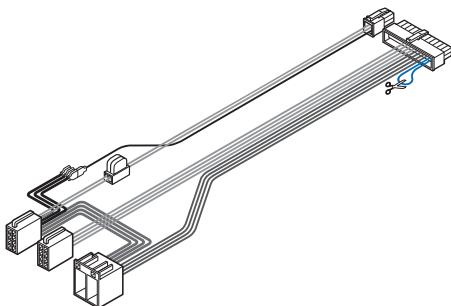
Verifique se o cabo do microfone alcança a unidade viva-voz para conexão.

Fixe o microfone para que não fique exposto às correntes de ar dos orifícios. Não coloque o cabo do microfone no aquecedor, na ventilação ou no sistema de ar-condicionado. Use a fita adesiva dupla-face fornecida para fixar o microfone e reduzir a quantidade de ruído de fundo do carro que pode interferir nas chamadas.

Insira o plugue do microfone no conector para microfone da unidade viva-voz e gire o plugue no sentido horário para prendê-lo firmemente. A utilização de qualquer outro microfone diferente do fornecido pode prejudicar a qualidade do áudio.

Cabo ISO CA-152

Se o cabo ISO CA-152 for fornecido com o kit veicular, você poderá usá-lo para conectar facilmente o kit veicular a um rádio de carro com conectores ISO. Consulte "Integração com o sistema de rádio do carro", página 35.



Sensor de movimento

A unidade viva-voz HF-23 contém um sensor de movimento que permite que o kit veicular seja automaticamente ligado quando você liga a ignição do veículo e começa a dirigir. O sensor de movimento funcionará se estiver ativado e se o fio do sensor de ignição não estiver conectado.

Para ativar o sensor de movimento, ligue o kit veicular, pressione o botão no modo de espera e selecione [Configurações](#) > [Instalação](#) > [Sensor de ignição](#) > [Ativar](#).

■ **Acessórios opcionais**

Você pode ampliar os recursos do kit veicular com acessórios opcionais. Consulte seu revendedor ou técnico de serviço para obter acessórios adequados para o kit veicular. Utilize apenas acessórios aprovados e compatíveis.

Suporte móvel

Para usar o seu celular no carro, você poderá montar um suporte móvel projetado para o dispositivo. Para obter suportes compatíveis para seu dispositivo, entre em contato com um revendedor.

Se a tela de um dispositivo móvel tiver de ser usada, monte-a em um suporte e verifique se está claramente visível para o usuário. Verifique se o suporte não interfere ou obstrui os sistemas de direção ou de freio, ou outros controles ou sistemas usados na operação do veículo (por exemplo, airbags).

Para obter instruções de montagem, consulte a documentação que acompanha o suporte móvel.

Antena externa

A antena externa melhora a recepção do celular em um carro. Consulte o revendedor para obter informações sobre a disponibilidade.



Nota: A fim de atender às diretrizes de exposição à radiofrequência, instale a antena externa de modo que uma distância mínima de 20 cm possa ser mantida entre a antena externa e todas as pessoas, sendo que o acréscimo da antena externa não deverá exceder 3 dBi.

■ Verificar a operação do kit veicular

Depois que o kit veicular tiver sido instalado, verifique se ele está montado e funcionando adequadamente. Consulte também "Solução de problemas", página 31.

■ Atualizações de software

O firmware do kit veicular pode ser atualizado a partir de um PC compatível por meio de um cabo USB padrão (não fornecido com o kit veicular) que tenha um plugue USB em uma extremidade e um plugue mini-USB em outra. Mantenha o cabo USB conectado durante a atualização do firmware. Para atualizar o firmware, você precisará fazer download e instalar um programa de instalação em seu PC.

Consulte o site da Nokia, www.nokia.com/meucelular, ou o site da Nokia em seu país, para obter o programa de instalação, a versão de firmware mais recente e informações adicionais.

Cuidado e manutenção

O seu kit veicular é um produto de qualidade superior e deverá ser tratado com cuidado. As sugestões a seguir ajudarão a assegurar a cobertura da garantia.

- Mantenha o kit veicular seco. Chuva, umidade e todos os tipos de líquidos podem conter minerais que provocam corrosão dos circuitos eletrônicos.
- Não utilize nem guarde o dispositivo em locais com pó e sujeira. Os componentes móveis e eletrônicos poderão ser danificados.
- Não tente abrir o kit veicular.
- Não utilize produtos químicos, diluentes ou detergentes abrasivos para limpar as peças do kit veicular.
- Não pinte as peças do kit veicular. A pintura pode obstruir os componentes móveis e impedir o funcionamento correto.

Se o kit veicular não estiver funcionando corretamente, leve a peça defeituosa à assistência técnica autorizada mais próxima para que seja feito o conserto.

Informações adicionais de segurança

■ Veículos

Os sinais de radiofrequência podem afetar sistemas eletrônicos incorretamente instalados ou isolados em veículos motorizados, tais como sistemas de injeção eletrônica, frenagem antiderrapante (antitravamento das rodas), sistemas eletrônicos de controle de velocidade e airbags. Para obter mais informações, consulte o fabricante ou o revendedor do veículo ou de qualquer equipamento instalado posteriormente.

Uma instalação ou reparação incorreta pode ser perigosa e invalidar quaisquer garantias aplicáveis ao produto. Verifique regularmente se todo o equipamento celular em seu carro está montado e funcionando corretamente. Não guarde nem transporte líquidos inflamáveis, gases ou materiais explosivos no mesmo compartimento onde guarda o dispositivo, suas peças ou acessórios. Em veículos equipados com um airbag, lembre-se de que airbags inflam com muita força. Não coloque objetos, incluindo equipamento celular fixo ou portátil, na área de acionamento do airbag ou sobre ele. Se o equipamento celular de um veículo estiver instalado incorretamente e o airbag inflar, poderão ocorrer ferimentos graves.

Aviso da FCC/Industry Canada

NOTA: Declaração de exposição à radiação da FCC: Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação da FCC, estabelecidos para um ambiente não controlado. Este transmissor não deve ser localizado nem operado com qualquer outra antena ou transmissor. NOTA: Alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela Nokia podem anular a autorização do usuário para operar o equipamento.

Garantia limitada

O Certificado de Garantia encontra-se na caixa do produto e deve ser apresentado para qualquer prestação de serviço de assistência técnica em um Posto de Serviço Autorizado Nokia.

Ensemble pour voiture avec écran CK-600 de Nokia

Guide d'installation et d'utilisation

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

NOKIA CORPORATION déclare, en vertu de sa seule autorité, que le produit HF-23 est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions applicables de la Directive 1999/5/EC. Ce produit est conforme aux limites définies dans la Directive 2004/104/EC (qui modifie la Directive 72/245/EEC), annexe 1, paragraphes 6.5, 6.6, 6.8 et 6.9. Vous pouvez obtenir une déclaration de conformité à l'adresse http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity.

CE 0560

© 2008 Nokia. Tous droits réservés.

Nokia, Nokia Connecting People, Navi et le logo des accessoires d'origine Nokia sont des marques de commerce ou des marques déposées de Nokia Corporation. Les autres noms de produits et de sociétés mentionnés dans le présent document sont des marques de commerce ou des appellations commerciales de leurs propriétaires respectifs.

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

La reproduction, le transfert, la distribution ou le stockage d'une partie ou de la totalité du contenu du présent document, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Nokia, sont interdits.

Nokia applique une politique de développement continu. Nokia se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations à tout produit mentionné dans le présent document sans avis préalable.

Dans la mesure où les lois en vigueur le permettent, Nokia ne peut en aucun cas être tenue responsable de toute perte de données ou de revenu ainsi que de tout dommage particulier, incident, consécutif ou indirect.

Le contenu du présent document est fourni « tel quel ». Sous réserve des lois applicables, aucune garantie sous quelque forme que ce soit, explicite ou implicite, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, n'est accordée quant à l'exactitude, à la fiabilité ou au contenu du présent document. Nokia se réserve le droit de modifier le présent document ou de le retirer sans avis préalable.

La disponibilité des produits peut varier en fonction des régions. Pour toute question à ce sujet, veuillez communiquer avec votre détaillant Nokia.

Contrôle des exportations

Cet appareil peut contenir des marchandises, des technologies ou des logiciels assujettis aux lois et règlements sur l'exportation en vigueur aux États-Unis et dans d'autres pays. Il est interdit d'exporter ce produit en contravention de la loi.

9212633/Version 2.1 FRC

Table des matières

Table des matières	3	Gérer ou effacer la liste des appareils associés	18
Pour votre sécurité	5	3. Appels.....	20
Introduction	6	Faire un appel.....	20
Première configuration.....	6	Répondre à un appel.....	20
Dispositif d'entrée	7	Régler le volume en cours d'appel..	21
1. Présentation	9	Désactiver ou réactiver le microphone	21
À propos de ce document	9	Registre d'appels.....	22
Technologie sans fil Bluetooth	10	Composition rapide.....	22
2. Introduction	11	Faire basculer un appel entre l'ensemble pour voiture et l'appareil connecté.....	22
Pièces.....	11	Envoyer des tonalités	23
Dispositif d'entrée CU-10.....	12	4. Lecteur de musique	24
Affichage et écran de démarrage ...	12	Écouter de la musique.....	24
Faire pivoter l'écran.....	12	Régler le volume de la musique	25
Ranger l'écran dans l'étui	13	Paramètres du lecteur de musique.	25
Information affichée à l'écran de démarrage	13	5. Contacts	27
Naviguer dans les menus	14	Rechercher un contact.....	27
Allumer et éteindre l'ensemble.....	14	Touches de composition rapide.....	28
Éteindre l'ensemble	15	Copier les contacts sur l'ensemble pour voiture	29
Première utilisation.....	15	6. Paramètres	30
Associer et connecter l'ensemble pour voiture.....	16	Paramètres Bluetooth	30
Associer et connecter l'ensemble pour voiture au téléphone ou au lecteur de musique	16	Paramètres d'utilisation et d'installation.....	30
Connecter manuellement un appareil à l'ensemble pour voiture	18	Réglages audio.....	30
Connecter automatiquement un appareil à l'ensemble pour voiture	18	Paramètres de l'écran	31
Déconnecter l'ensemble pour voiture	18	Paramètres généraux.....	32
		Paramètres d'installation.....	32
		7. Dépannage	34
		Réinitialiser l'ensemble pour voiture	34
		Problèmes de connexion.....	34

Problèmes de son	35	Accessoires optionnels	52
Autres problèmes	36	Support mobile pour voiture.....	52
8. Installation	38	Antenne externe	52
Information sur la sécurité.....	38	Vérifier le fonctionnement de	
Intégrer l'ensemble à la radio		l'ensemble pour voiture.....	53
d'un véhicule	39	Mises à jour du micrologiciel	
Utiliser le câble ISO CA-152.....	40	de l'appareil	53
Utiliser le câble d'alimentation		Entretien et réparation.....	54
CA-153P	44	Autres renseignements	
Installer l'ensemble pour voiture		importants concernant	
dans un véhicule	45	la sécurité	55
Module mains libres HF-23	46	Avis de la FCC et d'Industrie	
Dispositif d'entrée CU-10.....	47	Canada	56
Écran SU-34	48		
Microphone MP-2	50		
Câble ISO CA-152.....	51		
Capteur de mouvement	51		

Pour votre sécurité

Veillez lire ces consignes de sécurité. Il peut s'avérer dangereux, voire illégal, de ne pas s'y conformer. Pour de l'information plus détaillée, lisez le guide complet d'utilisation et d'installation.



ALLUMEZ VOTRE TÉLÉPHONE AVEC DISCERNEMENT

N'allumez pas l'appareil lorsque l'utilisation des téléphones sans fil est interdite ou risque de provoquer des interférences ou de présenter un danger.



LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE AVANT TOUT

Respectez toutes les lois locales en vigueur. Gardez toujours les mains libres pour conduire votre véhicule. La sécurité routière est la première responsabilité du conducteur.



INTERFÉRENCES

Tous les appareils sans fil sont sensibles aux interférences qui risquent de perturber leur fonctionnement.



ÉTEIGNEZ VOTRE APPAREIL DANS LES ZONES RÉGLEMENTÉES

Conformez-vous à toutes les restrictions en vigueur. Éteignez votre appareil à proximité de réservoirs d'essence, de produits chimiques et de zones de dynamitage.



TECHNICIENS QUALIFIÉS

Ne confiez l'installation ou la réparation de ce produit qu'à des techniciens qualifiés.



ACCESSOIRES

Utilisez uniquement des accessoires approuvés. Ne connectez jamais d'appareils incompatibles.

Lorsque vous connectez votre téléphone à un autre appareil, lisez attentivement le guide d'utilisation qui accompagne ce dernier. Ne connectez jamais d'appareils incompatibles.

Introduction

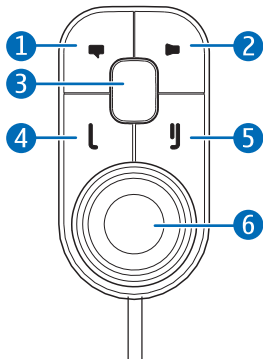
La présente section contient une brève description des fonctions de base de votre ensemble pour voiture. Pour obtenir de plus amples détails, reportez-vous aux sections correspondantes du présent guide.

■ Première configuration


1. Allumez l'ensemble pour voiture (reportez-vous à la page 14) ainsi que votre téléphone ou votre lecteur de musique.
2. Lorsque le système vous invite à choisir une langue d'affichage sur l'ensemble pour voiture, tournez la roulette Navi^{MC} jusqu'à la langue souhaitée, puis appuyez sur la roulette.
3. Activez la connectivité Bluetooth sur le téléphone ou le lecteur de musique, puis programmez une connexion Bluetooth entre l'ensemble pour voiture et votre appareil.
4. Lorsque le système vous invite à copier les contacts de votre appareil sur l'ensemble pour voiture, tournez la roulette Navi jusqu'à *Oui*, puis appuyez sur la roulette pour lancer la copie. Si vous sélectionnez *Non*, vous ne pourrez pas utiliser les contacts enregistrés sur votre téléphone pour effectuer des appels à l'aide de l'ensemble pour voiture.

■ Dispositif d'entrée


Lorsque vous utilisez le dispositif d'entrée pour faire fonctionner le lecteur de musique connecté à l'ensemble pour voiture, les fonctions accessibles du lecteur s'affichent sur l'écran de l'ensemble pour voiture.




1. Touche de composition vocale

Appuyez sur  pour activer la composition vocale sur un téléphone compatible alors qu'aucun appel n'est en cours.

2. Touche de mise en sourdine

À partir de l'écran de démarrage, appuyez sur  pour désactiver ou réactiver le haut-parleur externe.

Pendant un appel, appuyez sur  pour désactiver ou réactiver le microphone.



Pour faire basculer un appel de l'ensemble pour voiture sur l'appareil compatible qui y est connecté, maintenez la touche  enfoncée pendant environ deux secondes.

3. Commutateur de mode

Appuyez sur le commutateur de mode pour basculer entre l'écran de démarrage et le menu du lecteur de musique.

Lorsque vous êtes dans le menu du lecteur de musique connecté à l'ensemble pour voiture, appuyez sur le commutateur de mode pour démarrer, mettre en pause ou reprendre la lecture.

4. Touche de conversation

- Appuyez sur  pour faire un appel, pour répondre à un appel entrant ou pour basculer entre un appel actif et un appel en attente.
- À partir de l'écran de démarrage, appuyez sur  pour afficher la liste des derniers numéros composés.

- À partir de l'écran de démarrage, appuyez deux fois sur **L** pour appeler le dernier numéro que vous avez composé.

5. Touche de fin

- Pour mettre fin à un appel ou refuser un appel entrant, appuyez sur **¶**.
- Pour supprimer un seul caractère lors de la rédaction de texte ou de chiffres, appuyez sur **¶**.
- Pour revenir au niveau de menu ou à l'affichage précédents, appuyez sur **¶**.
- Maintenez la touche **¶** enfoncée pour revenir à l'écran de démarrage à partir des fonctions de menu.
- Maintenez la touche **¶** enfoncée pour allumer ou éteindre l'ensemble pour voiture (lorsqu'il n'est pas raccordé au système d'allumage de la voiture).

6. Roulette Navi (appelée ci-après « roulette »)

- Tournez la roulette vers la gauche ou la droite pour régler le volume pendant un appel ou l'écoute de musique, ou pour parcourir les éléments de menu.
- À partir de l'écran de démarrage, tournez la roulette vers la gauche pour entrer un numéro de téléphone ou pour utiliser la composition rapide.
- À partir de l'écran de démarrage, tournez la roulette vers la droite pour rechercher un contact dans le menu [Contacts](#).
- Pour exécuter la fonction affichée au bas de l'écran, appuyez sur la roulette.

1. Présentation

L'ensemble pour voiture avec écran CK-600 de Nokia vous permet de faire et de recevoir des appels les mains libres et d'écouter de la musique d'un appareil compatible en toute simplicité.

Vous pouvez également copier sur l'ensemble pour voiture les contacts de deux appareils compatibles; cela permet à deux utilisateurs d'accéder à leurs contacts dès que leur appareil est connecté à l'ensemble pour voiture. Vous pouvez accéder à vos contacts et aux menus de l'ensemble pour voiture à l'aide du dispositif d'entrée et de l'écran.

Vous pouvez associer l'ensemble pour voiture avec un maximum de huit appareils Bluetooth à la fois et le connecter à un téléphone et à un lecteur de musique en même temps.

Lisez attentivement le présent guide avant de faire installer l'ensemble pour voiture par un technicien qualifié et de l'utiliser. Lisez aussi le guide d'utilisation de l'appareil auquel il sera connecté. Il contient d'importants renseignements sur la sécurité et l'entretien.

Pour la dernière version des guides d'utilisation, des renseignements additionnels et des téléchargements concernant votre produit Nokia, visitez le site www.nokia.com/support ou le site Web de Nokia de votre région.

Ce produit peut contenir de petites pièces. Gardez-les hors de la portée des jeunes enfants.

■ À propos de ce document

La configuration et le fonctionnement de l'ensemble sont décrits dans les rubriques « Introduction », à la page 11, « Appels », à la page 20, « Lecteur de musique », à la page 24, « Contacts », à la page 27, et « Paramètres », à la page 30.

Des conseils de dépannage sont présentés dans la rubrique « Dépannage », à la page 34.

L'installation à l'intérieur d'un véhicule est décrite dans la rubrique « Installation », à la page 38. L'installation de l'ensemble pour voiture

ne devrait être confiée qu'à un technicien qualifié utilisant les pièces d'origine Nokia fournies dans l'emballage.

■ Technologie sans fil Bluetooth

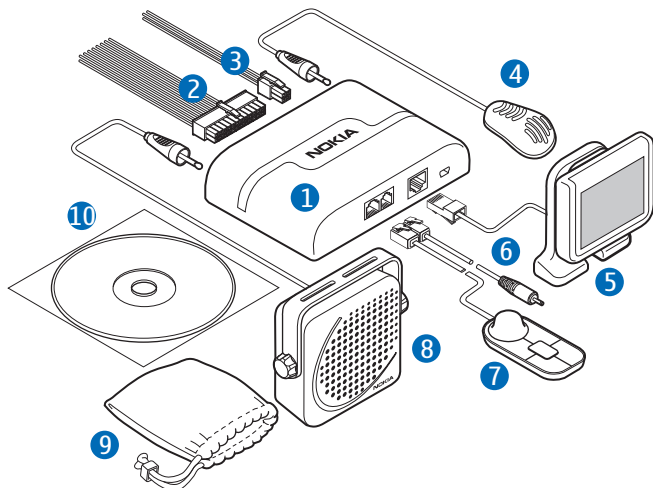
La technologie sans fil Bluetooth permet de connecter des appareils compatibles sans utiliser de câble. Il n'est pas nécessaire de placer l'ensemble pour voiture et les autres appareils en ligne directe, mais ils doivent être situés à moins de 10 mètres l'un de l'autre. Cependant, cette connexion est sensible aux interférences provoquées par des obstacles tels que les murs ou par d'autres appareils électroniques.

L'ensemble pour voiture est conforme aux spécifications Bluetooth 2.0 et prend en charge les profils suivants : profil mains libres (HFP) 1.5 (pour utiliser l'ensemble pour voiture en mains libres avec votre appareil pour faire des appels), profil d'accès au répertoire de contacts (PBAP) 1.0 (pour copier les contacts de votre appareil sur l'ensemble pour voiture), profil de diffusion audio avancée (A2DP) 1.0 (pour diffuser en continu la musique de votre lecteur sur l'ensemble pour voiture) et profil de télécommande audio/vidéo (AVRCP) 1.0 (pour faire fonctionner le lecteur de musique connecté à l'aide du dispositif d'entrée). Pour déterminer la compatibilité d'autres appareils avec le vôtre, communiquez avec leur fabricant respectif.

2. Introduction

■ Pièces

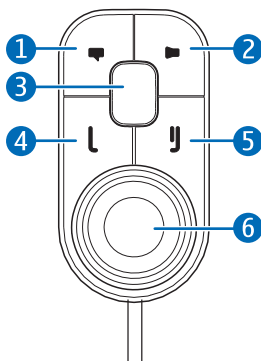
L'ensemble pour voiture comprend les pièces suivantes :



1. Module mains libres HF-23
2. Câble ISO CA-152 (peut être compris dans l'emballage)
3. Câble d'alimentation CA-153P (peut être compris dans l'emballage)
4. Microphone MP-2
5. Écran SU-34
6. Câble de charge CA-134 avec fiche Nokia de 2,0 mm
7. Dispositif d'entrée CU-10 avec roulette Navi
8. Haut-parleur SP-3 (peut être compris dans l'emballage)
9. Étui CP-335 servant au rangement de l'écran lorsqu'il n'est pas utilisé
10. Cédérom contenant le guide d'utilisation et d'installation

■ Dispositif d'entrée CU-10

Le dispositif d'entrée vous permet de commander l'ensemble pour voiture. Il est pourvu d'une roulette Navi^{MC} que vous pouvez faire tourner des deux côtés et sur laquelle vous pouvez appuyer pour sélectionner et activer les fonctions de l'ensemble pour voiture.



1. Touche de composition vocale
2. Touche de mise en sourdine
3. Commutateur de mode
4. Touche de conversation
5. Touche de fin
6. Roulette Navi (appelée ci-après « roulette »)

Les touches sont lumineuses afin de vous permettre de les utiliser facilement lorsqu'il fait noir. Pour connaître les fonctions accessibles à l'aide du dispositif d'entrée, consultez la rubrique « Dispositif d'entrée », à la page 7.

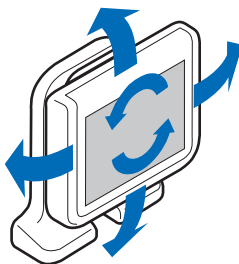
■ Affichage et écran de démarrage

Faire pivoter l'écran

Lorsque l'écran est fixé au tableau de bord à l'aide du support fourni, vous pouvez le faire pivoter d'un angle allant jusqu'à environ 24 degrés de gauche à droite et à environ 20 degrés de haut en bas.

Lorsque l'écran est fixé au tableau de bord à l'aide de la plaque de montage fournie, vous pouvez le faire pivoter d'un angle allant jusqu'à environ 15 degrés de gauche à droite et à environ 10 degrés de haut en bas.

Ne tentez pas de le faire pivoter davantage.



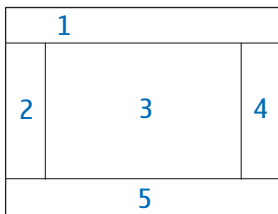
Ranger l'écran dans l'étui

Pour éviter d'endommager l'écran lorsque vous ne l'utilisez pas, retirez-le du support ou de la plaque de montage et rangez-le dans l'étui fourni.

Information affichée à l'écran de démarrage

Lorsque aucune fonction n'est activée sur l'ensemble pour voiture et qu'il est connecté à un appareil compatible par l'intermédiaire de la technologie Bluetooth, l'information suivante s'affiche.

1. L'état actuel de l'ensemble pour voiture, par exemple le type d'appareil connecté (téléphone ou lecteur de musique compatible)
2. La puissance du signal du réseau cellulaire à l'emplacement actuel (si cette information est fournie par le téléphone connecté); plus la barre est haute, plus le signal est fort
3. Le nom ou le logo du fournisseur de services (si cette information est fournie par le téléphone connecté)
4. L'état de la pile du téléphone connecté (si cette information est fournie par le téléphone connecté); plus la barre est haute, plus le niveau de charge est élevé
5. La fonction pouvant être exécutée en appuyant sur la roulette; à l'écran de démarrage, une pression sur la roulette ouvre la liste des fonctions du menu



Pour entrer un numéro de téléphone manuellement ou pour utiliser la composition rapide, tournez la roulette vers la gauche. Pour plus d'information à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Touches de composition rapide », à la page 28.

Pour rechercher un contact dans le menu [Contacts](#), tournez la roulette vers la droite. Pour plus d'information à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Rechercher un contact », à la page 27.

Pour afficher la liste des derniers numéros composés, appuyez sur **L**.
Pour plus d'information à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Registre d'appels », à la page 22.

■ Naviguer dans les menus

Plusieurs fonctions de l'ensemble pour voiture sont regroupées en menus.

Pour ouvrir le menu principal à partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette lorsque *Menu* est affiché au bas de l'écran.

Pour mettre en surbrillance un élément (comme une fonction du menu) ou pour parcourir une liste, tournez la roulette vers la droite ou vers la gauche. Pour sélectionner un élément, mettez-le en surbrillance, puis appuyez sur la roulette.

Pour revenir au niveau de menu précédent, appuyez sur la touche **J**.
Pour revenir à l'écran de démarrage, maintenez la touche **J** enfoncée.

■ Allumer et éteindre l'ensemble

Si vous ne savez pas si le fil du capteur d'allumage est connecté ou non, adressez-vous au technicien qui a installé l'ensemble.

Allumer l'ensemble

Si le fil du capteur d'allumage est branché, tournez la clé de contact en position de marche. Lorsque l'ensemble pour voiture est mis sous tension, l'écran et le voyant lumineux du dispositif d'entrée s'allument.

Si le fil du capteur d'allumage n'est pas branché, maintenez la touche **J** enfoncée pendant environ cinq secondes. Vous pouvez également tourner la clé de contact en position de marche, commencer à rouler et attendre que le capteur de mouvement intégré allume automatiquement l'ensemble pour voiture (si le capteur de mouvement est activé). Lorsque le capteur de mouvement est activé, l'ensemble pour voiture s'éteint au bout de deux minutes si aucun téléphone n'y est connecté au cours de cette période. Pour rallumer l'ensemble, maintenez la touche **J** enfoncée pendant environ cinq secondes. Pour activer ou désactiver le capteur de mouvement, à partir de l'écran de

démarrage, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez *Paramètres* > *Installation* > *Capteur de démarrage*.

Après que l'ensemble pour voiture a été allumé, il tente d'établir une connexion Bluetooth avec le dernier téléphone avec lequel il a été utilisé.

Éteindre l'ensemble

Si le fil du capteur d'allumage est branché, tournez la clé de contact en position d'arrêt. Si un appel est en cours sur le téléphone connecté à l'ensemble pour voiture, ce dernier s'éteint lorsque vous mettez fin à l'appel. Lorsque l'ensemble pour voiture s'éteint, l'écran et le voyant lumineux du dispositif d'entrée s'éteignent également.

Si le fil du capteur d'allumage n'est pas branché, maintenez la touche **J** enfoncée pendant environ cinq secondes pour éteindre l'ensemble pour voiture. Si le fil du capteur d'allumage n'est pas branché et que vous déconnectez votre appareil de l'ensemble pour voiture (par exemple pour l'amener avec vous), ce dernier s'éteint automatiquement au bout d'environ deux minutes.

Après avoir tourné la clé de contact en position d'arrêt, ne laissez pas le téléphone ou le lecteur de musique connecté à l'ensemble afin d'éviter que la batterie du véhicule se décharge accidentellement. Si le téléphone cellulaire ou le lecteur de musique sont laissés connectés à l'ensemble pour voiture, ce dernier s'éteint automatiquement après 12 heures.

■ Première utilisation

La première fois que vous allumez l'ensemble pour voiture, il vous demandera de choisir une langue pour l'interface. Tournez la roulette pour mettre en surbrillance la langue de votre choix, puis appuyez sur la roulette.

On vous demande ensuite d'associer et de connecter l'ensemble pour voiture à un appareil compatible par l'intermédiaire de la technologie sans fil Bluetooth. Consultez également les étapes 3 à 5 de la rubrique « Associer et connecter l'ensemble pour voiture », à la page 16.

Lorsque votre appareil est connecté à l'ensemble pour voiture, ce dernier vous demande si vous désirez y copier les contacts de l'appareil. Pour lancer la copie, sélectionnez *Oui*. Si vous sélectionnez *Non*, vous ne pourrez pas utiliser les contacts enregistrés sur votre téléphone pour effectuer des appels à l'aide de l'ensemble pour voiture. Pour copier les contacts ultérieurement, reportez-vous à la rubrique « Copier les contacts sur l'ensemble pour voiture », à la page 29.

■ Associer et connecter l'ensemble pour voiture

Avant d'utiliser l'ensemble pour voiture, vous devez l'associer et le connecter à un téléphone ou à un lecteur de musique compatible prenant en charge la technologie sans fil Bluetooth. Pour plus d'information à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Technologie sans fil Bluetooth », à la page 10.

Lorsque vous utilisez votre appareil avec l'ensemble pour voiture, fixez l'appareil à l'intérieur de la voiture à l'aide d'un support compatible. Cependant, la connexion Bluetooth peut quand même être maintenue si vous laissez votre appareil dans un sac ou une malette, par exemple.

Pour recharger la pile de votre appareil Nokia compatible tout en utilisant l'ensemble pour voiture, branchez-y le câble de charge fourni.

Vous pouvez associer l'ensemble pour voiture avec un maximum de huit appareils, mais la connexion ne peut être établie simultanément qu'avec un seul appareil prenant en charge le profil Bluetooth mains libres (HFP) et un autre appareil prenant en charge le profil de diffusion audio avancée (A2DP) et peut-être le profil de télécommande audio/vidéo (AVRCP).

Associer et connecter l'ensemble pour voiture au téléphone ou au lecteur de musique

Si votre téléphone prend en charge le profil mains libres (HFP) et le profil de diffusion audio avancée (A2DP) (et peut-être le profil de télécommande audio/vidéo avancé [AVRCP]), et s'il est doté de fonctions de lecture de musique, vous pouvez utiliser l'ensemble pour voiture afin d'effectuer et de recevoir des appels, ainsi que pour écouter de la musique.

Si votre téléphone ne prend pas en charge le profil Bluetooth A2DP, vous pouvez associer séparément l'ensemble pour voiture au téléphone et à un lecteur de musique qui prend en charge ce même profil.

Pour associer et connecter l'ensemble pour voiture à un téléphone ou un lecteur de musique compatible après la première utilisation :

1. Allumez l'ensemble pour voiture, ainsi que votre téléphone ou votre lecteur de musique.

Si vous désirez associer et connecter un lecteur de musique compatible avec le profil A2DP, déconnectez l'ensemble pour voiture de votre téléphone, si ce dernier est également compatible avec le même profil.

2. À partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez *Bluetooth* > *Appareils associés* > *Associer nouvel appareil*.
3. Activez la connectivité Bluetooth sur votre appareil, puis programmez-le pour qu'il cherche d'autres appareils Bluetooth à proximité. Pour obtenir des instructions, reportez-vous au guide d'utilisation de votre appareil.
4. Sélectionnez l'ensemble pour voiture (CK-600 de Nokia) dans la liste des appareils trouvés sur votre appareil, ou suivez les instructions indiquées dans le guide d'utilisation de l'appareil.

Le code d'authentification Bluetooth 0000 s'affiche sur l'écran de l'ensemble pour voiture.

5. Pour associer l'ensemble pour voiture et établir une connexion, entrez le code d'authentification Bluetooth (0000). Dans certains cas, vous devrez établir la connexion de façon distincte après l'association. Pour plus d'information à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Connecter manuellement un appareil à l'ensemble pour voiture », à la page 18, ou au guide d'utilisation de votre appareil.

Si votre appareil n'est pas doté d'un clavier, il se peut qu'il utilise ce code d'authentification 0000 par défaut. Si ce n'est pas le cas, reportez-vous au guide d'utilisation de l'appareil pour changer le code d'authentification Bluetooth par défaut à 0000.

Si l'association réussit et que votre appareil est connecté à l'ensemble pour voiture, un message de confirmation s'affiche sur l'écran de l'ensemble pour voiture. L'ensemble pour voiture s'affiche également dans le menu de votre téléphone ou de votre lecteur de musique, où vous pouvez voir les appareils Bluetooth présentement associés.

Connecter manuellement un appareil à l'ensemble pour voiture

Pour connecter manuellement l'ensemble pour voiture (s'il est allumé) à un téléphone ou à un lecteur de musique associé, à partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette, sélectionnez *Bluetooth* > *Connecter le téléphone* ou *Connecter lecteur audio*, puis choisissez l'appareil dans la liste.

Connecter automatiquement un appareil à l'ensemble pour voiture

Vous pouvez régler votre téléphone de manière à ce que l'ensemble pour voiture s'y connecte automatiquement. Dans le cas d'un appareil Nokia, vous pouvez activer cette option dans le menu Bluetooth.

Lorsque vous allumez l'ensemble pour voiture, il tente d'établir une connexion Bluetooth avec le dernier téléphone cellulaire utilisé. Si cette connexion échoue, il tente alors de se connecter avec l'avant-dernier téléphone utilisé.

Déconnecter l'ensemble pour voiture

Pour déconnecter l'ensemble pour voiture de votre téléphone ou du lecteur de musique, rompez la connexion dans le menu Bluetooth de votre appareil. À partir de l'écran de démarrage, vous pouvez aussi appuyer sur la roulette, puis sélectionner *Bluetooth* > *Appareils actifs*, et l'appareil que vous voulez déconnecter.

Gérer ou effacer la liste des appareils associés

L'ensemble pour voiture garde en mémoire l'information d'association des huit derniers appareils Bluetooth avec lesquels il a été associé.

Pour supprimer un appareil de la liste des appareils actifs, à partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette, sélectionnez *Bluetooth* > *Appareils associés*, mettez en surbrillance l'appareil désiré, puis sélectionnez *Supprimer l'association*.

Pour effacer la liste des appareils associés et restaurer les paramètres d'origine de l'ensemble pour voiture, à partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez *Paramètres* > *Restaurer les paramètres d'origine*.

3. Appels

■ Faire un appel

Pour entrer un numéro de téléphone, à partir de l'écran de démarrage, tournez la roulette vers la gauche. Mettez en surbrillance le premier chiffre du numéro de téléphone, puis appuyez sur la roulette. Entrez les autres chiffres du numéro de téléphone de la même façon. Pour effacer le dernier chiffre entré, appuyez sur la touche **⏮**. Une fois le numéro de téléphone complet entré à l'écran, appuyez sur la touche **☎** pour le composer. Pour mettre fin à l'appel (ou pour annuler la tentative d'appel), appuyez sur la touche **⏮**.


Pour rechercher un contact dans le menu [Contacts](#), reportez-vous à la rubrique « Rechercher un contact », à la page 27.

Pour appeler le dernier numéro composé, appuyez deux fois sur la touche **☎**. Pour appeler l'un des autres derniers numéros composés, appuyez sur la touche **☎**, mettez le nom ou le numéro de téléphone souhaité en surbrillance, puis appuyez sur la touche **☎**.

Pour utiliser la composition vocale, si votre appareil prend en charge cette fonction avec un ensemble pour voiture, appuyez sur la touche **☎** lorsque aucun appel n'est en cours. Continuez ensuite de la façon décrite dans le guide d'utilisation du téléphone. Pour utiliser la composition vocale, vous devez avoir enregistré une marque vocale pour les contacts souhaités sur votre téléphone.


■ Répondre à un appel




Pour répondre à un appel, appuyez sur la touche **☎** ou sur la roulette. Le nom de l'appelant s'affiche si le réseau cellulaire prend en charge cette fonction et si vous avez copié les coordonnées du contact dans l'ensemble pour voiture (reportez-vous à la rubrique « Copier les contacts sur l'ensemble pour voiture », à la page 29. Si vous ne répondez pas à l'appel, vous pouvez afficher le nom du contact (ou son numéro de téléphone) en appuyant sur la roulette après l'appel (reportez-vous également à la rubrique « Registre d'appels », à la page 22).

Pour refuser un appel, appuyez sur la touche .

Si vous avez réglé la fonction *Réponse automatique* à *Activé*, l'ensemble pour voiture répond automatiquement à l'appel. Pour obtenir plus d'information à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Paramètres d'utilisation et d'installation », à la page 30.



Pour mettre un appel en attente, appuyez sur la roulette lorsque l'écran affiche *Options d'appel*, puis sélectionnez *Suspendre*. Pour réactiver l'appel en attente, sélectionnez *Reprendre*.

Pour répondre à un nouvel appel entrant si vous avez activé la fonction d'appel en attente de votre téléphone, appuyez sur la touche .



Le premier appel est alors mis en attente. Pour refuser le nouvel appel, appuyez sur la touche . Pour basculer de l'appel actif à l'appel en attente, appuyez sur la touche . Pour mettre fin à l'appel actuel et revenir à l'appel en attente, appuyez sur la touche .

■ Régler le volume en cours d'appel

Pour régler le volume pendant un appel ou lors d'une alerte d'appel, tournez la roulette vers la gauche pour le diminuer et vers la droite pour l'augmenter. Lorsque vous réglez le volume, l'indicateur horizontal situé dans le haut de l'écran varie en conséquence. Le volume n'est réglé que pour l'appel en cours. Pour régler le volume de tous les appels, reportez-vous à la rubrique « Réglages audio », à la page 30.

Pour désactiver le son, appuyez sur la touche  à l'écran de démarrage ou lorsque vous recevez un appel. Pour rétablir le volume d'origine, appuyez de nouveau sur la touche .

■ Désactiver ou réactiver le microphone

Pour désactiver ou réactiver le microphone pendant un appel, appuyez sur la touche  ; si *Options d'appel* est affiché, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez l'option désirée. Lorsque le microphone est désactivé, l'icône  s'affiche.

■ Registre d'appels

L'ensemble pour voiture enregistre les numéros de téléphone composés, ainsi que ceux des appels manqués et reçus. L'ensemble pour voiture n'enregistre les appels manqués et reçus que si le réseau cellulaire prend en charge ces fonctions, si l'appareil que vous avez connecté à l'ensemble pour voiture est allumé et s'il se trouve dans la zone de couverture du réseau.

Pour voir les derniers appels, à partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez *Journal des appels* et un type d'appel. Pour voir le numéro de téléphone de l'appel sélectionné, appuyez sur la roulette. Pour composer le numéro de téléphone en surbrillance, appuyez sur la touche **↵**.

■ Composition rapide

Vous pouvez attribuer un contact à l'un des numéros de composition rapide 1 à 9. Pour obtenir plus d'information à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Touches de composition rapide », à la page 28.

Pour utiliser la composition rapide, à partir de l'écran de démarrage, tournez la roulette vers la gauche, puis mettez en surbrillance le numéro désiré. Le contact attribué à ce numéro s'affiche. Pour appeler le contact, appuyez sur la touche **↵**.



■ Faire basculer un appel entre l'ensemble pour voiture et l'appareil connecté

Pour faire basculer l'appel de l'ensemble pour voiture vers votre téléphone compatible, maintenez la touche **▶** enfoncée pendant environ deux secondes. Il se peut que certains téléphones désactivent la connexion Bluetooth jusqu'à ce que l'appel soit terminé.

Pour transférer de nouveau l'appel vers l'ensemble pour voiture, appuyez sur la roulette lorsque l'écran affiche *Reconnecter* ou utilisez la fonction correspondante de votre appareil.

■ Envoyer des tonalités

Vous pouvez envoyer des chaînes de tonalités DTMF (par exemple, un mot de passe) pendant un appel. Pour ce faire, appuyez sur la roulette lorsque l'écran affiche *Options d'appel*, puis sélectionnez *Envoyer DTMF*.

Mettez le premier chiffre de la chaîne en surbrillance, puis appuyez sur la roulette. Entrez les autres chiffres de la chaîne de la même façon. Pour effacer le dernier chiffre entré, appuyez sur la touche . Une fois que la chaîne en entier est affichée, appuyez sur la touche  pour l'envoyer sous forme de tonalités DTMF.

4. Lecteur de musique

Vous pouvez utiliser l'ensemble pour voiture afin d'écouter de la musique en provenance d'un lecteur de musique compatible (ou de sa carte mémoire) prenant en charge le profil Bluetooth de diffusion audio avancée (A2DP) (et peut-être le profil de télécommande audio/vidéo (AVRCP)).

Pour ouvrir le menu du lecteur de musique, à partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez *Musique*. Vous pouvez aussi appuyer sur le commutateur de mode pour basculer vers le menu du lecteur de musique. L'ensemble pour voiture détecte les profils Bluetooth pris en charge par le lecteur connecté, puis affiche les fonctions accessibles.




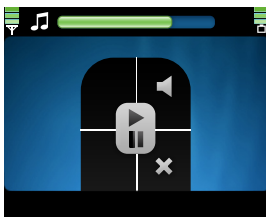
Avertissement : Écoutez de la musique à un volume modéré. L'exposition continue à un volume élevé peut entraîner des troubles de l'ouïe.

■ Écouter de la musique



Pour écouter de la musique enregistrée sur votre lecteur de musique par l'intermédiaire de l'ensemble pour voiture, assurez-vous que le lecteur y est connecté et prêt à l'emploi, puis ouvrez le menu du lecteur de musique. L'ensemble pour voiture affiche les fonctions du lecteur pouvant être commandées par le dispositif d'entrée.

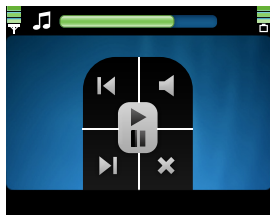
Si votre lecteur de musique prend en charge le profil A2DP, vous pouvez effectuer les actions suivantes :


- Pour écouter ou mettre en pause la chanson sélectionnée sur le lecteur de musique, appuyez sur le commutateur de mode.
- Pour désactiver ou réactiver le son pendant la lecture, appuyez sur la touche .




Si votre lecteur de musique prend en charge le profil AVRCP, vous pouvez également effectuer les actions suivantes :

- Pour sélectionner la chanson précédente, appuyez sur la touche .
- Pour sélectionner la chanson suivante, appuyez sur la touche .





Pour revenir à l'écran précédent sans interrompre la lecture, appuyez sur la touche .

Pour revenir à l'écran de démarrage sans interrompre la lecture, maintenez la touche  enfoncée pendant environ deux secondes.

Si vous effectuez ou recevez un appel pendant que vous écoutez de la musique, celle-ci est mise en sourdine jusqu'à la fin de l'appel.

■ Régler le volume de la musique

Pour régler le volume pendant la lecture de musique, tournez la roulette vers la gauche pour le diminuer et vers la droite pour l'augmenter. Vous pouvez également régler le volume sur la radio de votre véhicule. Pour régler le volume par défaut de la musique, reportez-vous à la rubrique « Réglages audio », à la page 30.

Pour désactiver le son, appuyez sur la touche  pendant la lecture de musique. Pour rétablir le volume d'origine, appuyez de nouveau sur la touche .

■ Paramètres du lecteur de musique

Pour régler les paramètres du lecteur de musique, ouvrez le menu du lecteur, puis appuyez sur la roulette lorsque l'écran affiche *Paramètres musique*.

Pour afficher ou changer le lecteur de musique connecté à l'ensemble pour voiture, sélectionnez *Lecteur audio actif*. Pour changer de lecteur de musique, sélectionnez le lecteur souhaité dans la liste. Pour obtenir

plus d'information à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Paramètres Bluetooth », à la page 30.

Pour ajuster le son du lecteur, sélectionnez *Égalisateur*, puis l'option désirée. Si vous utilisez l'amplificateur de la radio de la voiture, vous ne pouvez pas changer ce paramètre.

Pour quitter les paramètres du lecteur de musique, sélectionnez *Retour*.

5. Contacts

Vous pouvez copier les noms et les numéros de téléphone (contacts) de deux téléphones compatibles vers l'ensemble pour voiture et utiliser ces contacts pour effectuer des appels. Cela peut s'avérer très pratique lorsque vous utilisez l'ensemble avec deux téléphones, car vous pouvez accéder immédiatement à tous vos contacts. De plus, les contacts enregistrés sur le téléphone sont synchronisés en arrière-plan avec ceux de l'ensemble pour voiture.

Les contacts copiés sont enregistrés dans le menu [Contacts](#). Pour plus d'information à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Copier les contacts sur l'ensemble pour voiture », à la page 29.

■ Rechercher un contact

L'ensemble pour voiture utilise la recherche prédictive pour accéder plus rapidement aux contacts enregistrés. La recherche n'affiche que les contacts accessibles et grise ceux qui ne le sont pas.

Pour rechercher un contact à partir de l'écran de démarrage, tournez la roulette vers la droite ou appuyez sur celle-ci, puis sélectionnez [Contacts](#) > [Chercher](#).

Pour afficher tous les contacts enregistrés dans le menu [Contacts](#), appuyez sur **L** ou sélectionnez **✓**.

Pour n'afficher que les contacts débutant par certaines lettres, mettez la première lettre du nom en surbrillance, puis appuyez sur la roulette. Pour voir plus de caractères, sélectionnez la flèche vers la droite. Vous pouvez répéter cette action à quatre reprises. Pour effacer la dernière lettre entrée, appuyez sur la touche **J**. Pour afficher la liste des noms débutant par les lettres entrées, appuyez sur la touche **L** ou sélectionnez **✓**. Pour revenir à la liste des caractères, appuyez sur la touche **J**.

Pour composer le numéro de téléphone par défaut du contact sélectionné, mettez en surbrillance le contact souhaité, puis appuyez sur la touche **L**. Pour composer un autre numéro de téléphone du contact,

appuyez sur la roulette, mettez en surbrillance le numéro souhaité, puis appuyez sur la touche **L**.

■ Touches de composition rapide

La fonction de composition rapide vous permet de composer rapidement les numéros de téléphone que vous utilisez le plus souvent. Vous pouvez attribuer un numéro de téléphone à l'un des numéros de composition rapide 1 à 9.


Avant de pouvoir utiliser la composition rapide, cette fonction doit être activée (reportez-vous à la rubrique (reportez-vous à la rubrique « Paramètres d'utilisation et d'installation », à la page 30).

Pour configurer la composition rapide, à partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez **Contacts** > **Touches rapides**.

- Pour activer ou désactiver la composition rapide, sélectionnez **Activer** ou **Désactiver**. Si vous la désactivez, l'ensemble pour voiture vous demandera si vous désirez l'activer lorsque vous tenterez de l'utiliser.
- Pour afficher les contacts attribués aux numéros de composition abrégée, sélectionnez **Afficher**, puis parcourez la liste. Pour appeler le contact en surbrillance, appuyez sur la roulette.
- Pour attribuer un nom ou un numéro de téléphone à un numéro de composition abrégée, sélectionnez **Attribuer**. Pour sélectionner le nom dans la liste de contacts, sélectionnez la première lettre du nom. Les noms débutant par cette lettre s'affichent. Sélectionnez le nom, le numéro de téléphone, puis le numéro de composition rapide de votre choix.
- Pour supprimer un numéro de composition rapide attribué, sélectionnez **Supprimer**, puis le contact que vous voulez retirer de la liste. Ce contact est supprimé uniquement de la liste de composition rapide, et non du menu **Contacts**.

■ Copier les contacts sur l'ensemble pour voiture

Vous pouvez copier les contacts enregistrés dans la mémoire interne de deux téléphones compatibles que vous connectez à l'ensemble pour voiture.

Pour copier les contacts de l'appareil connecté, à partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez [Contacts](#) > [Télécharger contacts](#) > [Oui](#). L'icône  s'affiche pendant la copie.

Si vous effectuez ou recevez un appel pendant la copie des contacts, celle-ci pourrait s'interrompre. Si cela se produit, redémarrez la copie. Pendant la copie des contacts, vous ne pouvez pas utiliser les contacts enregistrés dans le menu [Contacts](#).

Si vous connectez un autre appareil à l'ensemble pour voiture, vous ne pouvez pas utiliser les contacts copiés de l'appareil précédent. Pour utiliser les contacts enregistrés dans le nouvel appareil avec l'ensemble pour voiture, copiez-les dans l'ensemble.

Chaque fois que vous connectez votre appareil à l'ensemble pour voiture, toutes les modifications apportées dans le menu [Contacts](#) seront synchronisées.

6. Paramètres

■ Paramètres Bluetooth

Pour gérer les connexions Bluetooth, à partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez *Bluetooth*.

Pour afficher les appareils présentement connectés à l'ensemble pour voiture, sélectionnez *Appareils actifs*. Pour déconnecter un appareil de l'ensemble pour voiture, sélectionnez-le. Pour connecter un appareil associé lorsque la liste des appareils est vide, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez l'appareil désiré.

Pour afficher les appareils présentement associés à l'ensemble pour voiture, sélectionnez *Appareils associés*. Pour associer l'ensemble pour voiture à un téléphone ou à un lecteur de musique compatible, mettez l'appareil en surbrillance, puis sélectionnez *Associer nouvel appareil*. Pour supprimer l'association, mettez l'appareil en surbrillance, puis sélectionnez *Supprimer l'association*.

Pour connecter l'ensemble pour voiture à un téléphone ou à un lecteur de musique associé, sélectionnez *Connecter le téléphone* ou *Connecter lecteur audio*, puis sélectionnez l'appareil dans la liste. Pour plus d'information à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Associer et connecter l'ensemble pour voiture », à la page 16.

■ Paramètres d'utilisation et d'installation

Vous pouvez enregistrer des paramètres d'utilisation et d'installation différents pour un maximum de huit appareils associés.

Réglages audio

Pour régler les paramètres audio, à partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez *Paramètres* > *Audio*.

Pour régler le volume par défaut des appels téléphoniques, sélectionnez *Volume mains libres*. Ensuite, pour diminuer le volume, tournez la roulette vers la gauche; pour l'augmenter, tournez la roulette vers la

droite. Pour enregistrer la modification, appuyez sur la roulette. Pour obtenir plus d'information à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Régler le volume en cours d'appel », à la page 21.

Pour définir le volume par défaut du lecteur de musique, sélectionnez *Volume de la musique*, tournez la roulette vers la gauche pour diminuer le volume ou vers la droite pour l'augmenter, puis appuyez sur la roulette.

Pour définir à quel moment la radio du véhicule sera mise en sourdine, sélectionnez *Sons du téléphone*, puis l'option désirée. Si vous sélectionnez *Appels seuls*, la radio du véhicule n'est mise en sourdine que lorsque vous recevez un appel. Si vous sélectionnez *Toujours activé*, la radio du véhicule sera mise en sourdine chaque fois que l'appareil connecté émettra un son, par exemple une tonalité de message texte.

Pour activer ou désactiver les tonalités d'avertissement sur l'ensemble pour voiture, sélectionnez *Bips d'avertissement*, puis l'option désirée.

Paramètres de l'écran

Pour régler les paramètres de l'écran, à partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez *Paramètres* > *Affichage*.

Pour activer ou désactiver le mode nuit, sélectionnez *Mode nuit*, puis l'option désirée. Si vous sélectionnez *Activé*, le rétroéclairage de l'écran est plus faible.

Pour définir la direction de rotation des menus lorsque vous tournez la roulette, sélectionnez *Rotation des menus*, puis l'option désirée. Si vous sélectionnez *Vers la droite*, le menu tourne dans la même direction que la roulette.

Pour changer les couleurs d'affichage, par exemple celles de l'arrière-plan et de la barre de puissance du signal, sélectionnez *Thèmes couleurs*, puis le thème de couleurs désiré.

Pour régler la luminosité de l'écran, sélectionnez *Luminosité*, puis le degré de luminosité désiré.

Pour définir le délai au bout duquel le rétroéclairage de l'écran s'éteint en mode veille, sélectionnez *Veilleuse auto*, puis le délai désiré. Si vous

sélectionnez *Désactivé*, le rétroéclairage reste actif en permanence lorsque l'ensemble pour voiture est allumé.

Paramètres généraux

Pour régler les paramètres généraux, à partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez *Paramètres* > *Général*.

Pour déterminer si les contacts enregistrés dans le menu *Contacts* sont triés par prénom ou par nom de famille, sélectionnez *Ordre de tri*, puis l'option désirée.

Pour activer ou désactiver la fonction de composition rapide, sélectionnez *Touches rapides*, puis l'option désirée. Si vous sélectionnez *Activé*, vous pouvez composer les numéros de téléphone attribués aux numéros de composition rapide 1 à 9 de la manière décrite à la rubrique « Composition rapide », à la page 22.

Pour activer ou désactiver la fonction de réponse automatique, sélectionnez *Réponse automatique*, puis l'option désirée. Si vous sélectionnez *Activé*, l'ensemble pour voiture répond automatiquement aux appels entrants. Pour définir le délai au bout duquel le système répondra aux appels, reportez-vous au guide d'utilisation du téléphone.

Pour changer la langue de l'ensemble pour voiture, sélectionnez *Paramètres de langue*, puis la langue désirée.

Pour afficher la version du micrologiciel et du matériel utilisés, sélectionnez *Infos produit*. Pour parcourir les renseignements, appuyez à répétition sur la roulette.

Pour restaurer les paramètres par défaut de l'ensemble pour voiture, sélectionnez *Restaurer les paramètres d'origine*. Vous pouvez aussi allumer l'ensemble, puis maintenir la roulette enfoncée pendant environ cinq secondes.

Paramètres d'installation

Lors de l'installation de l'ensemble pour voiture, la modification des paramètres d'installation ne devrait être confiée qu'à un technicien qualifié. Pour régler les paramètres, à partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez *Paramètres* > *Installation*.

Pour activer ou désactiver le capteur de mouvement intégré, sélectionnez *Capteur de démarrage*, puis l'option désirée.

Pour choisir la sortie de musique appropriée, sélectionnez *Sortie musique*, puis le mode adéquat, selon la configuration de la radio du véhicule. Pour plus d'information à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Intégrer l'ensemble à la radio d'un véhicule », à la page 39.

7. Dépannage

■ Réinitialiser l'ensemble pour voiture

L'ensemble pour voiture ne répond pas à mes actions. Comment puis-je le réinitialiser?

Allumez l'ensemble pour voiture, maintenez la touche **L** enfoncée pendant environ 10 secondes. L'ensemble redémarrera. La réinitialisation n'efface pas les réglages de l'ensemble.

■ Problèmes de connexion

Je n'arrive pas à connecter l'ensemble pour voiture à mon appareil par l'intermédiaire d'une connexion Bluetooth.

- Assurez-vous que l'ensemble pour voiture est allumé et associé à votre appareil.
- Vérifiez que la connectivité Bluetooth est activée sur votre appareil.

L'ensemble pour voiture n'établit pas de connexion Bluetooth avec mon appareil associé lorsque je l'allume ou que je tourne la clé de contact en position de marche.

- Vérifiez que la connectivité Bluetooth est activée sur votre appareil.
- Adressez-vous au technicien qui a installé l'ensemble pour voiture pour vous assurer que le fil du capteur d'allumage a été correctement branché.
- Vérifiez que votre appareil est bien configuré pour se connecter automatiquement à l'ensemble pour voiture lorsque ce dernier est allumé.

La radio de mon véhicule ne possède pas d'entrée stéréo ou auxiliaire.

Demandez au technicien chargé de l'installation de l'ensemble pour voiture d'utiliser un adaptateur permettant de connecter les sorties stéréo de l'ensemble pour voiture sur une autre entrée de la radio du véhicule (le connecteur du changeur de CD par exemple) pour obtenir un son stéréo.

Je n'arrive pas à associer mon appareil audio compatible avec l'ensemble pour voiture.

Vérifiez si le code d'authentification Bluetooth de l'appareil audio est 0000. Si ce n'est pas le cas, changez le code d'authentification à 0000 de la façon décrite dans son guide d'utilisation.

■ Problèmes de son

Ma voix crée de l'écho à l'autre extrémité de la ligne.

- Baissez le volume du haut-parleur de votre véhicule. Si l'ensemble pour voiture est connecté à la radio de votre véhicule, réduisez le niveau d'entrée si vous en avez la possibilité.
- Assurez-vous que la distance entre le microphone et les haut-parleurs est optimale.
- Assurez-vous que le microphone n'est pas dirigé vers le haut-parleur.

Mon interlocuteur n'entend pas ma voix pendant un appel.

Assurez-vous que l'appareil est correctement connecté à l'ensemble pour voiture au moyen d'une connexion Bluetooth.

La qualité audio est faible ou je n'entends pas de son.

- Si l'ensemble pour voiture est connecté à la radio du véhicule, vérifiez si le volume de la radio est bien réglé.
- Si l'ensemble pour voiture est connecté au haut-parleur fourni, vérifiez si le volume de l'ensemble pour voiture est bien réglé.

Le son de l'ensemble pour voiture ne joue pas en stéréo.

- Vérifiez si la radio de la voiture est configurée pour recevoir un signal audio par l'entrée stéréo.
- Vérifiez si vous avez sélectionné la bonne source audio dans la radio du véhicule.
- Vérifiez si le volume de la radio du véhicule est bien réglé.

La qualité sonore de la musique est similaire à celle d'un appel téléphonique.

Si vous utilisez la fonction de lecteur de musique de votre téléphone, assurez-vous que celui-ci est compatible avec le profil Bluetooth A2DP

et qu'aucun autre appareil A2DP n'est connecté à l'ensemble pour voiture. Si votre téléphone est compatible avec ce profil et qu'un autre appareil A2DP est connecté à l'ensemble pour voiture, déconnectez l'autre appareil, puis connectez votre téléphone.

Si vous utilisez un appareil audio compatible avec le profil Bluetooth A2DP, vérifiez qu'aucun autre appareil utilisant le même profil n'est connecté à l'ensemble pour voiture.

Je n'entends pas la musique lorsque mon téléphone ou mon appareil audio est connecté à l'ensemble pour voiture.

- Assurez-vous que votre téléphone ou appareil audio est compatible avec le profil Bluetooth A2DP et qu'aucun autre appareil utilisant le même profil (par exemple, un adaptateur Bluetooth) n'est connecté à l'ensemble pour voiture.
- Vérifiez que le téléphone ou l'appareil audio est bien connecté à l'ensemble pour voiture.
- Vérifiez que l'ensemble pour voiture est correctement connecté à l'entrée stéréo de la radio de votre véhicule. Pour plus d'information à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Intégrer l'ensemble à la radio d'un véhicule », à la page 39, ou adressez-vous au technicien qui a effectué l'installation.

La radio du véhicule n'est pas mise en sourdine lorsque je répons à un appel.

Adressez-vous au technicien qui a installé l'ensemble pour voiture pour vous assurer que le fil de mise en sourdine de la radio du véhicule a été correctement branché.

■ Autres problèmes

L'ensemble pour voiture ne s'allume pas lorsque je tourne la clé de contact en position de marche.

Adressez-vous au technicien qui a installé l'ensemble pour voiture pour vous assurer que le fil du capteur d'allumage a été correctement branché.

La pile de mon téléphone ne se charge pas lorsqu'il est connecté à l'ensemble pour voiture.

Assurez-vous que le téléphone est connecté à l'ensemble pour voiture par l'intermédiaire du câble de charge fourni.

8. Installation

■ Information sur la sécurité

Observez les consignes de sécurité suivantes lors de l'installation de l'ensemble pour voiture.

- L'installation et la réparation de l'ensemble pour voiture ne devraient être confiées qu'à un technicien qualifié utilisant les pièces originales Nokia approuvées fournies dans l'emballage. Une installation ou une réparation mal exécutée risque d'être dangereuse et peut invalider la garantie de l'ensemble pour voiture.

Les utilisateurs devraient garder à l'esprit que l'ensemble pour voiture comprend des pièces complexes et que son installation nécessite l'expertise d'un professionnel et des outils spéciaux.

- Les instructions données dans le présent guide sont de nature générale et concernent l'installation de l'ensemble pour voiture dans une automobile. Cependant, en raison de la grande variété des modèles de voitures offerts sur le marché, ce guide ne peut couvrir les exigences techniques correspondant à chaque modèle de véhicule. Pour de l'information plus détaillée à propos de votre véhicule, communiquez avec son constructeur.
- Cet ensemble pour voiture est conçu exclusivement pour les véhicules équipés d'un système de mise à la terre négative de 12 V. L'utilisation d'un voltage différent ou une inversion de la polarité endommagera l'équipement.
- N'oubliez pas que les voitures modernes comportent un ordinateur de bord dans lequel d'importants paramètres de fonctionnement sont enregistrés. Le fait de déconnecter la batterie du véhicule peut entraîner une perte de données et exiger une intervention coûteuse pour réinitialiser le système. En cas de doute, communiquez avec votre concessionnaire automobile avant d'entreprendre tout travail d'installation.
- Ne reliez pas l'équipement de l'ensemble pour voiture aux lignes à haute tension du circuit d'allumage.

- Pendant l'installation des pièces de l'ensemble pour voiture, assurez-vous qu'aucune d'entre elles ne bloque ou ne gêne le mouvement de la direction, de la pédale de frein ou de tout autre système ou commande servant au fonctionnement du véhicule (par exemple les coussins gonflables). Assurez-vous que l'ensemble pour voiture et ses composants ne sont pas installés à un endroit où ils pourraient vous heurter au moment d'un accident ou d'une collision.

Si vous devez utiliser l'écran d'un téléphone cellulaire, assurez-vous que cet appareil est installé dans un support et que vous pouvez voir clairement son écran.

- Votre technicien ou concessionnaire peut être en mesure de vous proposer des solutions de rechange pour réaliser un montage adéquat dans votre véhicule sans percer de trous.
- Ne fumez pas lorsque vous travaillez sur une voiture. Assurez-vous qu'aucune source de feu ou de flamme ne se trouve à proximité.
- Faites attention à ne pas endommager les fils électriques, les canalisations d'essence, les conduites de frein ou les dispositifs de sécurité pendant l'installation.
- Les signaux radio peuvent nuire au fonctionnement des dispositifs électroniques automobiles qui sont mal installés ou insuffisamment protégés (par exemple, les systèmes électroniques d'injection de carburant, les systèmes de freinage antiblocage, les régulateurs de vitesse électroniques et les sacs gonflables). En cas de panne ou de modification du fonctionnement d'un tel système, communiquez avec votre concessionnaire automobile.
- Assurez-vous que les câbles sont installés de manière à ce qu'ils ne puissent être soumis à une usure mécanique (par exemple, sous un siège ou contre des arêtes vives).

■ Intégrer l'ensemble à la radio d'un véhicule

L'ensemble pour voiture peut être connecté à une radio d'auto de trois façons différentes. Sélectionnez l'option appropriée conformément aux pièces fournies dans l'emballage.

Pour plus d'information sur les connecteurs du module mains libres HF-23, reportez-vous à la rubrique « Module mains libres HF-23 », à la page 46.

Vous pouvez raccorder l'ensemble pour voiture à un haut-parleur dont l'impédance est d'au moins 2 ohms. L'impédance optimale pour cet ensemble est de 4 ohms. Si l'impédance est supérieure à 8 ohms, la puissance de sortie sera très inférieure à la normale.

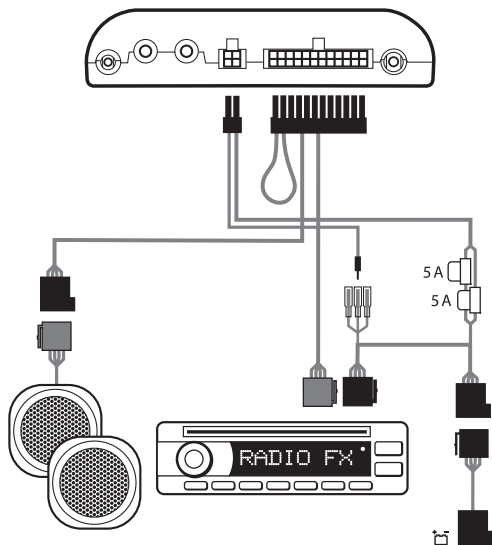
Utiliser le câble ISO CA-152

Lorsque vous connectez l'ensemble pour voiture à la radio par l'intermédiaire du câble ISO CA-152, vous pouvez choisir si l'amplificateur de l'ensemble pour voiture sera utilisé pour les appels et l'amplificateur de la radio pour la musique, ou si l'amplificateur de l'ensemble servira pour les deux fonctions.

Utiliser l'amplificateur de l'ensemble pour voiture pour les appels et la musique

Dans cette configuration, la radio d'auto est mise en sourdine lorsque vous faites ou recevez un appel, ou que vous écoutez de la musique depuis un appareil connecté compatible avec le profil Bluetooth A2DP.

L'amplificateur intégré de l'ensemble pour voiture sera utilisé pour les appels ainsi que pour la musique de l'appareil A2DP.

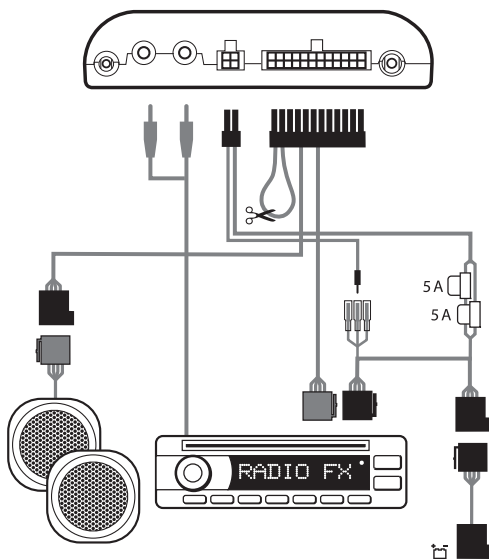


1. Pour brancher le câble ISO dans la radio du véhicule :
 - Débranchez les câbles appropriés de la radio du véhicule et insérez la fiche du câble ISO à leur place. Reliez les extrémités libres des câbles aux haut-parleurs de la radio.
 - Branchez l'un des fils étiquetés Mute 1 (mise en sourdine), Mute 2 ou Mute 3 dans le câble ISO de la radio. Laissez les autres fils de mise en sourdine connectés comme ils le sont.
 - Insérez la fiche du câble d'alimentation du câble ISO dans le connecteur correspondant du module mains libres.
 - Vérifiez la broche d'alimentation + 12 V et la broche d'allumage sur la radio du véhicule ainsi que les broches correspondantes du câble ISO. Si nécessaire, interchangez les broches sur les fusibles du câble ISO. Branchez le câble ISO dans les deux connecteurs ISO libres.
2. Branchez le câble ISO dans le connecteur correspondant du module mains libres.
3. Branchez le dispositif d'entrée externe CU-10 et le microphone MP-2 dans leurs connecteurs respectifs sur le module mains libres.
4. Pour charger un téléphone Nokia compatible au moyen de l'ensemble pour voiture, branchez une extrémité du câble de charge CA-134 fourni dans le module mains libres et l'autre extrémité dans le connecteur de 2,0 mm du téléphone.
5. Allumez l'ensemble pour voiture et, à partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez [Paramètres](#) > [Audio](#) > [Sortie musique](#) > [Connecteur système](#).

Utiliser l'amplificateur de l'ensemble pour voiture pour les appels et l'amplificateur de la radio pour la musique

Dans cette configuration, la radio du véhicule est mise en sourdine lorsque vous faites ou recevez un appel.

L'amplificateur et l'égalisateur de la radio de votre véhicule sont utilisés pour la musique en provenance d'un appareil connecté prenant en charge le profil A2DP. L'amplificateur intégré de l'ensemble pour voiture est utilisé pour les appels.



1. Pour brancher le câble ISO dans la radio du véhicule :

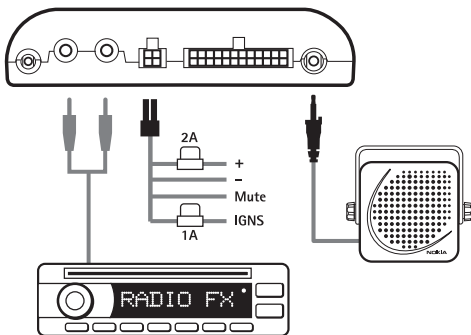
- Débranchez les câbles appropriés de la radio du véhicule et insérez la fiche du câble ISO à leur place. Reliez les extrémités libres des câbles aux haut-parleurs de la radio.
- Branchez l'un des fils étiquetés Mute 1 (mise en sourdine), Mute 2 ou Mute 3 dans le câble ISO de la radio. Laissez les autres fils de mise en sourdine connectés comme ils le sont.

- Insérez la fiche du câble d'alimentation du câble ISO dans le connecteur correspondant du module mains libres.
 - Vérifiez la broche d'alimentation + 12 V et la broche d'allumage sur la radio du véhicule ainsi que les broches correspondantes du câble ISO. Si nécessaire, interchangez les broches sur les fusibles du câble ISO. Branchez le câble ISO dans les deux connecteurs ISO libres.
2. Branchez le câble ISO dans le connecteur correspondant du module mains libres.
 3. Coupez la boucle identifiée par des ciseaux dans la figure.
 4. Raccordez les sorties stéréo du module mains libres à l'entrée AUX de la radio du véhicule. Utilisez un câble approprié convenant à la radio de votre véhicule (ce câble n'est pas fourni avec l'ensemble pour voiture).
 5. Branchez le dispositif d'entrée externe CU-10 et le microphone MP-2 dans leurs connecteurs respectifs sur le module mains libres.
 6. Pour charger un téléphone Nokia compatible au moyen de l'ensemble pour voiture, branchez une extrémité du câble de charge CA-134 fourni dans le module mains libres et l'autre extrémité dans le connecteur de 2,0 mm du téléphone.
 7. Allumez l'ensemble pour voiture et, à partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez [Paramètres](#) > [Audio](#) > [Sortie musique](#) > [Détection automatique](#).

Utiliser le câble d'alimentation CA-153P

Dans cette configuration, la radio du véhicule est mise en sourdine lorsque vous faites ou recevez un appel.

Le haut-parleur SP-3 est utilisé pour les appels, l'amplificateur et l'égalisateur de la radio sont utilisés pour la musique en provenance d'un appareil connecté prenant en charge le profil Bluetooth A2DP.



1. Branchez les fils correspondants du câble d'alimentation CA-153P à la batterie du véhicule et au capteur d'allumage (le cas échéant). Branchez le fil de mise en sourdine de la radio du véhicule (le cas échéant) à la radio du véhicule.
2. Branchez le câble d'alimentation dans le connecteur correspondant du module mains libres.
3. Branchez le haut-parleur SP-3 dans le connecteur correspondant du module mains libres.
4. Raccordez les sorties stéréo du module mains libres à l'entrée AUX de la radio. Utilisez un câble approprié convenant à la radio de votre véhicule (ce câble n'est pas fourni avec l'ensemble pour voiture).
5. Branchez le dispositif d'entrée externe CU-10 et le microphone MP-2 dans leurs connecteurs respectifs sur le module mains libres.
6. Pour charger un téléphone Nokia compatible au moyen de l'ensemble pour voiture, branchez une extrémité du câble de charge

CA-134 fourni dans le module mains libres et l'autre extrémité dans le connecteur de 2,0 mm du téléphone.

7. Allumez l'ensemble pour voiture et, à partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez *Paramètres* > *Audio* > *Sortie musique* > *Détection automatique*. Si la musique doit être diffusée par un haut-parleur externe (par exemple le SP-3), sélectionnez *Haut-parleur mono* plutôt que *Détection automatique*.

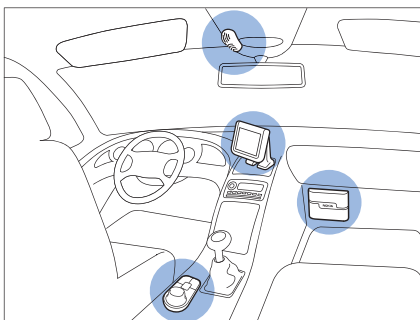
N'utilisez pas l'amplificateur interne du module mains libres pour transmettre la musique dans des haut-parleurs externes. Si vous devez remplacer un fusible du câble CA-153P, la puissance du fusible de remplacement devra être d'au plus 2 A.

■ Installer l'ensemble pour voiture dans un véhicule

Cette section décrit la façon d'installer les pièces de l'ensemble pour voiture dans un véhicule. Les pièces sont décrites à la rubrique « Pièces », à la page 11.

Pendant l'installation des pièces de l'ensemble pour voiture, assurez-vous qu'aucune d'entre elles ne bloque ou ne gêne le mouvement de la direction, de la pédale de frein ou de tout autre système ou commande servant au fonctionnement du véhicule (par exemple les coussins gonflables). N'utilisez pas de vis pour installer l'écran si vous le montez dans la zone d'impact de la tête. Utilisez plutôt l'adhésif fourni.

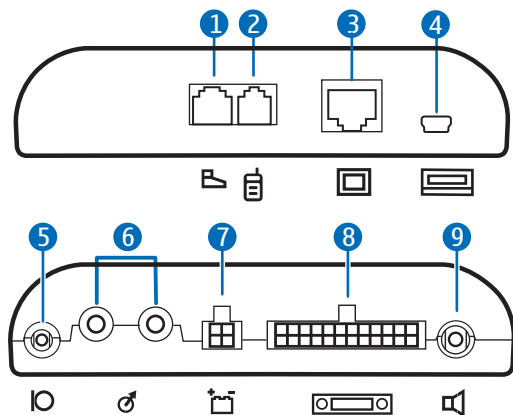
L'installation de l'ensemble pour voiture peut entraîner la désactivation des bips d'avertissement ou d'alerte dans le véhicule (par exemple le bip d'avertissement de recul ou l'alerte d'oubli des phares). Pour de plus amples renseignements à ce sujet, communiquez avec le fabricant du véhicule ou l'un de ses concessionnaires.



Exemple d'installation adéquate, avec l'écran fixé dans le support fourni.

Module mains libres HF-23

Le module mains libres possède les connecteurs suivants :



1. Connecteur pour dispositif d'entrée CU-10
2. Connecteur pour câble de charge CA-134 (pour charger un téléphone Nokia compatible)

3. Connecteur pour écran SU-34
4. Connecteur mini USB pour les mises à jour du micrologiciel
5. Connecteur pour microphone MP-2
6. Sorties stéréo (connecteurs RCA standards) pour raccordement à une radio d'auto pourvue des ports d'entrée appropriés. Les sorties sont actives seulement lorsque vous écoutez de la musique en provenance d'un appareil compatible avec le profil Bluetooth A2DP et connecté à l'ensemble pour voiture.
7. Connecteur pour câble d'alimentation CA-153P
8. Connecteur pour câble ISO CA-152
9. Connecteur pour haut-parleur SP-3

Lorsque vous installez le dispositif mains libres, assurez-vous que les câbles du microphone et du haut-parleur peuvent atteindre les endroits choisis pour les installer.

Évitez d'installer le module mains libres à l'intérieur d'un logement métallique ou sur une surface métallique, car cela aura pour effet de nuire à la connexion entre le module et l'appareil Bluetooth connecté à l'ensemble pour voiture. Pour une connexion optimale, assurez-vous que la distance entre l'unité mains libres et toute surface métallique est supérieure à 4 mm.

Installez le module mains libres dans le véhicule à l'aide du matériel de montage approprié (non fourni dans l'emballage). Assurez-vous que le module mains libres demeure fermement en place.

Dispositif d'entrée CU-10

Le dispositif d'entrée doit être placé à portée de main de l'utilisateur. N'installez pas le dispositif d'entrée dans la zone d'impact de la tête.

Assurez-vous que le câble du dispositif d'entrée peut atteindre l'unité mains libres et s'y connecter. Le meilleur emplacement pour installer le dispositif d'entrée est en position horizontale sur la console entre les sièges du conducteur et du passager avant afin d'orienter les touches du dispositif vers l'avant du véhicule.

Pour installer le dispositif d'entrée :

1. Apposez le tampon adhésif fourni sur l'emplacement désiré dans le véhicule. Enlevez la pellicule protectrice d'un côté du tampon et collez-le à l'endroit désiré.
Lorsque vous enlevez la pellicule protectrice, évitez de toucher le côté adhésif. Assurez-vous que la surface destinée à recevoir le tampon est bien sèche et exempte de saleté ou de poussière.
2. Enlevez la pellicule protectrice du tampon situé sous le dispositif d'entrée ainsi que la pellicule de l'autre côté du tampon déjà apposé sur le véhicule.
3. Pressez fermement les tampons l'un contre l'autre et assurez-vous que le dispositif d'entrée demeure fermement en position.

Écran SU-34

L'écran devrait être placé de sorte que l'utilisateur puisse le voir clairement et le faire pivoter facilement.

Lorsque vous installez l'écran, assurez-vous qu'il ne bloque ni ne gêne le mouvement de la direction, de la pédale de frein, ou de tout autre système ou commande servant au fonctionnement du véhicule (par exemple les coussins gonflables).

Assurez-vous que le câble de l'écran peut atteindre le module mains libres et s'y connecter. Montez l'écran sur le tableau de bord, en position droite.

Lorsque vous enlevez la pellicule protectrice de l'adhésif fourni, évitez de toucher l'adhésif avec vos doigts.

Monter le support sur le tableau de bord

Pour utiliser l'écran avec le support fourni :

1. Enlevez la pellicule protectrice d'un côté de l'adhésif fourni, puis collez celui-ci sur les pieds du support.
2. Faites passer le câble de l'écran entre les deux pieds du support, puis bloquez-le entre les dents des pieds.

3. Enlevez la pellicule protectrice de l'autre côté de l'adhésif, puis appuyez le support sur le tableau de bord en appliquant une forte pression.

Assurez-vous que la surface destinée à recevoir le support est bien sèche et exempte de saleté ou de poussière.

Monter la plaque sur le tableau de bord

Pour utiliser l'écran avec la plaque de montage fournie :

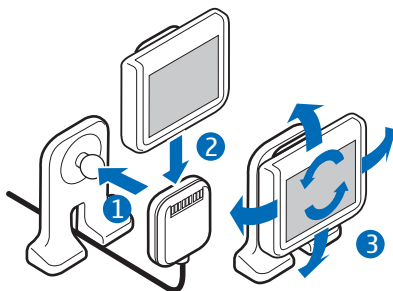
1. Enlevez la pellicule protectrice d'un côté de l'adhésif, puis collez celui-ci sur la plaque.
2. Enlevez la pellicule protectrice de l'autre côté de l'adhésif, puis appuyez la plaque sur un dispositif de fixation (par exemple un support de fixation) installé sur le tableau de bord en appliquant une forte pression.

Vous pouvez utiliser des vis plutôt que l'adhésif pour installer la plaque, mais n'en utilisez pas si vous l'installez dans la zone d'impact de la tête. Avant de percer les trous, vérifiez les marques du côté intérieur de la plaque; elles vous indiquent où placer les vis.

Fixer l'écran sur le support ou la plaque

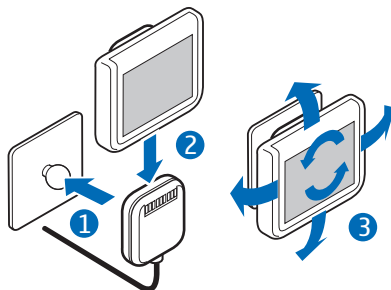
Pour fixer l'écran sur le support :

1. Poussez la pièce de raccordement du câble de l'écran dans la boule à charnière du support de sorte que sa douille s'insère dans la boule (1).
2. Faites glisser l'écran dans la pièce de raccordement (2).
3. Placez l'écran à une position appropriée (3).



Pour fixer l'écran sur la plaque :

1. Poussez la pièce de raccordement du câble de l'écran dans la boule à charnière du support ou de la plaque de sorte que sa douille s'insère dans la boule (1).
2. Faites glisser l'écran dans la pièce de raccordement (2).
3. Placez l'écran à une position appropriée (3).



Si vous devez changer l'installation, tirez la pièce de raccordement du câble de l'écran hors de la boule à charnière. Pour enlever l'écran, faites-le glisser hors de la pièce de raccordement.

Microphone MP-2

Sélectionnez judicieusement l'emplacement où vous installerez le microphone afin d'assurer des transmissions vocales de qualité.

Le meilleur endroit pour installer le microphone est près du rétroviseur. Installez le microphone de manière à ce qu'il pointe en direction de la bouche du conducteur et à une distance minimale de un mètre du haut-parleur de l'ensemble pour voiture afin d'éviter tout retour sonore.

Assurez-vous que le câble du microphone peut atteindre le module mains libres et s'y connecter.

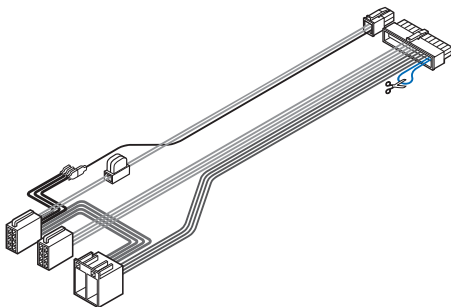
Veillez à ce que le microphone ne soit pas exposé aux jets d'air des bouches de ventilation. Ne placez pas le câble du microphone dans le système de chauffage, de ventilation et de climatisation. Utilisez le

ruban adhésif à double face fourni pour fixer le microphone afin de réduire les bruits de fond du véhicule pouvant interférer avec vos appels.

Insérez la fiche du microphone dans le connecteur pour microphone du dispositif mains libres et tournez-la dans le sens horaire pour la verrouiller en place. L'utilisation d'un microphone autre que le microphone fourni peut diminuer la qualité audio.

Câble ISO CA-152

Si le câble ISO CA-152 est fourni avec l'ensemble pour voiture, vous pourrez l'utiliser pour raccorder facilement l'ensemble pour voiture à une radio d'auto pourvue de connecteurs ISO. Pour obtenir plus d'information à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Intégrer l'ensemble à la radio d'un véhicule », à la page 39.



Capteur de mouvement

Le module mains libres HF-23 est doté d'un capteur de mouvement permettant à l'ensemble pour voiture de s'allumer automatiquement lorsque vous tournez la clé de contact en position de marche et que vous commencez à rouler. Le capteur de mouvement fonctionne s'il est activé et que le fil du capteur d'allumage n'est pas branché.

Pour activer le capteur de mouvement, allumez l'ensemble pour voiture et, à partir de l'écran de démarrage, appuyez sur la roulette, puis sélectionnez [Paramètres](#) > [Installation](#) > [Capteur de démarrage](#) > [Activé](#).

■ Accessoires optionnels

Vous pouvez étendre les fonctionnalités de votre ensemble pour voiture grâce à des accessoires offerts en option. Adressez-vous à votre concessionnaire ou à votre technicien pour en savoir davantage sur les différents accessoires convenant à votre ensemble pour voiture. Utilisez uniquement des accessoires approuvés et reconnus comme étant compatibles.

Support mobile pour voiture

Pour utiliser votre appareil mobile dans un véhicule, vous pouvez installer un support conçu pour cet appareil. Pour connaître les modèles de supports compatibles avec votre appareil, adressez-vous à votre concessionnaire.

Si vous devez utiliser l'écran d'un téléphone cellulaire, assurez-vous que cet appareil est installé dans un support et que l'utilisateur peut voir clairement son écran. Assurez-vous que le support ne bloque ni ne gêne le mouvement de la direction, de la pédale de frein, ou de tout autre système ou commande servant au fonctionnement du véhicule (par exemple les coussins gonflables).

Reportez-vous à la documentation qui accompagne le support pour obtenir les instructions de montage.

Antenne externe

L'antenne externe améliore la réception du téléphone à bord d'un véhicule. Pour connaître la disponibilité d'un tel produit, adressez-vous à votre concessionnaire.



Remarque : Pour satisfaire aux exigences en matière d'exposition aux radiofréquences, installez l'antenne de sorte qu'elle soit à une distance minimale de 20 cm (8 po) de toute personne et que le gain d'antenne ne dépasse pas 3 décibels.

■ Vérifier le fonctionnement de l'ensemble pour voiture

Une fois l'ensemble installé, assurez-vous qu'il est bien monté et qu'il fonctionne correctement. Pour obtenir plus d'information à ce sujet, reportez-vous à la rubrique « Dépannage », à la page 34.

■ Mises à jour du micrologiciel de l'appareil

Vous pouvez mettre à jour le micrologiciel de l'ensemble pour voiture à l'aide d'un ordinateur compatible et d'un câble USB standard (non fourni avec l'ensemble) muni d'une prise USB à une extrémité et d'une prise mini USB à l'autre. Laissez le câble USB branché pendant la mise à jour du micrologiciel. Pour mettre le micrologiciel à jour, vous devez télécharger et installer un programme d'installation sur votre ordinateur.

Pour obtenir le programme d'installation, la dernière version du micrologiciel et des renseignements additionnels, consultez le site www.nokia.com/support ou le site Web de Nokia de votre région.

Entretien et réparation

Votre ensemble pour véhicule est un produit de conception et de fabrication supérieures qui doit être traité avec soin. Les suggestions qui suivent vous aideront à assurer la validité de votre garantie.

- Gardez l'ensemble pour voiture au sec. L'eau de pluie, l'humidité et les liquides peuvent contenir des minéraux susceptibles de détériorer les circuits électroniques.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'ensemble pour véhicule dans un endroit poussiéreux ou sale. Vous risquez d'endommager ses pièces mobiles et ses composants électroniques.
- N'essayez pas d'ouvrir l'ensemble pour véhicule.
- N'utilisez pas de produits chimiques forts, de solvants ou de détergents puissants pour nettoyer les pièces de l'ensemble pour véhicule.
- Ne peignez pas les pièces de l'ensemble pour voiture. La peinture risque de bloquer les composants mobiles et d'en empêcher le bon fonctionnement.

Si l'ensemble pour voiture ne fonctionne pas correctement, apportez la pièce défectueuse au centre de services autorisé le plus près afin de la faire réparer.

Autres renseignements importants concernant la sécurité

■ Véhicules

Les signaux radio peuvent nuire au fonctionnement des dispositifs électroniques automobiles qui sont mal installés ou insuffisamment protégés (par exemple, les systèmes électroniques d'injection de carburant, les systèmes de freinage antiblocage, les régulateurs de vitesse électroniques et les sacs gonflables). Pour de plus amples renseignements à ce sujet, communiquez avec un représentant autorisé, avec le fabricant de votre véhicule ou avec le fabricant de tout accessoire ajouté.

Une installation ou un entretien mal exécutés risquent d'être dangereux et peuvent invalider les garanties de l'appareil. Vérifiez régulièrement si les appareils sans fil de votre véhicule sont bien installés et fonctionnent correctement. Ne rangez pas et ne transportez pas de liquides ou de gaz inflammables, ni d'explosifs dans le même compartiment que l'appareil, ses pièces ou ses accessoires. Dans le cas d'un véhicule équipé de sacs gonflables, n'oubliez pas que ces dispositifs se déploient avec beaucoup de puissance. Ne placez aucun objet, y compris un appareil cellulaire et ses accessoires, fixes ou mobiles, au-dessus d'un sac gonflable ou dans son aire de déploiement. Si un appareil sans fil intégré au véhicule est mal installé et que le sac gonflable se déploie, il peut en résulter des blessures graves.

Avis de la FCC et d'Industrie Canada

REMARQUE : Énoncé de la FCC relatif à l'exposition aux rayonnements : Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements définies par la FCC dans un environnement non contrôlé. Ce transmetteur ne doit pas être situé près d'une autre antenne ou d'un autre type de transmetteur ni être utilisé conjointement avec ce type d'équipement. REMARQUE : Toute modification ou altération non autorisée par Nokia risque d'annuler les droits de l'utilisateur à se servir de cet appareil.